

SC351 Li-ion

Instructions for use

Brugsvejledning
Ohjeet käyttöä varten
Bruksanvisning
Användarinstruktioner

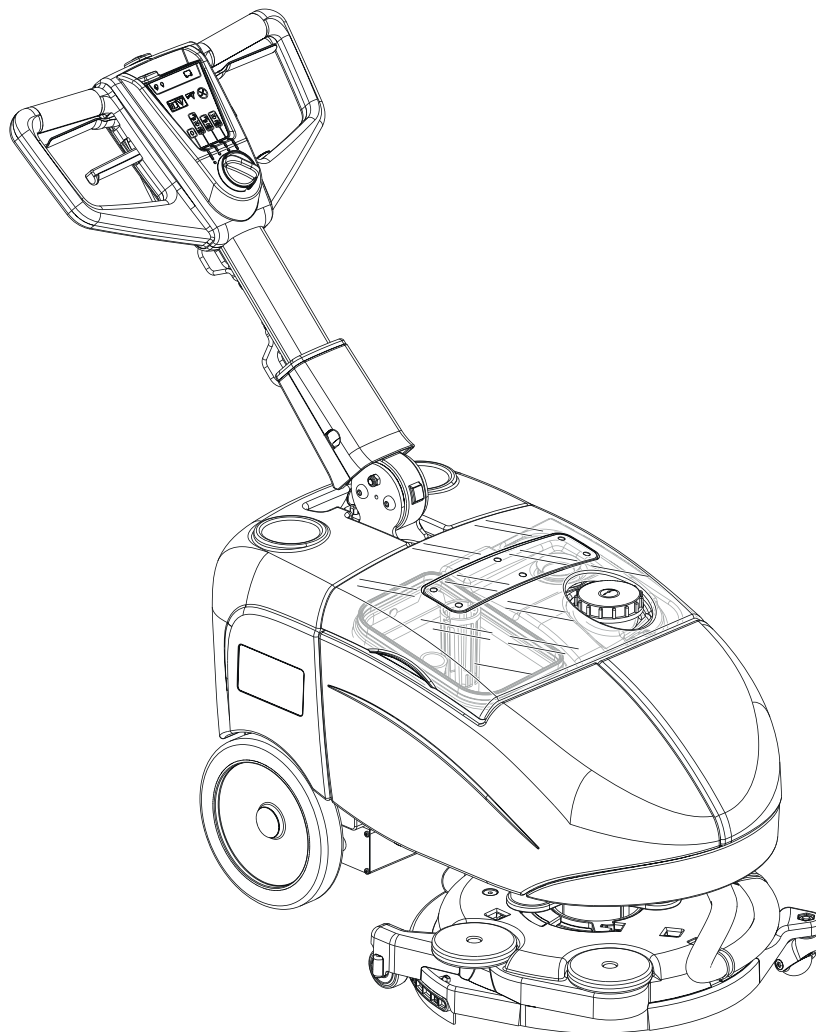


03/2023

55942251(A)



Dansk
Suomi
Norsk
Svensk



Model:
50000621

NILFISK

EU / UE / EL / EC / EE / ES / EÚ / AB / EG

Declaration of Conformity

Prohlášení o shodě
Konformitätserklärung
Overensstemmelseserklæring
Declaración de conformidad
Vastavusdeklaratsioon
Déclaration de conformité
Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Декларация за съответствие
Δήλωση συμμόρφωσης
Megfelelősségi nyilatkozat
Izjava o skladnosti
Dichiarazione di conformità
Atitikties deklaracija
Atbilstības deklarācija
Samsvarserklæring

Conformiteitsverklaring
Declaração de conformidade
Deklaracja zgodności
Declaratie de conformitate
Försäkran om överensstämmelse
Vyhlasenie o zhode
Izjava o skladnosti
Uygunluk beyanı

Manufacturer / Výrobce / Hersteller / Fabrikant / Fabricante / Κατασκευαστής /
Gyártó / Proizvođač / Fabbicante / Gamintojas / Ražotājs / Produzent /
Fabrikant / Fabricante / Producent / Producător / Tillverkaren / Výrobca /
Proizvajalec/ Üretici firma:

**Nilfisk A/S, Kornmarksvej 1
DK-2605 Broendby, DENMARK**

Product / Produkt / Producto, Toode, Produit, Tuote/ Προϊόν
/ Termék / Proizvod / Prodotto / Produkta / Produkts /
Artikel / Produtos / Produs / Izdelek / Ürün

SC351 Li-Ion

Description / Popis / Beschreibung / Beskrivelse / Descripción /
Kirjeldus / La description / Kuvvas / Описание / Περιγραφή / Leirás /
Opis / Descrizione / Aprašymas / Apraksts / Beschrijving / Descrição /
Descriere / Beskrivning / Popis / Açıklama

**FC - Floor Scrubber/Sweeper - Battery -
Radio enabled
Charging mode: 120-240V, 50-60Hz;
Working mode: 24 V DC, IPX3**

EN We, Nilfisk hereby declare under our sole responsibility, that the above-mentioned product(s) is/are in conformity with the following directives and standards.

BG Ние, Nilfisk с настоящото декларираме на своя лична отговорност, че посочените горе продукти е в съответствие със следните директиви и стандарти.

NL We verklaren Nilfisk hierbij op eigen verantwoordelijkheid, dat het bovengenoemde product voldoet aan de volgende richtlijnen en normen

CS My, Nilfisk prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že výše uvedený výrobek je ve shodě s následujícími směrnici a normami.

EL Εμείς, Nilfisk δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι το προαναφερόμενο προϊόν συμμορφώνεται με τις ακόλουθες οδηγίες και πρότυπα.

PT Nós, a Nilfisk declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que o produto acima mencionado está em conformidade com as diretrizes e normas a seguir.

DE Wir, Nilfisk erklären in alleiniger Verantwortung, dass das oben genannte Produkt den folgenden Richtlinien und Normen entspricht.

HU Mi, Nilfisk kijelentjük, egyedüli felelősséggel, hogy a fent említett termék megfelel az alábbi irányelveknek és szabványoknak

PL My, Nilfisk Niniejszym oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że wyżej wymieniony produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami i normami..

DA Vi, Nilfisk erklærer hermed under eget ansvar at ovennævnte produkt(er) er i overensstemmelse med følgende direktiver og standarder.

HR Mi, Nilfisk izjavljujemo pod punom odgovornošću, da gore navedeni proizvod u skladu sa sljedećim direktivama i standardima.

RO Noi, Nilfisk Prin prezenta declarăm pe propria răspundere, că produsul mai sus menționat este în conformitate cu următoarele standarde și directive.

ES Nosotros, Nilfisk declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto antes mencionado está en conformidad con las siguientes directivas y normas

IT Noi, Nilfisk dichiara sotto la propria responsabilità, che il prodotto di cui sopra è conforme alle seguenti direttive e norme.

SV Vi Nilfisk förklarar härmed under eget ansvar att ovan nämnda produkt överensstämmer med följande direktiv och normer.

ET Meie, Nilfisk Käesolevaga kinnitame ja kanname ainuiskulust vastutust, et eespool nimetatud toode on kooskõlas järgmiste direktiivide ja

LT Mes, „Nilfisk“, prisiimdami visišką atsakomybę pareiškiamo, kad pirmiau minėtas produktas (-ai) atitinka šias direktyvas ir standartus

SK My, Nilfisk prehlasujeme na svoju výlučnú zodpovednosť, že vyššie uvedený výrobok je v zhode s nasledujúcimi smernicami a normami.

FR Nilfisk déclare sous notre seule responsabilité que le produit mentionné ci-dessus est conforme aux directives et normes suivantes.

LV Mēs, Nilfisk, ar pilnu atbildību apliecinām, ka iepriekšminētais produkts atbilst šādām direktīvām un standartiem

SL Mi, Nilfisk izjavljamo s polno odgovornostjo, da je zgoraj omenjeni izdelek v skladu z naslednjimi smernicami in standardi.

FI Me, Nilfisk täten vakuutamme omalla vastuulla, että edellä mainittu tuote on yhdenmukainen seuraavien direktiivien ja standardien mukaisesti

NO Vi, Nilfisk erklærer herved under eget ansvar, at det ovennevnte produktet er i samsvar med følgende direktiver og standarder

TR Nilfisk, burada yer alan tüm sorumluluklarımızı göze, yukarıda belirtilen ürünün aşağıdaki direktifler ve standartlara uygun olduğunu beyan ederiz.

2006/42/EC

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021
EN 60335-2-72:2012

EN 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019
EN 61000-6-2:2019
EN 55032:2015+A11:2020
EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-17 V3.2.4

2014/53/EU

EN 62311:2020
EN 300 328 V2.2.2

Authorized to compile Technical File
and signatory:

May 9, 2023

Mads Christensen, VP R&D, Head of
Competence Center Europe • R&D



INDHOLDSFORTEGNELSE

INTRODUKTION	2
MANUALENS FORMÅL OG INDHOLD	2
MÅLGRUPPE	2
OPBEVARING AF MANUALEN	2
OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING	2
IDENTIFIKATIONSDATA	2
ANDRE REFERENCEMANUALER	2
RESERVEDELE OG VEDLIGEHOLDELSE	2
ÆNDRINGER OG FORBEDRINGER	2
DRIFTSEVNER	2
SKIK OG BRUG	2
UDPAKNING/LEVERING	3
SIKKERHED	3
SYNLIGE SYMBOLER PÅ MASKINEN	3
SYMBOLER ANVENDT I DENNE MANUAL	3
GENERELLE INSTRUKTIONER	4
BESKRIVELSE AF MASKINEN	6
MASKINSTRUKTUR	6
KØREHÅNDTAG MED KONTROLPANEL	7
TILBEHØR/EKSTRAUDSTYR	7
TEKNISKE DATA	8
LEDNINGSDIAGRAM	9
BRUG	10
KONTROL/INDSTILLING AF BATTERI PÅ NY MASKINE	10
UDSKIFTNING AF BATTERI	11
FØR OPSTART AF MASKINEN	12
MASKINSTART OG -STOP	13
MASKINBETJENING (GULVVASK/TØRRING)	14
TRANSPORT/PARKERING AF MASKINEN	14
TØMNING AF TANK	15
EFTER BRUGEN AF MASKINEN	16
NÅR MASKINEN IKKE SKAL BENYTTES I LÆNGERE TID	16
VEDLIGEHOLDELSE	16
TABEL FOR PLANLAGT VEDLIGEHOLDELSE	16
OPLADNING AF BATTERIERNE	17
JUSTERING AF MASKINENS KØREHASTIGHED	17
RENGØRING AF GUMMISVABER	18
KONTROL OG UDSKIFTNING AF SUGELÆBER	18
RENGØRING AF BØRSTE	19
RENGØRING AF TANK, DÆKSEL OG SUGENET	19
RENGØRING AF SUGESYSTEMETS PAKNING	19
KONTROL/NULSTILLING AF SIKRING	20
PROBLEMLØSNING	21
OPHUGNING	21

INTRODUKTION



BEMÆRK

Tallene i parentes henviser til komponenterne, som vist i kapitlet Maskinbeskrivelse.

MANUALENS FORMÅL OG INDHOLD

Formålet med denne manual er at forsyne føreren med den nødvendige information til sikker og korrekt brug af maskinen. Den indeholder information om maskinens tekniske data, sikkerhed, betjening, oplagring, vedligeholdelse, reservedele og bortskaffelse. Alle, der beskæftiger sig med maskinen, bør læse denne manual nøje igennem, før de påbegynder arbejdet. Hvis der skulle opstå tvivl i forbindelse med forståelse af instruktionerne, eller hvis De ønsker yderligere information, bedes De kontakte Nilfisk.

MÅLGRUPPE

Denne manual er tilsigtet de personer (fører og tekniker), der er ansvarlige for maskinens betjening og vedligeholdelse. Føreren må ikke udføre arbejde, der kræver kvalificeret arbejdskraft. Nilfisk vil ikke være ansvarlig for skader, der opstår som følge af brud på disse regler.

OPBEVARING AF MANUALEN

Denne brugsvejledning bør opbevares i nærheden af maskinen, i en passende beholder og på afstand af væsker og andre midler, der kan beskadige den.

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Overensstemmelseserklæringen, som leveres med maskinen, er et bevis på at maskinen overholder alle gældende love og bestemmelser.



BEMÆRK

To kopier af den originale overensstemmelseserklæring leveres sammen med maskinens dokumentation.

IDENTIFIKATIONSDATA

Maskinens serienummer og modelnavn står anført på mærkepladen (1).

Produktkoden og fabrikationsåret står anført på samme mærkeplade (datokode: A16 betyder januar 2016).

Maskinens modelår er også angivet i overensstemmelseserklæringen.

Denne information skal benyttes, når De bestiller reservedele til maskinen. Anfør maskinens identifikationsdata nedenfor til senere brug.

MASKINENS model.....
PRODUKTKODE.....
MASKINENS serienummer

ANDRE REFERENCEMANUALER

- Manual til elektronisk batterioplader (skal betragtes som en integreret del af denne manual)
- Reservedelskatalog (leveres med maskinen)
- Servicemanual (findes i ethvert Nilfisk Servicecenter)

RESERVEDELE OG VEDLIGEHOLDELSE

Enhver form for betjening, vedligeholdelse eller reparation skal udføres af kvalificeret personale eller af et Nilfisk Servicecenter. Der må kun anvendes originale reservedele og tilbehør.

Kontakt Nilfisk for service, reservedele og tilbehør, og angiv maskinens model, produktkode og serienummer.

ÆNDRINGER OG FORBEDRINGER

Nilfisk forbedrer løbende sine produkter og forbeholder sig ret til at foretage ændringer og forbedringer, uden dermed at være forpligtet til også at lade disse omfatte maskiner, der forudgående er blevet solgt.

Enhver ændring og/eller tilføjelse af tilbehør skal godkendes og udføres af Nilfisk.

DRIFTSEVNER

Denne gulvvaskemaskine kan anvendes til rengøring (gulvvask og tørring) af hårde og jævne overflader i kontorbygninger eller industrielle omgivelser. Af hensyn til arbejdssikkerheden skal maskinen betjenes af kvalificeret arbejdskraft.

Gulvvaskemaskinen må ikke anvendes på faste tæpper eller til tæpperensning.

SKIK OG BRUG

Alle angivelser af frem, tilbage, forside, bagside, venstre eller højre tager udgangspunkt i kørselsretningen, dvs. førerens stilling med hænderne på kørehåndtaget (2).

UDPAKNING/LEVERING

Følg instruktionerne på transportkassen ved udpakning af maskinen.

Ved modtagelse af maskinen, efterses transportkassen og maskinen for beskadigelser som måtte være opstået under transporten. Hvis det konstateres, at der er sket skade, gemmes transportkassen, så den kan efterses af den fragtmænd, der leverede maskinen. Kontakt fragtmænd øjeblikkeligt, så der kan gøres krav gældende for beskadigelse under fragten.

Kontroller venligst, at følgende dele er leveret med maskinen:

- Teknisk dokumentation:
 - Brugsvejledning til gulvvaskemaskine
 - Manual til batterioplader
 - Reservedelskatalog til gulvvaskemaskinen

SIKKERHED

Følgende symboler angiver potentielt farlige situationer. Læs altid denne information grundigt og træf alle nødvendige forholdsregler for at beskytte mennesker og ejendom.

Det kræver fuld medvirken fra føreren at undgå faresituationer. Ingen forholdsregler til hindring af ulykker er effektive uden den fulde medvirken fra den person, der er direkte ansvarlig for maskinens betjening. De fleste af de ulykker, der sker i en virksomhed, under arbejdet eller når maskinen flyttes, skyldes, at grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger ikke er blevet overholdt. En omhyggelig og forsigtig fører er den bedste garanti mod ulykker og en forudsætning for at forholdsreglerne overholdes.

SYNLIGE SYMBOLER PÅ MASKINEN



ADVARSEL!

Læs instruktionerne nøje, før du benytter eller på anden måde tager maskinen i brug.



ADVARSEL!

Vask ikke maskinen med direkte vandstråler eller vand under tryk.



ADVARSEL!

Maskinen må ikke bruges på skrån timer, der overskrider de angivne grænser for hældning.

SYMBOLER ANVENDT I DENNE MANUAL



FARE!

Det indikerer en farlig situation med risiko for død for operatøren.



ADVARSEL!

Angiver en potentiel fare for person- eller maskinskade.



FORSIGTIG!

Dette indikerer en forsigtighedsregel eller en bemærkning vedrørende vigtige eller nyttige funktioner. Vær opmærksom på afsnit markeret med dette symbol.



BEMÆRK

Den angiver en bemærkning om vigtige eller nyttige funktioner.



KONSULTATION

Læs de relevante afsnit i brugsvejledningen igennem, før arbejdet påbegyndes.

GENERELLE INSTRUKTIONER

Nedenfor beskrives forskellige situationer, hvor der er risiko for kvæstelser eller maskinbeskadigelse.



FARE!

- Før der udføres nogen form for rengøring, vedligeholdelse, reparation eller udskiftning, skal programknappen indstilles til "0".
- Denne maskine må kun betjenes af kvalificeret arbejdskraft.
- Undgå brug af smykker, når der arbejdes i nærheden af elektriske komponenter.
- Arbejd ikke under en løftet maskine, hvis den ikke er fastgjort med sikkerhedsblokke eller lignende støtteanordninger.
- Brug ikke maskinen i nærheden af giftige, antændelige og/eller eksplosive stoffer, væsker eller dampe: Denne maskine er ikke egnet til opsamling af farlige pulvere.
- Hold batteriet på god afstand af gnister, flammer og åben ild. Under normal betjening afgives eksplosive gasser.
- Læs alle sikkerhedsadvarsler og instruktioner. Manglende overholdelse af advarsler og instruktioner kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.



ADVARSEL!

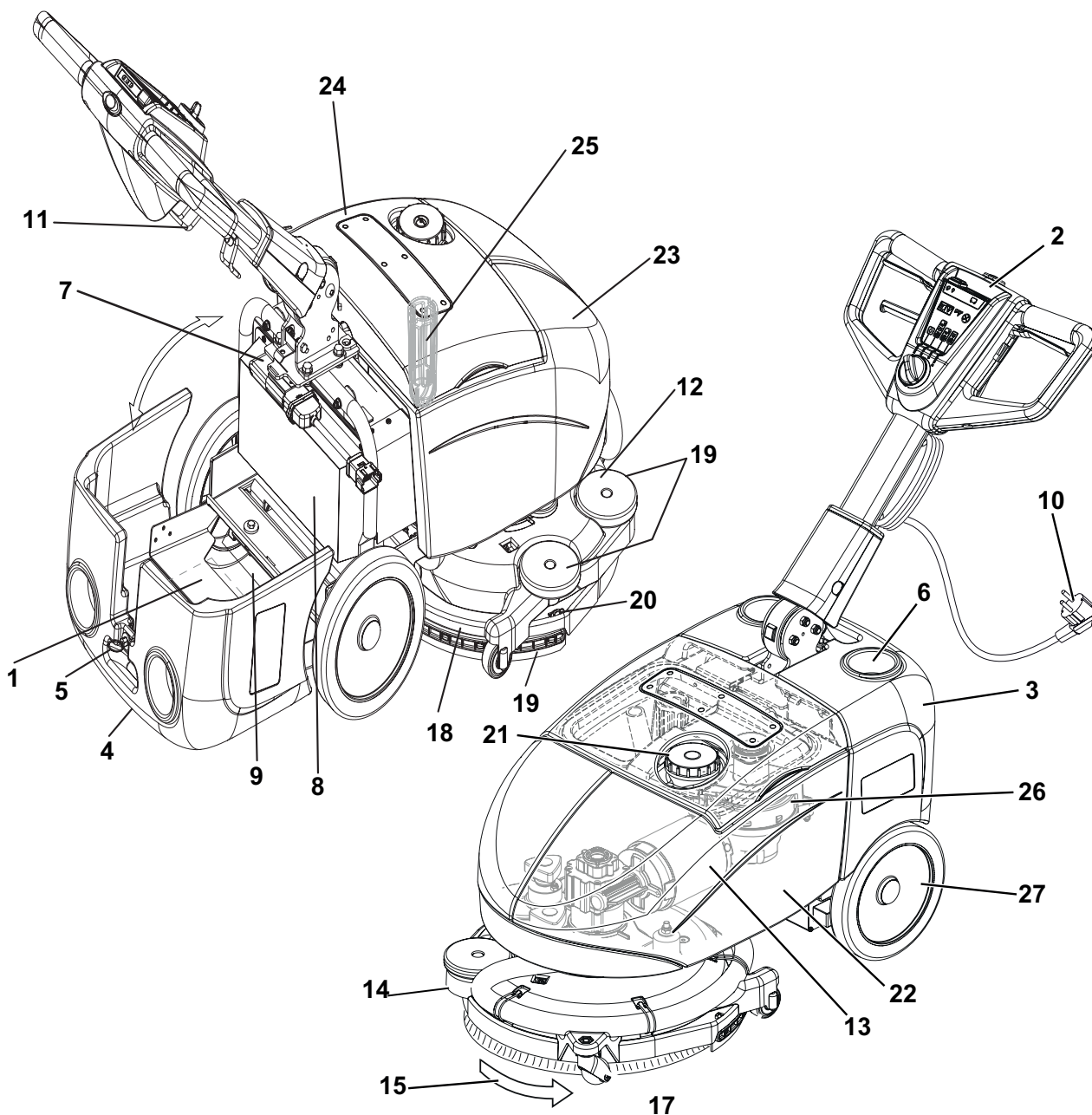
- Læs nøje samtlige instruktioner, inden enhver form for vedligeholdelse/reparation påbegyndes.
- Brug ikke andre typer batterier! Maskinen må kun anvendes med det medfølgende batteri eller dens originale reservedele.
- Efterse maskinen for skader før hver brug.
- Lad ikke batteriet blive vådt.
- Må kun genoplades med den oplader, der er angivet af producenten. En oplader, som er egnet til én type batteripakke, kan medføre brandrisiko, hvis den bruges med en anden batteripakke.
- Hvis en batteripakke udsættes for overlast, kan der sive væske ud. Undgå kontakt. Skyl med vand, hvis der opstår utilsigtet kontakt. Søg desuden lægehjælp, hvis væsken kommer i kontakt med øjnene. Batterivæske kan forårsage irritation eller forbrændinger.
- Når batteripakken ikke er i brug, må den ikke opbevares sammen med andre metalgenstande som f.eks. papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der kan skabe forbindelse mellem batteripolerne. Kortslutning af batteripolerne kan medføre forbrændinger eller brand.
- Anvend ikke en batteripakke eller maskine, der er beskadiget eller ændret. Beskadigede eller ændrede batterier kan udvise uforudsigelig adfærd og resultere i brand, eksplosion eller risiko for skader.
- Følg alle instruktioner vedrørende opladning, og oplad ikke batteripakken eller maskinen uden for det temperaturområde, der er angivet i vejledningen. Forkert opladning eller opladning ved temperaturer uden for det angivne område kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.
- Udsæt ikke en batteripakke eller maskine for ild eller meget høje temperaturer. Udsættelse for ild eller temperaturer over 130 °C kan medføre eksplosion.
- Løbende vedligeholdelse skal udføres af en kvalificeret reparatør og kun med identiske reservedele. Dette sikrer, at produktets sikkerhed opretholdes.
- Undlad at ændre eller forsøge at reparere batteriet.
- Opbevar, anvend og genoplad aldrig batteriet ved temperaturer over 45 °C.
- Genoplad ikke batteriet ved temperaturer under 0 °C.
- Når batteriet ikke er i brug, skal det holdes på afstand af andre metalobjekter for at undgå kortslutning.
- Hvis batteriet er beskadiget, skal det indleveres til et Nilfisk Servicecenter.
- Ved bortskaffelse af maskinen skal batteriet forinden tages ud.
- Opbevar batteriopladeren på et tørt sted.
- Hvis batteriopladeren eller ledningen er våd, må opladeren ikke tages i brug.
- Brug ikke batteriopladeren i omgivelser, hvor der er antændeligt støv og/eller eksplosive materialer.
- Dæk ikke batteriopladeren til.
- Brug altid maskinens medfølgende batterioplader eller originale reservedele. Indstil først programknappen til "0" for at slukke maskinen. Kobl derefter batteripakken fra maskinen, før der foretages justeringer, udskiftning af tilbehør eller opmagasinering af maskinen. Disse forebyggende sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for at utilsigtet starte maskinen.
- Brug kun maskiner med specifikt angivne batteripakker. Brug af andre batteripakker kan medføre risiko for legemsbeskadigelse og brand.
- Hold batteripakken inklusive ventilationskanaler og kontaktflader rene og fri for snavs og fugt. Undgå, at snavs og fugt trænger ind i batteripakken under rengøring.
- Inden batteriopladeren tages i brug, sikres det at netspændingen passer til værdierne for frekvens og spænding, som står anført på maskinens mærkeplade.
- Brug ikke batteriopladerens ledning til at trække eller bære maskinen; brug ikke ledningen som et håndtag. Lad ikke ledningen komme i klemme i døre eller lignende, og undgå skarpe kanter og hjørner. Kør ikke maskinen hen over batteriopladerens ledning.
- Sørg for, at ledningen ikke kommer i kontakt med varme overflader.
- Brug ikke maskinen, hvis batteriopladerens ledning eller stik er beskadiget. Hvis maskinen ikke virker efter hensigten, er beskadiget eller har været brugt udendørs eller i vand, skal den indleveres til et servicecenter til reparation.
- Reducer risikoen for brand, elektrisk stød eller legemsbeskadigelse ved at tage batteriopladerens ledning ud af stikkontakten forud for enhver vedligeholdelsesprocedure.
- Ryg ikke under opladningen af batteriet.
- Maskinen bør altid beskyttes mod sollys, regn og dårlige vejrforhold, såvel under brug som under oplagring. Opbevar maskinen indendørs på et tørt sted: Denne maskine må kun benyttes i tørre omgivelser og må ikke anvendes eller opbevares udendørs under fugtige forhold.
- Inden maskinen tages i brug kontrolleres det, at alle døre og dæksler er blevet lukket som angivet i brugsvejledningen.

**ADVARSEL!**

- Denne maskine er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller med manglende erfaring eller viden, medmindre de er under opsyn og har fået grundig instruktion om maskinens brug af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn skal være under opsyn, så de ikke leger med maskinen.
- Der skal udvises stor opmærksomhed, når maskinen bruges i nærheden af børn.
- Brug kun maskinen som vist i denne manual. Anvend kun reservedele og tilbehør, der er anbefalet af Nilfisk.
- Undersøg nøje maskinen før hver brug. Se altid efter, at alle komponenter er i godkendt stand, før maskinen tages i brug. Forkert montering kan forårsage skader på mennesker og ting.
- Tag alle de nødvendige forholdsregler for at forhindre at hår, smykker eller løstsiddende klæder fanges i maskinens bevægelige dele.
- Vær opmærksom på de bevægelige dele. Når maskinen er i brug, kan ophængt pludselig svinge 180° rundt.
- Brug ikke maskinen på en skråning.
- Overskrid ikke de angivne grænser for hældning, som er angivet på selve maskinen, da den kan bringes ud af balance.
- Benyt ikke maskinen i særligt støvede omgivelser.
- Brug kun maskinen i områder med korrekt belysning.
- Når maskinen er i brug, skal De være opmærksom på mennesker og genstande i nærheden.
- Undgå at støde ind i hylde eller stilladser, særligt hvis der er risiko for nedfaldende genstande.
- Placer ikke beholdere med væske på maskinen, brug den tilhørende dåseholder.
- Anvend maskinen ved temperaturer mellem 0°C og +40°C.
- Opbevar maskinen ved temperaturer mellem 0°C og +40°C.
- Luftfugtigheden skal være mellem 30 % og 95 %.
- Ved brug af rengøringsmidler til gulve skal man følge instruktionerne på flaskens etiket.
- Ved håndtering af flydende rengøringsmidler bære handsker og hensigtsmæssigt beskyttelsesudstyr.
- Brug ikke maskinen som transportmiddel.
- Lad ikke børsterne køre, når maskinen står stille, da dette kan beskadige gulvet.
- I tilfælde af brand anvendes pulverslugger; brug ikke vand.
- Pil ikke ved maskinens sikkerhedsskærme, og overhold nøje de almindelige vedligeholdelsesinstruktioner.
- Lad ikke genstande trænge ind i maskinens åbninger. Maskinen må ikke tages i brug, hvis åbningerne er tilstoppede. Sørg altid for at holde åbningerne fri for støv, hår og andre fremmedlegemer, som måtte nedsætte luftstrømmen.
- Fjern eller flyt ikke maskinens advarselstavler.
- Denne maskine må ikke bruges på offentlig vej.
- Ved transport af maskinen skal man være opmærksom på temperaturer under frysepunktet. Vandet i snavsevandstanken eller slangerne kan fryse til og medføre alvorlig beskadigelse af maskinen.
- Brug kun børster og rondeller, der leveres med maskinen eller er angivet i brugsvejledningen. Brugen af andre børster eller rondeller kan nedsætte sikkerheden.
- I tilfælde af driftsproblemer, sikres det at disse ikke er forårsaget af mangelfuld vedligeholdelse. Ellers kontaktes autoriseret personale eller ansatte fra et autoriseret servicecenter.
- Ved udskiftning af maskinens reservedele, bestilles ORIGINALE reservedele fra en autoriseret forhandler.
- For at sikre forsvarlig og sikker betjening af maskinen, skal den regelmæssige vedligeholdelse udføres af autoriseret personale eller af et autoriseret servicecenter, som angivet i det relevante afsnit i denne manual.
- Rengør ikke maskinen med direkte vandstråler, trykvand eller ætsende midler.
- Når maskinen kasseres, skal det foregå korrekt, da den indeholder giftige og skadelige materialer (batteri, smørelolie, etc.), der er underlagt regler, som kræver at de afleveres i særlige centre (se afsnittet Ophugning).

BESKRIVELSE AF MASKINEN**MASKINSTRUKTUR**

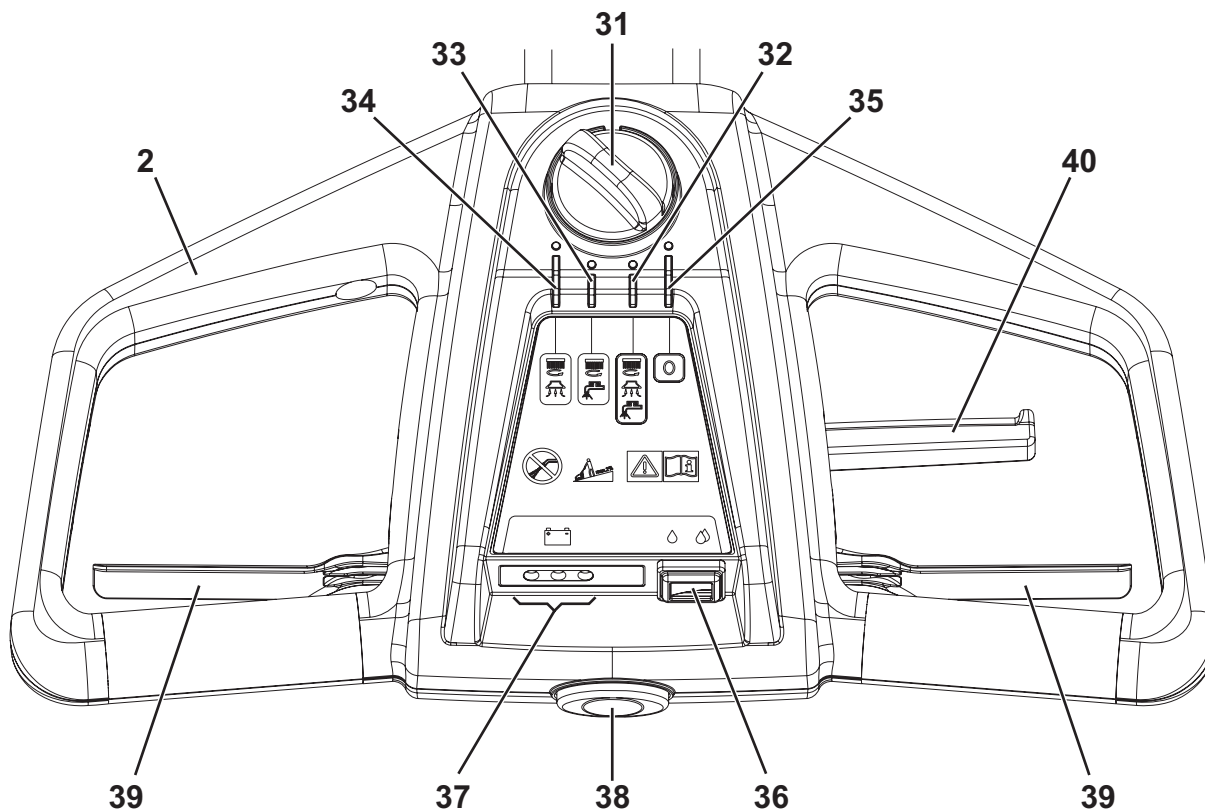
1. Plade med serienummer/tekniske data/
overensstemmelseserklæring
2. Kørehåndtag med kontrolpanel (se følgende afsnit)
3. Dæksel, tilbehør og batterikammer (lukket)
4. Dæksel, tilbehør og batterikammer (åbent)
5. Krog
6. Holder til dunk
7. TC1
8. Li-Ion-batterikasse og regulatorenhed
9. Batterioplader
10. Batteriopladerens ledning
11. Kabelholder, batterioplader
12. Børste-/rondelophæng
13. Gearmotor, børsteophæng
14. Gummisvaberens sugeslange
15. Børstens rotationsretning
16. Ophængets stødfangere
17. Hjul, børsteophæng
18. Gummisvaber
19. Sugelæbeophæng
20. Gummisvaberens skruesikring
21. Sæbetankens dæksel
22. Rengøringsmiddel tank
23. Snavsevandstank
24. Gennemsigtigt låg med sugenet
25. Sugenet med automatisk svømmerafbryder
26. Sugemotor
27. Baghjul på fast akse



P100404

KØREHÅNDTAG MED KONTROLPANEL

31. Programknap
 32. Gulvvask og aftørring: aktivering af børste – sugesystem – sæbedosering
 33. Gulvvask: aktivering af børste – sæbedosering
 34. Aftørring: aktivering af børste – sugesystem
 35. Slukket maskine ("0")
 36. Knap til sæbedosering
 • En dråbe – "ECO" sæbedosering
 • To dråber – Maks. sæbedosering
 37. LED-indikatorer for batterikapacitet
 • Grøn advarselsslampe – 10 % < batterikapacitet ≤ 100 %
 • Gul advarselsslampe – 5 % ≤ batterikapacitet ≤ 10 %
 • Rød advarselsslampe – batterikapacitet < 5 %
 38. Knap til aktivering af maskinopstart
 39. Børstearme
 40. Styrearm til justering af kørehåndtagets hældning



P100405

TILBEHØR/EKSTRAUDSTYR

Foruden standardkomponenterne kan maskinen udstyres med følgende tilbehør/ekstraudstyr alt efter maskinens specifikke brug:

- Børster af forskellige materialer
- Rondeller af forskellige materialer

For yderligere information om tilbehør og ekstraudstyr, bedes De kontakte en autoriseret forhandler.

TEKNISKE DATA

Beskrivelse	SC351 Li-ion
Opløsningstankens kapacitet	11L
Opsamlingstankens kapacitet	11L
Maskinlængde	770 mm
Maskinbredde	475 mm
Min./maks. maskinhøjde ved kørehåndtag	550/1.085 mm
Min. venderadius	850 mm
Rengøringsbredde	370 mm
Diameter af hjul på fast akse	214 mm
Hjultryk på gulvet	0,4 N/mm ²
Børste-/rondeldiameter	370/355 mm
Børste-/rondeltryk med fuld tank	30 kg
Min./maks. sæbedosering	0,25/0,5 l/min
Lydtryksniveau ved brugerens øre (ISO 11201, ISO 4871, EN 60335-2-72) (LpA)	65 ± 3 dB(A)
Maskinens støjniveau (ISO 3744, ISO 4871, EN 60335-2-72) (LwA)	84 dB(A)
Vibrationsniveau ved førerens arm (ISO 5349-1, EN 60335-2-72)	< 2,5 m/s ²
Maks. hældning ved arbejde	2%
IP-beskyttelsesklasse	X4
Beskyttelsesklasse (elektrisk)	III
Sugemotoreffekt	200W
Sugeeffekt	710 mm H ₂ O / 6,9 Kpa
Børstemotorens effekt	260W
Hastighed, børstemotor	120 omdr./min
Nominal strøm	500W
Samlet energiforbrug	288W
Maskinens spænding	24 V
Li-ion-batteri	439 Wh
Batterioplader	100-240 VAC / 50/60 Hz
Batterikammerets mål	340 x 40 x 155 mm
Batteritid	op til 1,5 time
Nettovægt	45 kg
Bruttovægt (GVW)	56 kg
Forsendelsesvægt	63 kg

Sammensætning og genanvendelighed af maskinens materialer

Type	Genanvendelsesprocent	SC351 Li-ion vægtprocent
Aluminium	100%	18%
Elektriske motorer - diverse	29%	9%
Jernholdige materialer	100%	20%
Ledningsnet	80%	9%
Væsker	100%	0%
Plastik - ikke-genanvendeligt materiale	0%	11%
Plastik - genanvendeligt materiale	100%	18%
Polyethylen	92%	9%
Gummi	20%	7%

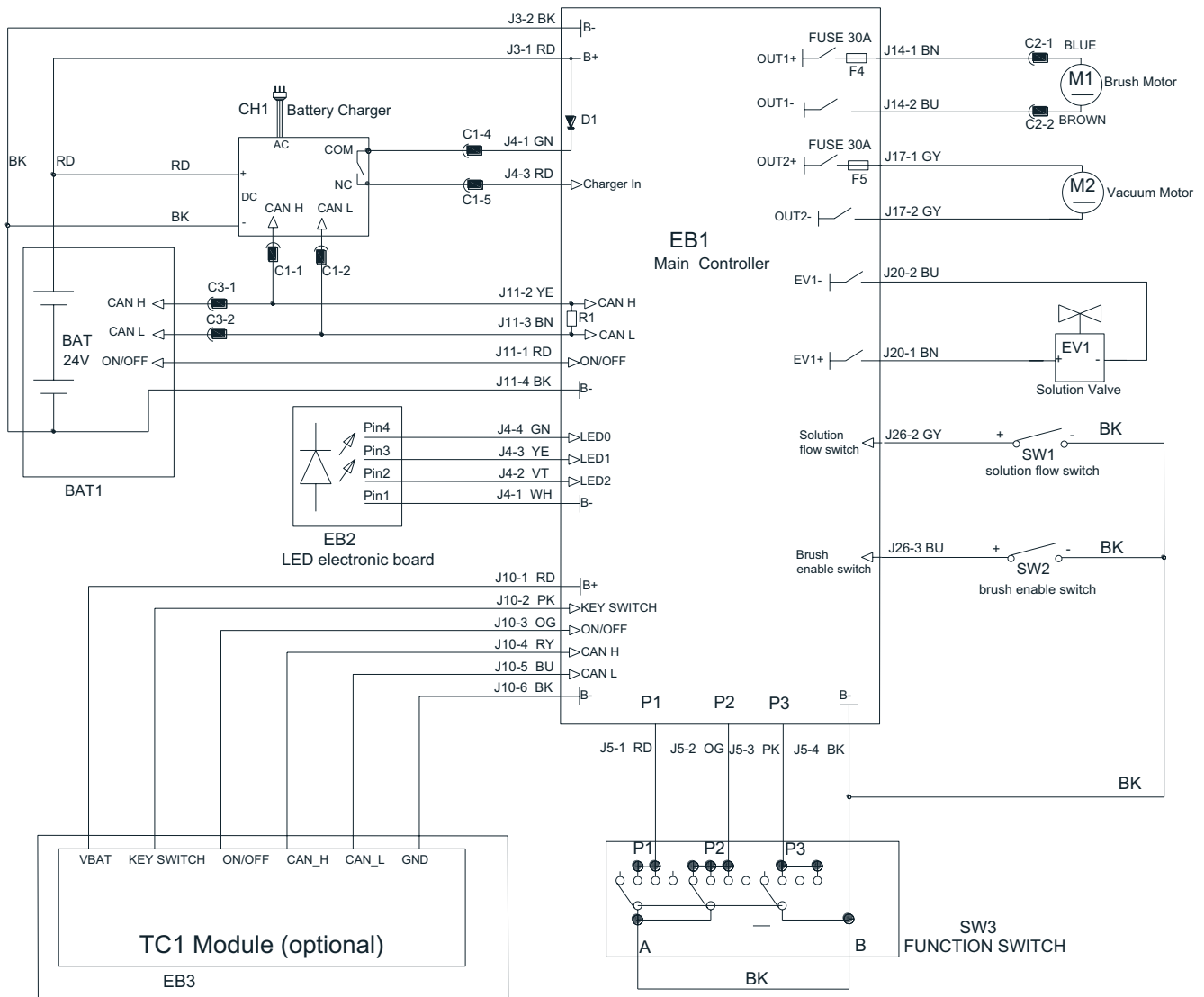
LEDNINGSDIAGRAM

Kode

BAT1	24 V batteri
CH1	Batterioplader
D1	Diode
EB1	Hovedregulator
EB2	Kredsløbskort
EB3	TC1-modul (ekstraudstyr)
EV1	Sæbemagnetventil
F4	Motorsikring, børstesystem (30 A)
F5	Motorsikring, sugesystem (30 A)
M1	Børstemotor
M2	Sugemotor
SW1	Knap til sæbedosering
SW2	Kontakt til børsteaktivering
SW3	Funktionskontakt
R1	120 Ω modstand

Farvekoder

BK	Sort
BU	Blå
BN	Brun
GN	Grøn
GY	Grå
OG	Orange
PK	Pink
RD	Rød
VT	Violet
WH	Hvid
YE	Gul



P100406

BRUG

**ADVARSEL!**

Nogle steder på maskinen er der nogle klæbende skilte, som viser:

- **FARE**
- **ADVARSEL**
- **FORSIGTIG**
- **KONSULTATION**

Under gennemlæsningen af denne manual skal den ansvarlige for maskinens betjening være særlig opmærksom på følgende symboler på pladerne (se afsnittet Synlige symboler på maskinen).

Maskinens plader må under ingen omstændigheder tildækkes og skal omgående udskiftes, hvis de bliver beskadiget.

KONTROL/INDSTILLING AF BATTERI PÅ NY MASKINE

**ADVARSEL!**

Maskinens elektriske komponenter kan tage alvorlig skade, hvis batteriet ikke monteres og tilsluttes korrekt.

Batteriet må kun monteres af kvalificeret personale. Før monteringen kontrolleres det at batteriet ikke er beskadiget.

Udvis stor forsigtighed ved håndtering af batteriet.

Maskinen bruger et 24 V-batteri.

Maskinen kan leveres på en af følgende måder:

Li-ion-batteri allerede installeret i maskinen

1. Indstil programknappen (31) til et af programmerne for at tænde for maskinen. Hvis den grønne/gule advarselslampe (37) tænder, er batterierne parat til at blive taget i brug.
2. Hvis den røde advarselslampe tænder, skal batteriet oplades (se fremgangsmåde i afsnittet Vedligeholdelse).

Udskift batteriet

1. Køb et passende batteri (se afsnittet Tekniske data).
Kontakt en kvalificeret batteriforhandler for at få hjælp til at udvælge og installere batterierne.
2. Udskift batteriet (se følgende afsnit).
3. Oplad batteriet (se fremgangsmåde i afsnittet Vedligeholdelse).

UDSKIFTNING AF BATTERI

**FARE!**

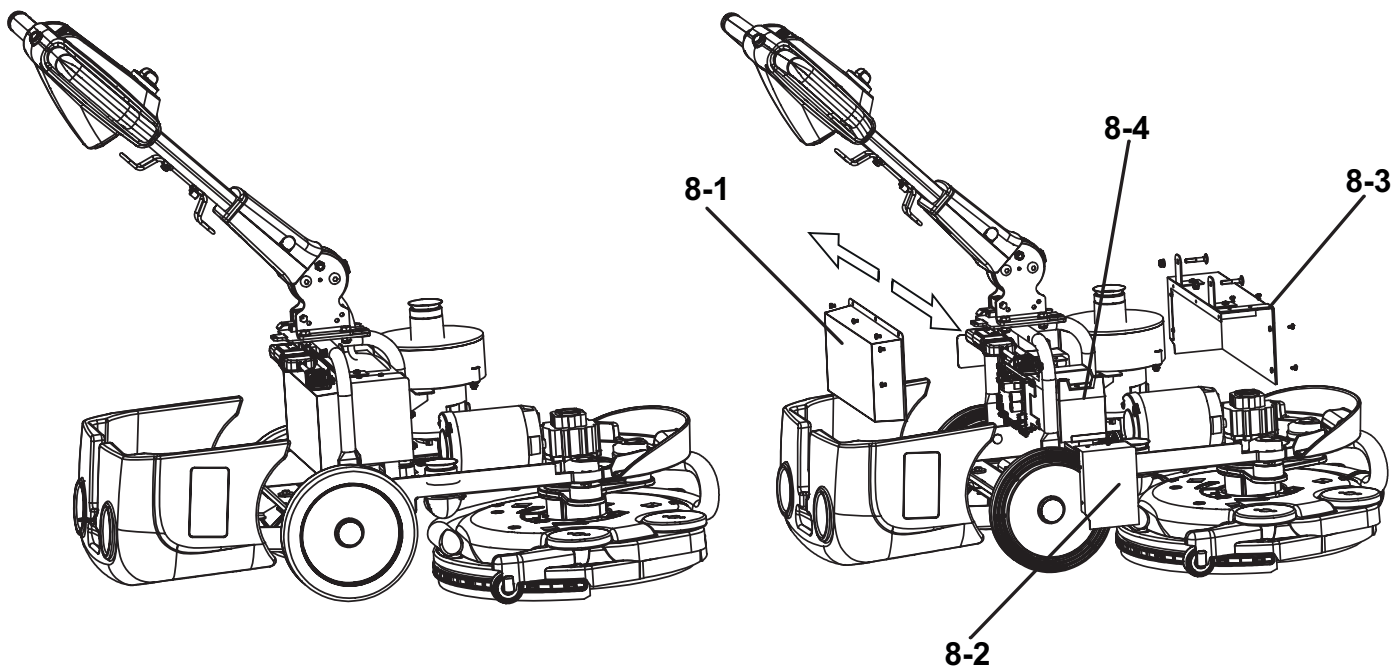
Denne maskine kræver eksklusiv brug af et forsejlet Li-ion-batteri.

1. Indstil først og fremmest programknappen (31) til "0" for at slukke maskinen.
2. Åbn dækslet (4), og tag det gennemsigtige dæksel (24), opløsningstanken (22) og opløsningstanken (23) af. (Fig.1 venstre).
3. Løsn skrueene for at tage afskærmningerne af i rækkefølgen bagerste afskærmning (8-1), sideafskærmning (8-2) og forreste afskærmning (8-3). (Fig.1 højre).
4. Operatøren skal frakoble den positive terminal først, derefter styrekablet og til sidst frakoble den negative terminal på batteriet (8-4). Derefter løftes batteriet en smule op, så det kan trækkes ud i venstre eller højre side.
5. Sæt det nye batteri på plads i maskinen, og kobl terminalerne og styrekablet på batteriet igen.

**ADVARSEL!**

Udvis stor forsigtighed ved tilslutning til batteriets poler. Det sorte kabel skal tilsluttes den negative terminal (-) på batteriet først, derefter tilsluttes styrekablet, og til sidst skal det røde kabel tilsluttes den positive terminal (+). Forkert tilslutning eller forkert rækkefølge kan beskadige batteriet.

6. Luk de tre afskærmninger på kassen, og skru de skrue i, som blev skruet ud før. Luk derefter dækslet (4).
7. Oplad batteriet (se fremgangsmåde i afsnittet Vedligeholdelse).



Figur 1

P100407

FØR OPSTART AF MASKINEN

Af- og påmontering af børste-/rondelholder



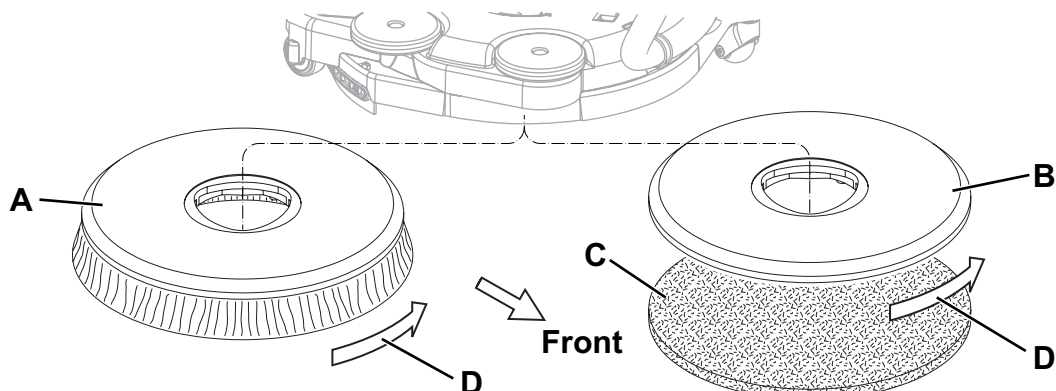
BEMÆRK

Vælg mellem en børste (A, fig. 2) eller rondelholder (B og C), afhængigt af hvilken type gulv, der skal rengøres.

1. Løft børsteophænget en anelse, og placer børsten under ophænget.
2. Indstil programknappen (31) til program (32).
3. Tryk på knappen (38) og børstearmene (39) for at aktivere børste-/rondelholderen.

Løft børstens/rondelholderens ophæng ved at følge denne fremgangsmåde:

4. Kontroller, at programknappen (31) er indstillet til "0".
5. Løft børsteophænget en anelse, og løsne børste-/rondelholderen fra navet ved hurtigt at dreje den i den normale rotationsretning (D).



Figur 2

P100408

Tilgængelige børster og deres relevante brugsanvisninger (kun forslag)

	Modeller	MIDLITE GRIT 180	MIDGRIT 240	PROLITE	UNION MIX
Almindelig rengøring	Beton				
	Terrazzogulve				
	Flisebelægning/brudsten				
	Marmor				
	Vinylfliser				
	Gummifliser				
Polering	Gummifliser				
	Marmor				
	Vinylfliser				

Påfyldning af rengøringsmiddeltank

6. Åbn proppen (21), og fyld tanken (22) med et rengøringsmiddel, der passer til den forestående type arbejde. Fyld ikke tanken helt op - fyld kun op til nogle få centimeter fra kanten. Følg altid instruktionerne på emballagen for det kemiske produkt, som bruges til at fremstille sæbeopløsningen. Opløsningens temperatur må ikke overstige 40°C.



FORSIGTIG!

Brug kun lavtskummende, ikke-brændbare rengøringsmidler, der er beregnet til automatiske rengøringsmaskiner.



ADVARSEL!

Ved brug af rengøringsmidler til gulve skal man følge instruktionerne på flaskens etiket. Ved håndtering af flydende rengøringsmidler bære handsker og hensigtsmæssigt beskyttelsesudstyr.

Indstilling

7. Brug drejeknappen (40) til at indstille kørehåndtaget (2) til en passende stilling.

MASKINSTART OG -STOP

Start af maskinen

1. Klargør maskinen som beskrevet i foregående afsnit.
2. Tænd for maskinen med programknappen (31), og vælg det ønskede program i henhold til følgende tabel:

Position	Symbol	Program
(32)		Gulvvask og aftørring. Aktivering af børste - sugesystem - sæbedosering
(33)		Gulvvask. Aktivering af børste – sæbedosering
(34)		Aftørring. Aktivering af børste – sugesystem

3. Indstil doseringsknappen (36) til en af følgende positioner afhængigt af den forestående type rengøring
 - En dråbe: Til rengøring af lettere snavsede overflader. Med denne indstilling kan maskinen køre i op til 50 minutter (i gennemsnit 0,25 liter/min.).
 - To dråber: Til rengøring af snavsede eller meget snavsede overflader. Med denne indstilling kan maskinen køre i op til 25 minutter (i gennemsnit 0,5 liter/min.).
4. Tag fat i kørehåndtaget (2), og start maskinen ved at trykke knappen (38) og børstearmene (39) ned samtidig.



BEMÆRK

Hvis den grønne/gule advarselsslampe (37) tænder, er maskinen klar til at blive taget i brug. Hvis den røde advarselsslampe tænder, skal batteriet oplades (se fremgangsmåde i afsnittet Vedligeholdelse).

Standstning af maskinen

5. Slip børstearmene (39) og knappen (38).
6. Sluk maskinen ved at indstille programknappen (31) til "0".



FORSIGTIG!

Maskinen kan slukkes ved at indstille programknappen (31) til "0", hvis det er nødvendigt at stoppe maskinen og alle dens funktioner med det samme. Nulstil maskinens funktioner ved at dreje programknappen (31).

MASKINBETJENING (GULVVASK/TØRRING)

1. Start maskinen som beskrevet i foregående afsnit.
2. Hold begge hænder på kørehåndtaget (2), skub til maskinen og start rengøringsarbejdet (gulvvask/tørring).
3. Juster om nødvendigt mængden af rengøringsmiddel med doseringsknappen (36).
4. Når gummissvaberen skal benyttes i den modsatte position, kan det være nødvendigt at slække lidt på styrearmen (2) og løfte ophænget en anelse, mens børsten drejer rundt. Når ophænget er drejet 180°, kan rengørings-/tørrearbejdet påbegyndes ved at trække i maskinen.

For igen at køre den anden vej, skubbes maskinen fremad, indtil børsteophænget (12) vender tilbage til den oprindelige position.

**ADVARSEL!**

Udvis stor forsigtighed, når ophænget løftes mens børsterne drejer rundt: Ophænget svinger pludselig 180° rundt. Vær opmærksom på de bevægelige dele, og pas på ikke at ramme og/eller beskadige ting, vægge og personer.

**FORSIGTIG!**

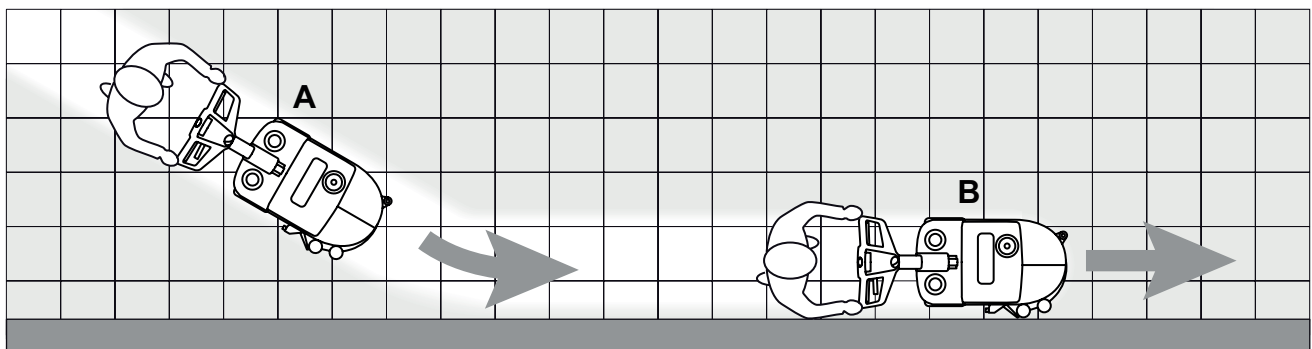
Anvend altid børsten med sæbe for ikke at ødelægge gulvoverfladen, og sluk for børsten/rondelholderen ved at udløse styrearmene (39), når maskinen ikke kører.

**FORSIGTIG!**

Sluk altid for børsten/rondelholderen ved at udløse styrearmene (39), før den løftes.

**BEMÆRK**

For at sikre en korrekt rengøring/tørring af gulvet, hvor det støder op mod en væg, anbefaler Nilfisk at vende højre side af maskinen ind mod væggen som vist i fig. 3.



Figur 3

P1004109

Justering af maskinens kørehastighed

5. Maskinens kørehastighed kan variere afhængigt af gulvtypen og om der bruges børste eller rondel. Maskinens kørehastighed kan om nødvendigt justeres ved at følge fremgangsmåden i afsnittet Vedligeholdelse.

Batteriafladning under brug

6. Så længe den grønne/gule advarselsslampe (37) er tændt, kan maskinen betjenes på almindelig vis. Hvis den grønne/gule advarselsslampe slukker, og den røde advarselsslampe tænder, skal batteriet oplades, da maskinen kun vil kunne betjenes i en kortere periode.

**FORSIGTIG!**

Anvend ikke maskinen med afladet batteri, da dette kan beskadige batteriet og nedsætte dets levetid.

TRANSPORT/PARKERING AF MASKINEN

Når maskinen skal transporteres/parkeres, gøres det efter følgende fremgangsmåde.

1. Kontroller, at programknappen (31) er indstillet til "0".
2. Tag fat i håndtaget (2), og løft børsteophænget en anelse. Lad maskinen forblive i denne position, og kør den hen til transport-/parkeringsområdet.
3. Efter endt arbejde anbefales det at fjerne børsten/rondellen, så den ikke trækkes hen over gulvet og efterlader våde mærker.

TØMNING AF TANK

En automatisk svømmerafbryder (25) slukker for sugefunktionen, når snavsevandstanken (23) er fuld.

Når sugesystemet deaktiveres, vises det ved en stigning i sugemotorens støjfrekvens, og ved at gulvet ikke tørres.



FORSIGTIG!

Hvis sugesystemet pludselig deaktiveres (for eksempel hvis svømmeren aktiveres pga. en pludselig maskinbevægelse), kan driften genoptages ved at indstille programknappen (31) til "0", hvorefter det kontrolleres, at svømmeren er på højde med vandstanden (25). Tænd derefter for sugesystemet ved at trykke på programknappen (31).

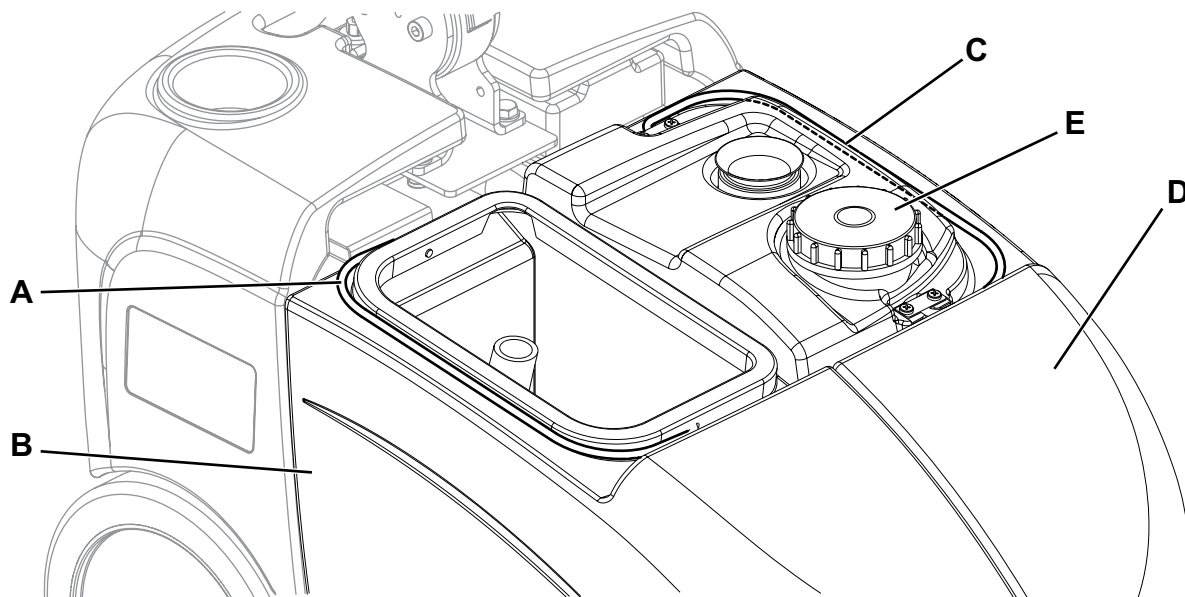
Når snavsevandstanken (23) er fuld, tømmes den efter den relevante fremgangsmåde.

Tømning af snavsevandstank

1. Kontroller, at programknappen (31) er indstillet til "0".
2. Kør maskinen hen til tømningsstedet.
3. Fjern det gennemsigtige dæksel (24).
4. Tag fat i håndtaget (A, fig. 4), og løft snavsevandstanken (B).
5. Tøm snavsevandstanken. Skyl derefter tanken med rent vand.
6. Sæt snavsevandstanken og det gennemsigtige dæksel tilbage på plads.

Tømning af rengøringsmiddelstank

7. Gentag pkt. 1 til 3.
8. Tag fat i håndtaget (C, fig. 4), og løft sæbetanken (D).
9. Fjern proppen (E), og tøm sæbetanken. Skyl derefter tanken med rent vand.
10. Sæt snavsevandstanken og det gennemsigtige dæksel tilbage på plads.



Figur 4

P1004010

EFTER BRUGEN AF MASKINEN

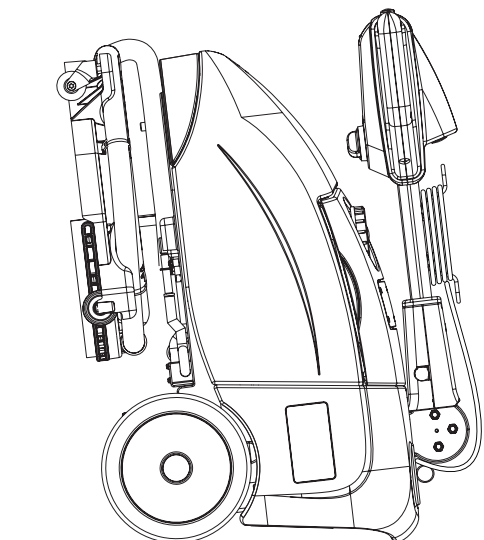
Efter arbejdet og inden maskinen forlades:

1. Tøm tankene (23 og 22) som beskrevet i forrige afsnit.
2. Udfør de daglige vedligeholdelsesoperationer (se afsnittet Vedligeholdelse).
3. Opbevar maskinen på et tørt og rent sted og med børsten/rondelholderen og sugelæberne i løftet tilstand eller afmonteret.

NÅR MASKINEN IKKE SKAL BENYTTES I LÆNGERE TID

Hvis maskinen ikke skal benyttes i 30 dage eller mere, følges nedenstående fremgangsmåde:

1. Følg fremgangsmåden beskrevet i forrige afsnit.
2. Opbevar maskinen på et rent og tørt sted.
3. For at beskytte børsten eller sugelæberne trykkes håndtaget (2) fremad, og maskinen parkeres som vist i figur 5.



Figur 5

P100411

VEDLIGEHOLDELSE

Korrekt og regelmæssig vedligeholdelse bidrager til at øge maskinens levetid og er en forudsætning for sikker betjening af maskinen. Følgende skema omfatter maskinens regelmæssige vedligeholdelsesforanstaltninger. De angivne intervaller kan tilpasses maskinens arbejdsbetingelser og skal fastsættes af den person, der er ansvarlig for maskinens vedligeholdelse.



ADVARSEL!

Vedligeholdelsesoperationer skal udføres med slukket motor og frakoblet batteri/batterioplader. Endvidere skal instruktionerne i afsnittet Sikkerhed læses grundigt igennem.

Alle regelmæssige eller ekstraordinære vedligeholdelsesoperationer skal udføres af uddannet personale eller af et autoriseret servicecenter. Denne manual beskriver kun de letteste og mest almindelige vedligeholdelsesoperationer.



BEMÆRK

For andre vedligeholdelsesoperationer, end dem der er beskrevet i skemaet over regelmæssig vedligeholdelse, henvises til Servicemanualen som findes i ethvert servicecenter.

TABEL FOR PLANLAGT VEDLIGEHOLDELSE

Procedure	Dagligt, efter brug af maskinen	En gang om ugen	Hvert halve år	En gang om året
Opladning af batterierne				
Rengøring af gummisvaber				
Rengøring af børste				
Rengøring af tank og sugenet				
Kontrol og/eller udskiftning af sugelæber				
Kontrol og rengøring af sæbeventil			(1)	
Kontrol og/eller udskiftning af børsteophængets drejekobling				(1)

(1) Se den relevante fremgangsmåde i servicemanualen.

OPLADNING AF BATTERIERNE



BEMÆRK

Oplad batterierne, når den røde advarselsslampe tænder/blinker, eller efter endt arbejde.
Hold altid batteriet opladet, da dette øger dets levetid.

1. Kør maskinen hen på et fladt underlag.
2. Kontroller, at programknappen (31) er indstillet til "0".
3. Tilslut batteriopladerens kabel (10) til stikkontakten (spændingen og frekvensen for lysnettet skal være kompatible med batteriopladerens værdier, som de er angivet på maskinens mærkeplade (1). Efter tilslutning går der ca. 19 sekunder, før den grønne kontrollampe tænder, hvorefter opladeren begynder at lade maskinen op.



BEMÆRK

Når batteriopladeren er tilsluttet stikkontakten, slås alle maskinfunktioner automatisk fra.
Under normal opladning blinker den grønne kontrollampe, indtil 90 % af kapaciteten er nået.
Den grønne kontrollampe lyser uden at blinke, når kapaciteten er over 90 %.
Batteriet og opladeren slukker automatisk 5 minutter efter fuld opladning, og den grønne kontrollampe slukker også.

4. Når batteriopladningen er fuldført, tages batteriopladerens stik (10) ud. Hæng opladeren på plads (11).
5. Maskinen er nu klar til brug.



BEMÆRK

For yderligere oplysninger om betjening af batteriopladeren (9) henvises til den relevante manual.

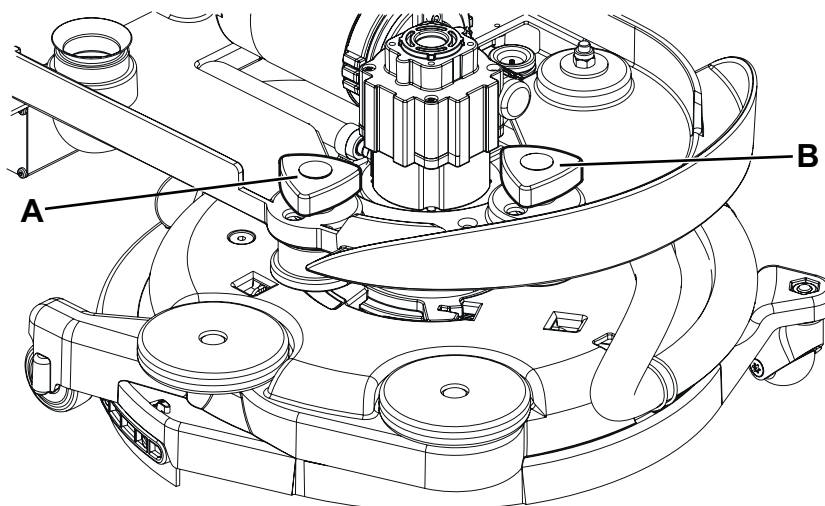
JUSTERING AF MASKINENS KØREHASTIGHED



BEMÆRK

Maskinens kørehastighed kan variere afhængigt af gulvtypen og om der bruges børste eller rondel.
Foretag om nødvendigt følgende justeringer.

1. Fjern snavsevands- og sæbetanken.
2. Tilpas maskinhastigheden med håndhjulet (A, fig. 6):
 - Drej håndhjulet mod uret for at øge maskinens hastighed.
 - Drej håndhjulet med uret for at reducere maskinens hastighed.
3. Hvis det er svært at få maskinen til at køre lige frem, og den trækker til venstre eller højre, justeres håndhjulet (B) ved at dreje det med eller mod uret.
4. Efter justeringen monteres tankene som beskrevet i afsnittet Brug.
5. Når maskinen er parat til at blive taget i brug, efterses den på behørig vis. Hvis det er nødvendigt at foretage andre justeringer, gentages pkt. 1 til 4.



Figur 6

P100412

RENGØRING AF GUMMISVABER



BEMÆRK

Sugefoden skal være ren og dens blade skal være i god stand for at opnå en god tørring.



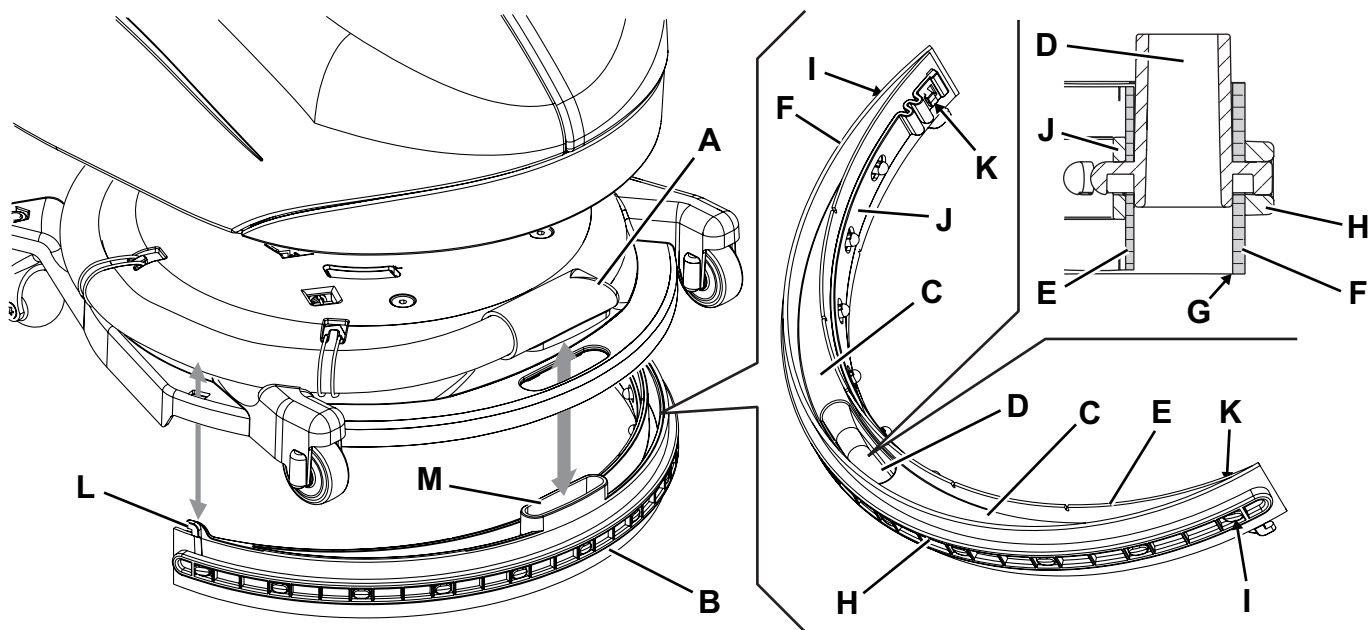
ADVARSEL!

Det anbefales, at der anvendes beskyttelsehandsker under rengøringen af gummisvaberen, da der kan optræde skarpe genstande.

1. Kør maskinen hen på et fladt underlag.
2. Kontroller, at programknappen (31) er indstillet til "0".
3. Drej børste-/rondelholderophænget (12) helt i bund mod uret.
4. Frakobl sugeslangen (A, fig. 7) fra gummisvaberen.
5. Fjern gummisvaberen (B) fra ophænget.
6. Vask og rens gummisvaberen. Vær særlig omhyggelig med at rengøre rummene (C) og sugehullet (D).
7. Kontroller, at den forreste (E) og bagerste sugelæbe (F) er intakt; om nødvendigt udskiftes de (se fremgangsmåde i næste afsnit).
8. Saml de afmonterede dele som beskrevet ovenfor, men i omvendt rækkefølge.

KONTROL OG UDSKIFTNING AF SUGELÆBER

1. Rengør gummisvaberen som beskrevet i det foregående afsnit.
2. Kontroller, at den forreste (E, fig. 7) og bagerste sugelæbe (F) er intakt. Om nødvendigt udskiftes de. Kontroller, at forsiden (G) på den bagerste sugelæbe ikke er slidt; hvis den anden side er intakt, kan sugelæben vendes. Hvis denne side også er slidt, udskiftes sugelæben som beskrevet:
 - Fjern lukkeremmen (H) ved at løsne den fra holderne (I).
 - Udskift (eller vend) den bagerste sugelæbe (F), og fastgør den med lukkeremmen.
 - Fjern lukkeremmen (J) ved at løse den fra holderne (J).
 - Udskift (eller vend) den forreste sugelæbe (E), og fastgør den med lukkeremmen.
3. Sæt gummisvaberen (B) forsigtigt på plads (L), og monter sugeåbningen (M) på børsteophænget.
4. Tilslut sugeslangen (A) til gummisvaberen.



Figur 7

P100413

RENGØRING AF BØRSTE



BEMÆRK

Det anbefales, at der anvendes beskyttelseshandsker under rengøringen af børsten, da der kan optræde skarpe genstande.

1. Fjern børsten som beskrevet i afsnittet Brug.
2. Rens børsten med vand og sæbe.
3. Kontroller, at børstehårene er intakte. Udskift om nødvendigt børsten.

RENGØRING AF TANK, DÆKSEL OG SUGENET

1. Kør maskinen hen til tømningsstedet.
2. Kontroller, at programknappen (31) er indstillet til "0".
3. Fjern dækslet (A, fig. 8), og vask og skyl dækslet og sugenet (B) med rent vand.
4. Tøm tankene (C og D) for vand, og rens dem.
5. Afmonter om nødvendigt sugenet (B), og tag svømmeren (E) ud. Skyl forsigtigt delene, før de sættes tilbage på plads.
6. Kontroller, at snavsevandstankens dækselpakning (F) er intakt.



BEMÆRK

Pakningen (F) danner et vakuum i tanken, som er nødvendigt for at maskinen kan opsuge det snavsede vand.

Om nødvendigt udskiftes pakningen (F) ved at tage den ud af fordybningen (G). Når den nye pakning installeres, skal man sørge for at endestykket (H) er i området, som vist i figuren.

7. Kontroller, at pakningens (F) bæreflade (I) er ren og passer til selve pakningen.
8. Efterse sugekanalen (J) og pakningen (K), og rens om nødvendigt delene, idet der udvises stor forsigtighed.
9. Sæt snavsevandstankens dæksel (A) tilbage på plads.

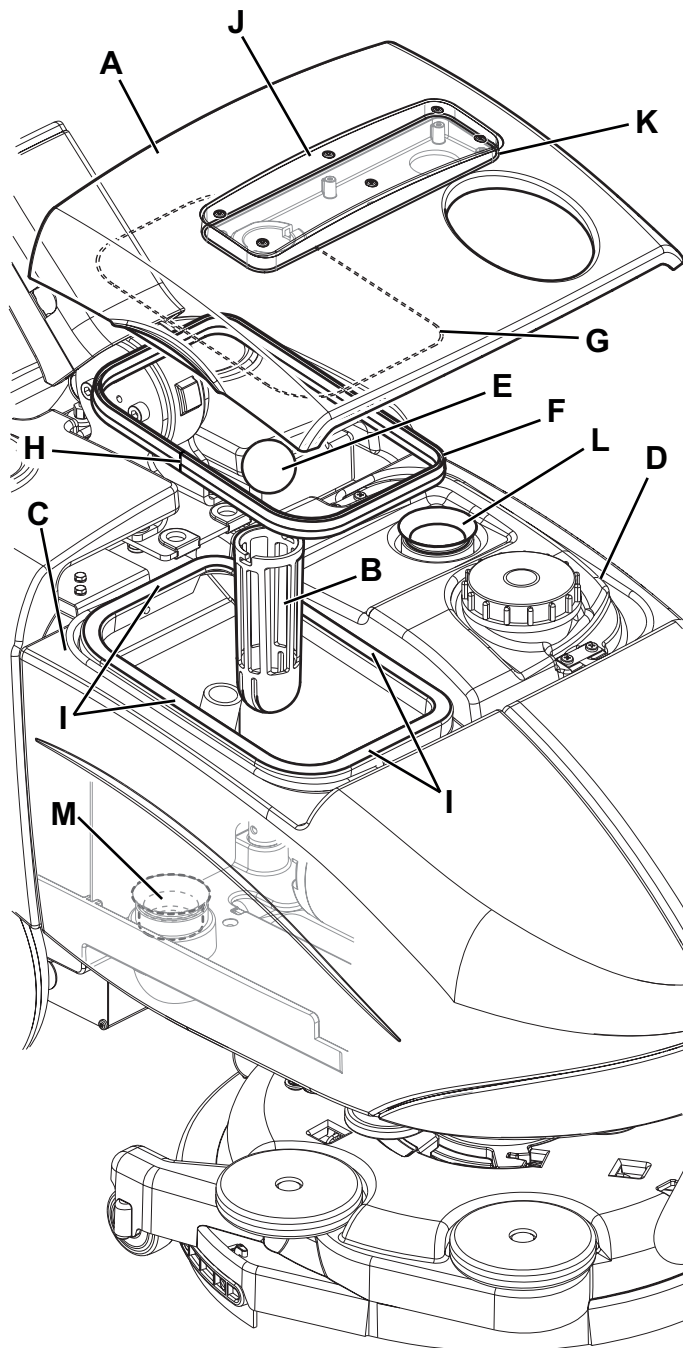
RENGØRING AF SUGESYSTEMETS PAKNING



BEMÆRK

Pakningerne (L) og (M) danner et vakuum i systemet, som er nødvendigt for at maskinen kan opsuge det snavsede vand.

1. Kør maskinen hen på et fladt underlag.
2. Kontroller, at programknappen (31) er indstillet til "0".
3. Åbn dækslet (A, fig. 8), og kontroller, at sugemotorens pakning (L) er intakt. Udskift om nødvendigt pakningen ved at tage den ud af fordybningen.
4. Fjern snavsevandstanken (C).
5. Kontroller, at snavsevandstankens pakning (M) er intakt. Udskift om nødvendigt pakningen.
6. Rens den forsigtigt, og sæt den tilbage på plads.



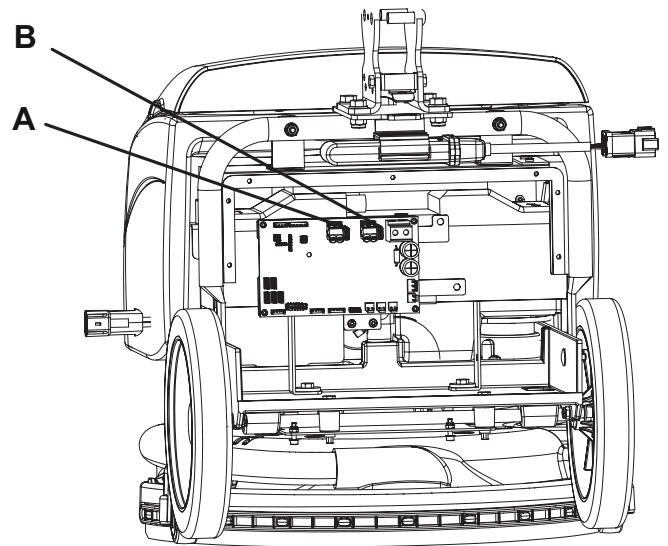
Figur 8

P100414

KONTROL/NULSTILLING AF SIKRING

(Kun når sugemotoren eller børstemotoren ikke kan fungere normalt)

1. Kør maskinen hen på et fladt underlag.
2. Kontroller, at programknappen (31) er indstillet til "0".
3. Åbn dækslet (4), og løsn skrueerne på den bagerste afskærmning til batterikassen (8-1) for at tjekke, om en af følgende sikringer er deaktiveret eller ikke er intakt (Fig. 9):
 - (A): F5 (30 A) sikring, sugelæbe, sugemotor.
 - (B): F4 (30 A) sikring, sugelæbe, børstemotor.Nulstil eller udskift sikringerne, efter at have efterset og udbedret det problem, der var årsag til deaktiveringen.
4. Spænd skrueerne for at lukke den ydre afskærmning, og luk dækslet (4).



P100415

Figur 9

PROBLEMLØSNING

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
Motorerne starter ikke; ingen kontrollamper tænder.	Batteriklemmen er frakoblet.	Sæt slangen i.
	Batteriet er helt fladt.	Kontakt Nilfisks servicecenter for at genoplade batteriet eller udskifte det.
Børstemotoren kører ikke.	Sikringen F4 er åben.	Udskift. (*)
Sugemotoren starter ikke.	Sikringen F5 er åben.	Udskift. (*)
Utilstrækkelig opsugning af det snavsede vand.	Snavs vandstanken er fuld.	Tøm tanken.
	Sugenettet er tilstoppet, eller svømmeren sidder fast.	Rengør sugenettet og efterse svømmeren.
	Sugeslangen er koblet fra gummisvaberens eller defekt.	Tilslut eller udskift. (*)
	Gummisvaberens er snavsset, eller sugelæberne er slidte eller beskadigede.	Rengør gummisvaberens eller udskift læberne.
	Tankdækslet er ikke rigtigt lukket, eller pakningerne er beskadigede.	Kontroller og/eller rens pakningens overflade, eller udskift pakningerne.
	Sugemotorens filter er snavsset.	Rengør tanken.
Utilstrækkelig dosering af rengøringsmiddel.	Sæbekanalen er snavsset/tilstoppet.	Rengør tanken.
	Magnetventilen er defekt.	Udskift. (*)
Gummisvaberens laver mærker på gulvet.	Snavs under sugelæberne.	Rengør sugelæberne.
	Sugelæberne er beskadigede.	Udskift sugelæberne.
Maskinen virker ikke i normal driftstilstand, rød og grøn kontrollampe blinker.	Sugemotorens strøm >13 A eller kortslutning på sugemotorens udgang.	Udskift. (*)
Maskinen virker ikke i normal driftstilstand, rød og gul kontrollampe blinker.	Børstemotorens strøm >15 A eller kortslutning på børstemotorens udgang.	Udskift. (*)
Under opladning. Batteriet lades ikke op. Gul og grøn kontrollampe blinker.	Der er fejl i batteriopladeren. Opladeren kan være over temperatur, intern hardwarefejl.	Udskift. (*)
Under opladning/afladning: Rød kontrollampe blinker 3 gange i 0,2 sekunder efterfulgt af 0,6 sekunders pause	Batteriet har en intern fejl. Batteriets BMS-hardware er defekt.	Udskift. (*)
Under opladning/afladning. Kun den gule kontrollampe blinker.	Batteritemperaturen er uden for området.	Udskift. (*)

(*) Dette vedligeholdelsesarbejde skal udføres af et autoriseret Nilfisk Servicecenter.



BEMÆRK

Maskinen kan ikke anvendes uden batteriopladeren.

Hvis batteriopladeren ikke virker efter hensigten, bedes De kontakte et autoriseret servicecenter.

For yderligere information henvises til Servicemanualen, som findes på ethvert Nilfisk Servicecenter.

OPHUGNING

Når maskinen kasseres, skal den afleveres hos en kvalificeret ophugger.

Før ophugning skal følgende komponenter fjernes. Bortskaffelse skal ske i henhold til alle gældende love og bestemmelser:

- Batteri
- Børster
- Plastkomponenter og slanger
- Elektriske og elektroniske komponenter (*)

(*) Kontakt det nærmeste Nilfisk Servicecenter, især ved ophugning af elektriske og elektroniske komponenter.

SISÄLTÖ

JOHDANTO	2
KÄSIKIRJAN TARKOITUS JA SISÄLTÖ.....	2
KOHDE	2
TÄMÄN KÄSIKIRJAN SÄILYTTÄMINEN	2
VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS	2
TUNNISTETIEDOT	2
MUUT LIITTYVÄT KÄSIKIRJAT.....	2
VARAOSAT JA HUOLTO	2
MUUTOKSET JA PARANNUKSET	2
SUORITUSKYKY	2
SOPIMUKSET	2
PURKAMINEN/PERILLE TOIMITTAMINEN.....	3
TURVALLISUUS	3
KONEESSA NÄKYVÄT SYMBOLIT	3
TÄSSÄ KÄSIKIRJASSA ESIINTYVÄT SYMBOLIT.....	3
YLEISIÄ OHJEITA.....	4
KONEEN KUVAUS	6
KONEEN RAKENNE	6
OHJAUSTANKO OHJAUSPANEELIN KANSSA.....	7
LISÄVARUSTEET/VAIHTOEHDOT	7
TEKNISET TIEDOT	8
JOHDOTUSKAAVIO.....	9
KÄYTTÖ.....	10
AKUN TARKISTUS / ASETUS UUDESSA KONEESSA.....	10
AKUN VAIHTAMINEN.....	11
ENNEN KONEEN KÄYNNISTÄMISTÄ.....	12
KONEEN KÄYNNISTYS JA SAMMUTUS	13
KONEEN KÄYTTÖ (PESU/KUIVAUS).....	14
KONEEN KULJETUS/PYSÄKÖINTI.....	14
SÄILIÖN TYHJENNYS	15
KONEEN KÄYTÖN JÄLKEEN	16
KONEEN PITKÄ SEISOKKI	16
HUOLTO.....	16
AIKATAULUTETTU HUOLTOTAULUKKO	16
AKUN LATAAMINEN	17
KONEEN NOPEUDEN SÄÄTÄMINEN	17
LASTAN PUHDISTAMINEN.....	18
LASTAN LAVAN TARKASTAMINEN JA VAIHTAMINEN.....	18
HARJAN PUHDISTAMINEN.....	19
SÄILIÖN JA TYHJIÖVERKON PUHDISTUS.....	19
TYHJIÖJÄRJESTELMÄN TIIVISTEEN PUHDISTUS.....	19
SULAKKEEN TARKASTUS/VAIHTO/UUDELLEENSÄÄTÖ	20
VIANETSINTÄ.....	21
ROMUTUS	21

JOHDANTO



HUOMAUTUS

Sulkeissa esitetyt numerot ovat Laitteen kuvaus -luvussa esitettyjä osanumeroita.

KÄSIKIRJAN TARKOITUS JA SISÄLTÖ

Tämän käsikirjan tarkoituksena on antaa käyttäjälle kaikki tarvittavat tiedot koneen käyttämiseksi asianmukaisesti, turvallisesti ja itsenäisesti. Se sisältää tietoja teknisistä ominaisuuksista, turvallisuudesta, käytöstä, koneen säilytyksestä, kunnossapidosta, varaosista ja hävittämisestä.

Ennen minkään toimenpiteen suorittamista laitteelle, käyttäjien ja pätevien teknikkojen on ensin luettava tämä käsikirja huolellisesti. Ota yhteyttä Nilfiskiin, jos olet epävarma ohjeiden tulkinnan suhteen ja halutessasi lisätietoja.

KOHDE

Tämä käsikirja on tarkoitettu kuljettajille ja teknisille asiantuntijoille, jotka ovat päteviä suorittamaan koneen huollon.

Käyttäjät eivät saa suorittaa toimenpiteitä, jotka on varattu päteville tekniikoille. Nilfisk ei ole vastuullinen vaurioista, jotka johtuvat tämän kiellon noudattamattomuudesta.

TÄMÄN KÄSIKIRJAN SÄILYTTÄMINEN

Käyttöohjekäsikirja täytyy säilyttää koneen lähellä, sopivan suojuksen sisällä, poissa sellaisten nesteiden tai muiden aineiden ulottuvilta, jotka voivat aiheuttaa sille vahinkoa.

VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Koneen mukana toimitettu vaatimustenmukaisuusvakuutus todistaa, että kone on voimassa olevien lakien mukainen.



HUOMAUTUS

Koneen asiakirjojen mukana toimitetaan kaksi kopiota alkuperäisestä vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta.

TUNNISTETIEDOT

Koneen sarjanumero ja malli on merkitty kilpeen (1).

Tuotteen koodi ja valmistusvuosi on merkitty samaan kilpeen (Päivämääräkoodi: A16, tarkoittaa tammikuuta 2016).

Koneen mallin vuosi on kirjoitettu myös vaatimustenmukaisuusvakuutukseen.

Nämä tiedot ovat tarpeellisia, kun koneeseen tilataan varaosia. Käytä seuraavaa taulukkoa ja kirjoita ylös koneen tunnistetiedot.

KONEEN malli
TUOTE koodi
KONEEN sarjanumero

MUUT LIITTYVÄT KÄSIKIRJAT

- Elektronisen akkulaturin käsikirja (sen katsotaan olevan erottamaton osa tätä käsikirjaa)
- Varaosaluettelo (toimitetaan koneen mukana)
- Huoltokäsikirja, (jota voi kysyä Nilfiskin huoltokeskuksista)

VARAOSAT JA HUOLTO

Ammattitaitoisen henkilöstön tai Nilfiskin huoltokeskusten on suoritettava kaikki tarvittavat käyttö-, huolto- ja korjaustyöt. Vain alkuperäisiä varaosia ja tarvikkeita saa käyttää.

Ota yhteyttä Nilfiskiin huoltoon tai tarvittavien varaosien ja varusteiden tilaamista koskevissa asioissa, ja ilmoita tällöin tuotteen koodi ja sarjanumero.

MUUTOKSET JA PARANNUKSET

Nilfisk kehittää jatkuvasti tuotteitaan ja varaa oikeuden tehdä muutoksia ja parannuksia oman harkintansa mukaan ilman velvollisuutta lisätä tällaisia etuja aikaisemmin myytyihin koneisiin.

Nilfiskin täytyy hyväksyä ja suorittaa kaikki muutokset ja/tai varusteiden lisäykset.

SUORITUSKYKY

Pesuri-kuivainta käytetään puhdistamaan (pesu ja kuivaaminen) sileitä ja kiinteitä lattiaita yksityisessä tai teollisuusympäristössä turvallisissa käyttöolosuhteissa ammattitaitoisen kuljettajan käyttämänä.

Pesuri-kuivainta ei voi käyttää kokolattiamattoihin eikä maton puhdistamiseen.

SOPIMUKSET

Eteenpäin, taaksepäin, edessä, takana, vasemmalla tai oikealla tarkoittavat sijainteja suhteessa kuljettajan paikkaan eli kuljettaja ajoasennossa kädet ohjaustangolla (2).

PURKAMINEN/PERILLE TOIMITTAMINEN

Purkaessasi konetta pakkauksesta noudata pakkauksessa olevia ohjeita.

Tarkasta toimitettaessa, etteivät kone ja sen pakkaus ole vaurioituneet kuljetuksen aikana. Jos näkyviä vaurioita ilmenee, säilytä pakkaus ja anna sen toimittaneen kuljetusliikkeen tarkastaa se. Pyydä kuljetusliikettä välittömästi täyttämään vahingonkorvausvaatimus.

Tarkista, että koneen mukana on toimitettu seuraavat tarvikkeet:

- Tekniset asiakirjat:
 - Pesurikuivaimen käyttöohjekäsikirja
 - Akkulaturin käsikirja
 - Puhdistus-kuivauskoneen varaosaluettelo

TURVALLISUUS

Seuraavat symbolit ilmoittavat tilanteista, jotka saattavat aiheuttaa vaaran. Lue nämä tiedot huolellisesti, ja varmista, että olet tehnyt kaikki sellaiset toimet, jotka ovat välttämättömiä henkilövahinkojen ja aineellisten vahinkojen välttämiseksi.

Koneen käyttäjän yhteistyö on oleellista vahingon estämiseksi. Mikään onnettomuudentorjuntaohjelma ei ole tehokas ilman täydellistä yhteistyötä koneen käytöstä vastuussa olevan henkilön kanssa. Tehtaissa työskennellessä tai liikuttaessa sattuvat onnettomuudet johtuvat useimmiten karkeista perusturvatoimenpiteiden laiminlyönneistä. Huolellinen ja ymmärtäväinen käyttäjä on paras tae onnettomuuksien välttämiseksi ja myös edellytys onnettomuuksien torjuntaohjelman toimimiselle.

KONEESSA NÄKYVÄT SYMBOLIT



VAROITUS!

Lue huolellisesti kaikki ohjeet ennen minkään toimenpiteen suorittamista koneella.



VAROITUS!

Älä pese laitetta painepesurilla tai suihkuta vettä suoraan sitä kohti.



VAROITUS!

Älä käytä konetta jyrkänteissä, joissa kaltevuus ylittää spesifikaatiot.

TÄSSÄ KÄSIKIRJASSA ESIINTYVÄT SYMBOLIT



VAARA!

Uhkaava vaaratilanne, joka voi aiheuttaa käyttäjälle kuolemanvaaran.



VAROITUS!

Se viittaa mahdolliseen ihmisille koituvaan vamman vaaraan tai esinevahinkoon.



HUOMIO!

Ilmoittaa tärkeisiin tai hyödyllisiin toimintoihin liittyvän varoituksen tai huomautuksen. Huomioi erityisesti tällä symbolilla merkityt kohdat.



HUOMAUTUS

Ilmoittaa laitteen käyttöön tai toimintoihin liittyvästä huomautuksesta.



TARKISTA OHJEET

Se ilmoittaa tarpeesta katsoa käyttöohjekäsikirjaa ennen minkään toimenpiteen suorittamista.

YLEISIÄ OHJEITA

Alla esitetään erityiset varoitukset ja huomioitavat seikat, jotka voivat aiheuttaa vaaran ihmisille ja koneelle.



VAARA!

- Ennen minkään puhdistus-, huolto-, korjaus- tai vaihtotoimen suorittamista käännä toiminnon valintanuppi "0"-asentoon.
- Tätä konetta saa käyttää vain asianmukaisesti koulutettu henkilöstö.
- Älä käytä koruja, kun työskentelet sähköosien lähellä.
- Älä työskentele nostetun koneen alla tukematta sitä alustapukeilla.
- Älä käytä konetta lähellä myrkyllisiä, vaarallisia, palovaarallisia ja/tai räjähtäviä jauheita, nesteitä tai höyryjä: Laite ei sovellu vaarallisten pölyjen keräämiseen.
- Pidä akku kaukana kipinöistä, liekeistä ja hehkuvasta materiaalista. Normaali toiminnan aikana vapautuu räjähtäviä kaasuja.
- Lue kaikki turvallisuuteen liittyvät varoitukset ja ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakaviin vammoihin.



VAROITUS!

- Lue huolellisesti kaikki ohjeet ennen minkään huolto-/korjaustoimenpiteen suorittamista.
- Älä käytä minkään muun tyyppisiä akkuja; käytä vain koneen mukana toimitettua tai sen alkuperäistä varaosaa.
- Ennen jokaista käyttöä tarkista, ettei kone ole vahingoittunut.
- Älä kastele nesteissä.
- Lataa vain valmistajan määrittelemällä laturilla. Tietyn tyyppiselle akkuyksikölle sopiva laturi voi aiheuttaa tulipalovaaran, jos sitä käytetään toisentyypiselle akkuyksikölle.
- Väärinkäytön yhteydessä akusta voi tulla ulos nestettä; vältä kosketusta. Jos kosketetaan vahingossa, huuhtelee vedellä. Jos neste koskettaa silmiä, hakeudu lisäksi lääkäriin. Akusta tullut neste voi aiheuttaa ärsytystä tai palovammoja.
- Kun akkuyksikkö ei ole käytössä, pidä se kaukana muista metalliesineistä kuten paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat aikaansaada liitännän yhdestä navasta toiseen. Akun napojen oikosulku voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- Älä käytä akkuyksikköä tai laitetta, joka on vahingoittunut tai johon on tehty muutoksia. Vahingoittuneet tai muokatut akut voivat käyttäytyä yllättävällä tavalla ja aiheuttaa tulipalon, räjähdysen tai loukkaantumisaaran.
- Noudata kaikki lataamista koskevia ohjeita äläkä lataa akkuyksikköä tai laitetta ohjeissa määritellyn lämpötila-alueen ulkopuolella. Sopimaton lataaminen tai lataaminen lämpötiloissa, jotka eivät ole määritellyn mukaisia, voi vahingoittaa akkua ja lisätä tulipalovaaraa.
- Älä jätä akkuyksikköä tai laitetta alttiiksi tulelle tai liian korkealle lämpötilalle. Altistuminen tulelle tai yli 130 °C:n lämpötilalle voi aiheuttaa räjähdysen.
- Anna huolto tehtäväksi pätevälle korjaajalle, joka käyttää ainoastaan täysin vastaavia varaosia. Tämä takaa, että tuotteen turvallisuus säilyy.
- Älä muokkaa tai yritä korjata akkua.
- Älä varastoi, käytä tai lataa ympäristöissä, joissa lämpötila on korkeampi kuin 45 °C.
- Älä lataa alle 0 °C:n lämpötiloissa.
- Oikosulkuvaaran takia älä säilytä akkua metalliesineiden kanssa.
- Jos akku vahingoittuu, vie se Nilfiskin huoltokeskukseen.
- Ennen koneen käytöstä poistoa irrota akku.
- Säilytä akkulaturia kuivassa paikassa.
- Jos akkulaturi tai kaapeli on märkä, älä käytä sitä.
- Älä käytä akkulaturia ympäristöissä, joissa on olemassa palovaarallisia jauheita ja/tai räjähtäviä materiaaleja.
- Älä peitä akkulaturia.
- Käytä aina koneen mukana toimitettua akkulaturia tai sen alkuperäistä varaosaa. Ensimmäiseksi käännä toiminnon valintanuppi asentoon "0" sammuttaaksesi koneen. Sitten kytkä akkuyksikkö irti laitteesta ennen kuin teet mitään säätöjä, vaihdat lisävarusteita tai varastoit laitteen. Kyseiset ennakoivat varotoimet vähentävät laitteen vahingonomaisten käynnistyksen vaaraa.
- Käytä laitteita ainoastaan määriteltyjen erityisten akkuyksiköiden kanssa. Minkä tahansa muiden akkuyksiköiden käyttö voi aikaansaada tapaturma- ja tulipalovaaran.
- Säilytä akkuyksikkö sekä tuuletuskanavat ja kosketuspinnat puhtaana liasta ja kosteudesta. Vältä lian ja kosteuden pääsy akkuyksikön sisälle puhdistuksen aikana.
- Varmista ennen akkulaturin käyttämistä, että koneen sarjanumerokilpeen merkityt taajuus- ja jännitearvot vastaavat sähköverkon jännitettä.
- Älä vedä tai kuljeta konetta akkulaturin kaapelista, äläkä koskaan käytä akkulaturin kaapelia kädensijana. Älä sulje ovea akkulaturin kaapelin päälle tai vedä akkulaturin kaapelia terävien reunojen tai kulmien ympäri. Älä aja konetta akkulaturin kaapelin päälle.
- Pidä akkulaturin kaapeli etäällä kuumista pinnoista.
- Älä käytä konetta, jos akkulaturin kaapeli tai pistorasia ovat viallisia. Jos kone ei toimi kunnolla, on vahingoittunut, jätetty ulos tai pudonnut veteen, palauta se huoltokeskukseen.
- Vähennä tulipalon, sähköiskun tai tapaturman vaaraa kytkemällä akkulaturi irti sähkön verkkovirrasta ennen minkään huoltotoimenpiteen suorittamista.
- Älä tupakoi ladatessasi akkua.
- Suojaa kone aina auringolta, sateelta ja huonolta säältä sekä konetta käytettäessä että säilytyksen aikana. Säilytä konetta sisätiloissa, kuivassa paikassa: Konetta on käytettävä kuivissa olosuhteissa. Konetta ei saa säilyttää tai käyttää ulkona kosteissa olosuhteissa.
- Ennen koneen käyttöä sulje kaikki luukut ja/tai suojukset kuten käyttöohjekäsikirjassa on esitetty.

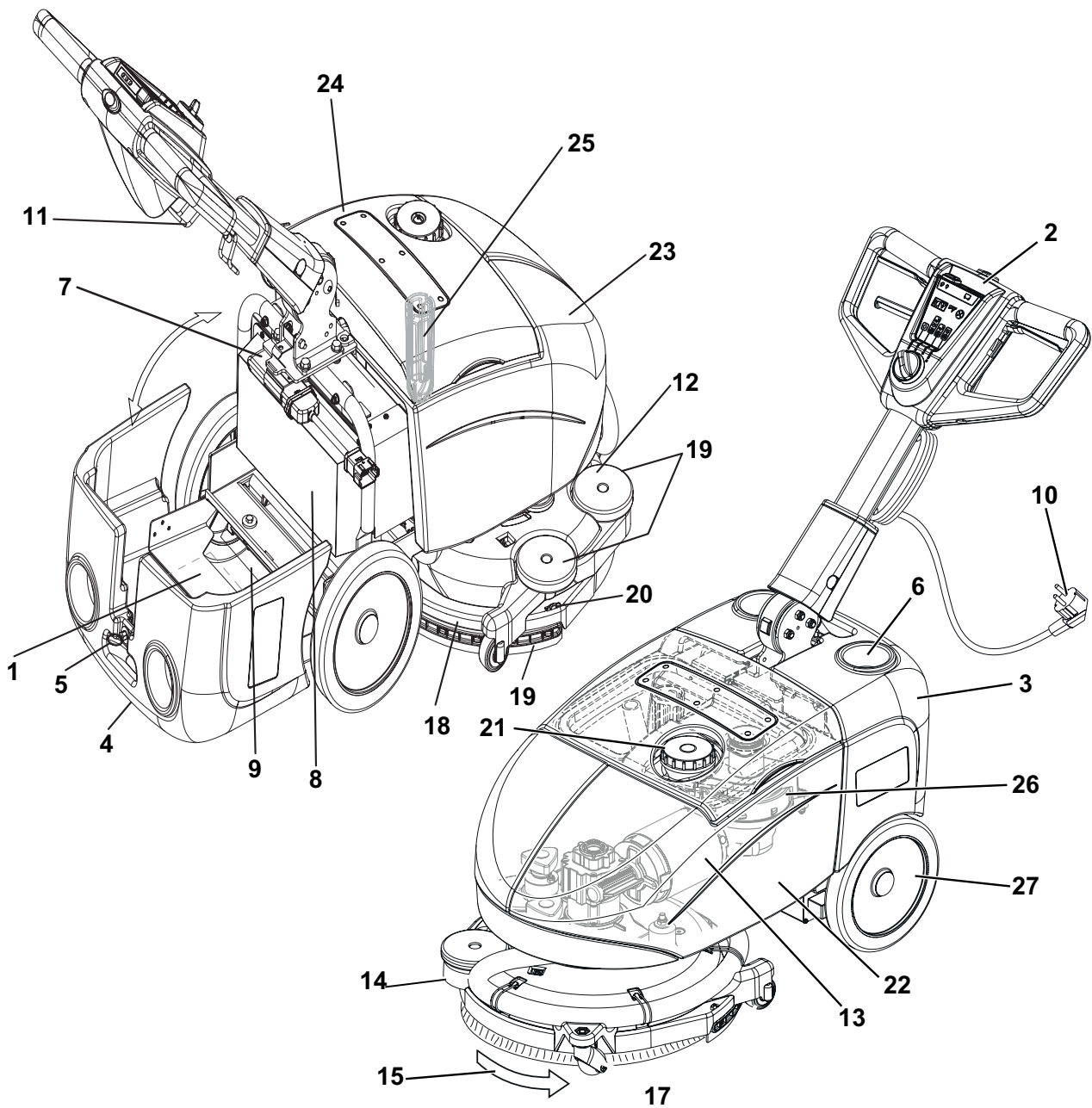
**VAROITUS!**

- Tätä konetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käytettäväksi (mukaan lukien lapset), joiden fyysiset, aistitoimintojen tai henkiset kyvyt ovat alentuneet tai joiden kokemus tai tiedot ovat puutteelliset, ellei heitä valvota tai heille on annettu koneen käyttöä koskevat ohjeet heidän terveydestään vastuullisen henkilön toimesta.
- Lapsia tulee valvoa, jotta varmistetaan, että he eivät leiki koneen kanssa.
- Koneen käyttöön on kiinnitettävä erityistä huomiota lasten lähettyvillä.
- Käytä vain tässä käsikirjassa osoitetulla tavalla. Käytä vain Nilfiskin suosittelemia lisälaitteita.
- Tarkasta kone huolellisesti ennen jokaista käyttöä ja tarkasta aina, että kaikki komponentit on koottu ennen käyttöä. Jos konetta ei ole koottu täydellisesti, se voi aiheuttaa vahinkoja ihmisille ja omaisuudelle.
- Ryhdy kaikkiin tarpeellisiin varotoimiin estääksesi hiusten, korujen ja löysien vaatteiden tarttuminen koneen liikkuviin osiin.
- Kiinnitä huomiota koneen liikkuviin osiin. Kun konetta käytetään, kansi voi odottamatta kääntyä 180°.
- Älä käytä konetta kaltevalla pinnalla.
- Älä kallista konetta enempää kuin kulman, joka on osoitettu koneessa itsessään, epävakauden ehkäisemiseksi.
- Älä käytä konetta erityisen pölyisillä alueilla.
- Käytä konetta vain missä on järjestettynä kunnollinen valaistus.
- Käyttäessäsi tätä konetta pidä huoli siitä, ettet aiheuta vahinkoa ihmisille tai esineille.
- Älä törmää hyllyihin tai rakennustelineisiin, etenkin sellaisiin, joista voi pudota esineitä.
- Älä kallista nestesäiliöitä koneen päälle, käytä asiaankuuluvaa tölkinpidikettä.
- Koneen käyttölämpötilan täytyy olla välillä 0°C ja +40°C.
- Koneen säilytyslämpötilan on oltava välillä 0°C ja +40°C.
- Kosteuden tulee olla 30% ja 95% välillä.
- Käytettäessä lattianpuhdistusaineita tulee noudattaa puhdistusainepullon etikettiin merkityjä ohjeita.
- Puhdistusaineita käsitellessäsi käytä sopivia käsineitä ja suojaamia.
- Älä käytä konetta kuljetusvälineenä.
- Älä anna harjojen toimia koneen ollessa paikallaan, jotta vältät lattian vahingoittumisen.
- Tulipalon sattuessa käytä jauhesammutinta, älä vesisammutinta.
- Älä peukaloi koneen varolaitteita ja noudata tarkasti varsinaisia huolto-ohjeita.
- Älä anna minkään esineen mennä sisään aukoista. Älä käytä konetta, aukot ovat tukkeutuneita. Pidä aina aukot puhtaina pölystä, hiuksista ja muusta vieraasta materiaalista, joka voi haitata ilman virtausta.
- Älä poista tai muuta koneeseen kiinnitettyjä kilpiä.
- Tätä konetta ei voida käyttää kaduilla tai julkisilla teillä.
- Ole varovainen koneen kuljetuksen aikana lämpötilan ollessa nollan alapuolella. Talteenottosäiliössä tai letkuissa oleva vesi voi jäätyä ja vahingoittaa konetta.
- Käytä koneen mukana toimitettuja harjoja ja laikkoja tai niitä, jotka on määritetty käyttöohjekäsikirjassa. Muiden harjojen tai laikkojen käyttö voi heikentää turvallisuutta.
- Mikäli laitteessa ilmenee toimintahäiriö, varmista, ettei häiriö johdu huollon puutteesta. Jos tarpeen, pyydä apua valtuutetulta henkilöstöltä tai valtuutetusta huoltokeskuksesta.
- Jos osia on vaihdettava, pyydä ALKUPERÄISIÄ varaosia valtuutetulta jälleenmyyjältä.
- Jätä koneen asianmukaisen ja turvallisen toiminnan takaamiseksi määräaikaishuolto, josta tämän käsikirjan ao. kappaleessa on yksityiskohtaiset tiedot, valtuutetun henkilöstön tai valtuutetun huoltokeskuksen suoritettavaksi.
- Älä pese konetta suoralla tai paineistetulla vesisuihkulla tai syövyttävillä aineilla.
- Kone on hävitettävä oikealla tavalla, koska se sisältää haitallisia ja myrkyllisiä aineita (akkuja jne.), joihin kohdistuu standardeja, jotka vaativat hävittämistä erityislaitoksissa (Katso Romutus-kappale).

KONEEN KUVAUS

KONEEN RAKENNE

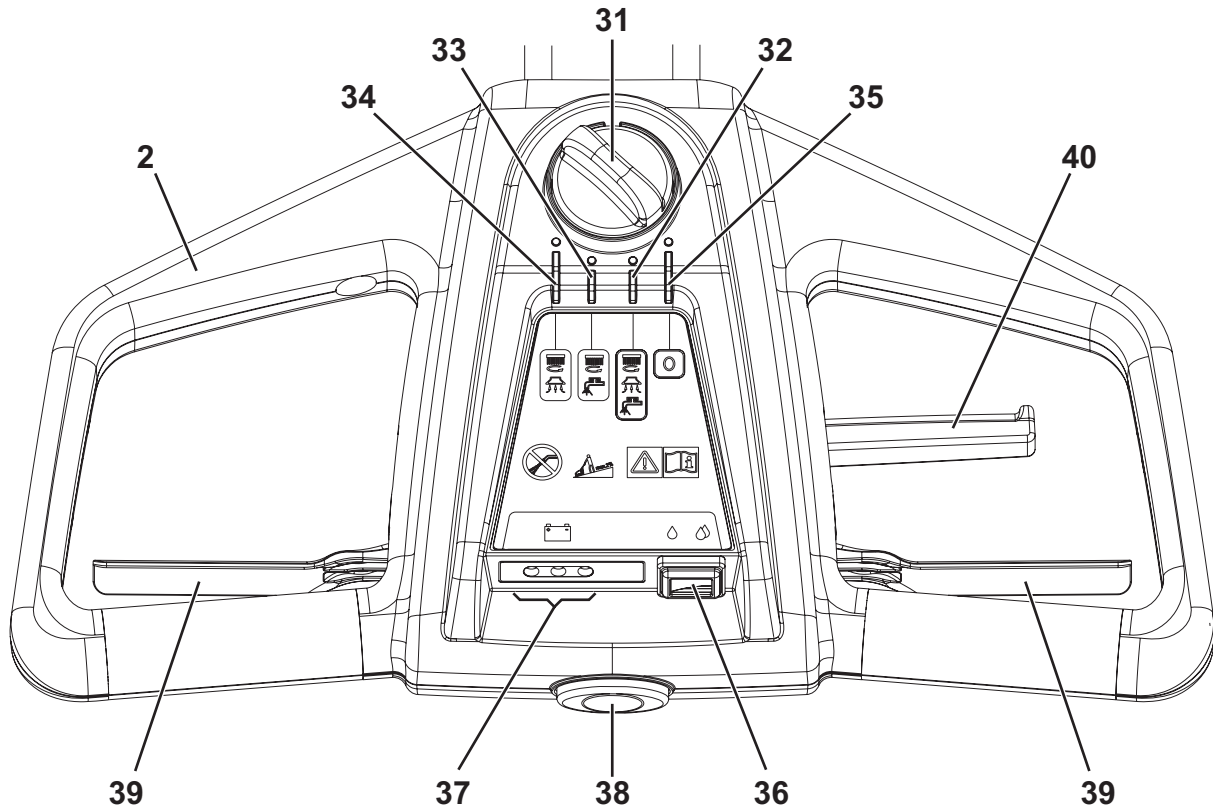
1. Sarjanumerokilpi/tekniset tiedot/yhdenmukaisuustodistus
2. Ohjaustanko ohjauspaneelin kanssa (katso seuraava kappale)
3. Lisälaitteiden ja akun kotelon suoja (kiinni)
4. Lisälaitteiden ja akun kotelon suoja (auki)
5. Suojan salpa
6. Tölkkipitäjä
7. TC1
8. Litiumioniakkurasia ja ohjainkoonpano
9. Akkulaturi
10. Akkulaturin kaapeli
11. Akkulaturin kaapelin pidike
12. Harjan/laikanpidikkeen kansi
13. Harjan kannen vaihdemoottori
14. Lastan tyhjiöletku
15. Harjan kiertosuunta
16. Kannen puskuripyörät
17. Harjan kannen pyörät
18. Lasta
19. Lastan lapakoonpano
20. Lastan kiinnittimet
21. Liuossäiliön täyttötulppa
22. Liuossäiliö
23. Talteenottoveden säiliö
24. Läpinäkyvä kuori tyhjiöverkolla
25. Tyhjiöverkko automaattisella sulkukoholla
26. Tyhjiöjärjestelmän moottori
27. Takapyörät kiinteällä akselilla



P100404

OHJAUSTANKO OHJAUSPANEELIN KANSSA

31. Toiminnon valintanuppi
 32. Harjaus- ja kuivausohjelma: harja - tyhjiöjärjestelmä - liuoksen virtauksen aktivointi
 33. Harjausohjelma: harja - liuoksen virtauksen aktivointi
 34. Kuivausohjelma - tyhjiöjärjestelmän aktivointi
 35. Koneen sammuttaminen "0"
 36. Liuoksen virtauksen kytkin
 • Yksi tippa - "ECO"-liuoksen virtaus
 • Kaksi tippaa - maksimaalinen liuoksen syöttö
 37. Akun varauksen LED-osoittimet
 • Vihreä varoitusvalo - $10\% < \text{akun kapasiteetti} \leq 100\%$
 • Keltainen varoitusvalo - $5\% \leq \text{akun kapasiteetti} \leq 10\%$
 • Punainen varoitusvalo - $\text{akun kapasiteetti} < 5\%$
 38. Koneen käynnistämisen käyttöönoton painike
 39. Harjanvivut
 40. Ohjaustangon kallistuksen säätövipu



P100405

LISÄVARUSTEET/VAIHTOEHDOT

Vakiokomponenttien lisäksi kone voidaan varustaa seuraavilla lisävarusteilla/vaihtoehdolla koneen erityiskäytön mukaan:

- Eri materiaaleista olevat harjat
- Eri materiaaleista olevat laikat

Saadaksesi lisätietoja valinnaisista lisävarusteista ota yhteys valtuutettuun jälleenmyyjääsi.

TEKNISET TIEDOT

Kuvaus	SC351 Li-ion
Liuosäiliön kapasiteetti	11L
Talteenottosäiliön kapasiteetti	11L
Koneen pituus	770 mm
Koneen leveys	475 mm
Koneen pienin/suurin korkeus ohjaustangolla	550/1.085 mm
Kääntöpaikan minimileveys	850 mm
Puhdistusleveys	370 mm
Kiinteällä akselilla olevien pyörien halkaisija	214 mm
Harjan lattiaan kohdistuva paine	0,4 N/mm ²
Harjan/laikan läpimitta	370/355 mm
Harjan/laikan paine täyden säiliön kanssa	30 kg
Liuksen virtauksen min./maks.	0,25/0,5 L/min
Äänenpaineen taso työasemalla (ISO 11201, ISO 4871, EN 60335-2-72) (LpA)	65 ± 3 dB(A)
Koneen äänenvoimakkuustaso (ISO 3744, ISO 4871, EN 60335-2-72) (LwA)	84 dB(A)
Käyttäjän käsivarrella oleva värinä taso (ISO 5349-1, EN 60335-2-72)	< 2,5 m/s ²
Suurin kaltevuus työskentelyssä	2%
IP-suojaluokka	X4
Suojaluokka (sähköinen)	III
Imumootorin teho	200W
Tyhjiö	710 mmH ₂ O / 6,9 Kpa
Harjamootorin teho	260W
Harjamootorin nopeus	120 kierrosta/min.
Nimellisteho	500W
Kokonaisottoteho	288W
Koneen jännite	24 V
Litiumioniakku	439 Wh
Akkulaturi	100-240 VAC / 50/60 Hz
Akkutilan koko	340 x 40 x 155 mm
Akun kesto	jopa 1,5 h
Nettopaino	45 kg
Kokonaispaino (GVW)	56 kg
Toimituspaino	63 kg

Koneen materiaalin koostumus ja kierrätettävyys

Tyyppi	Kierrätysprosentti	SC351 Li-ion painoprosentti
Alumiini	100%	18%
Sähkömoottorit - useita	29%	9%
Rautamateriaalit	100%	20%
Johtosarja	80%	9%
Nesteet	100%	0%
Muovi - ei-kierrätettävä materiaali	0%	11%
Muovi - kierrätettävä materiaali	100%	18%
Polyeteeni	92%	9%
Kumi	20%	7%

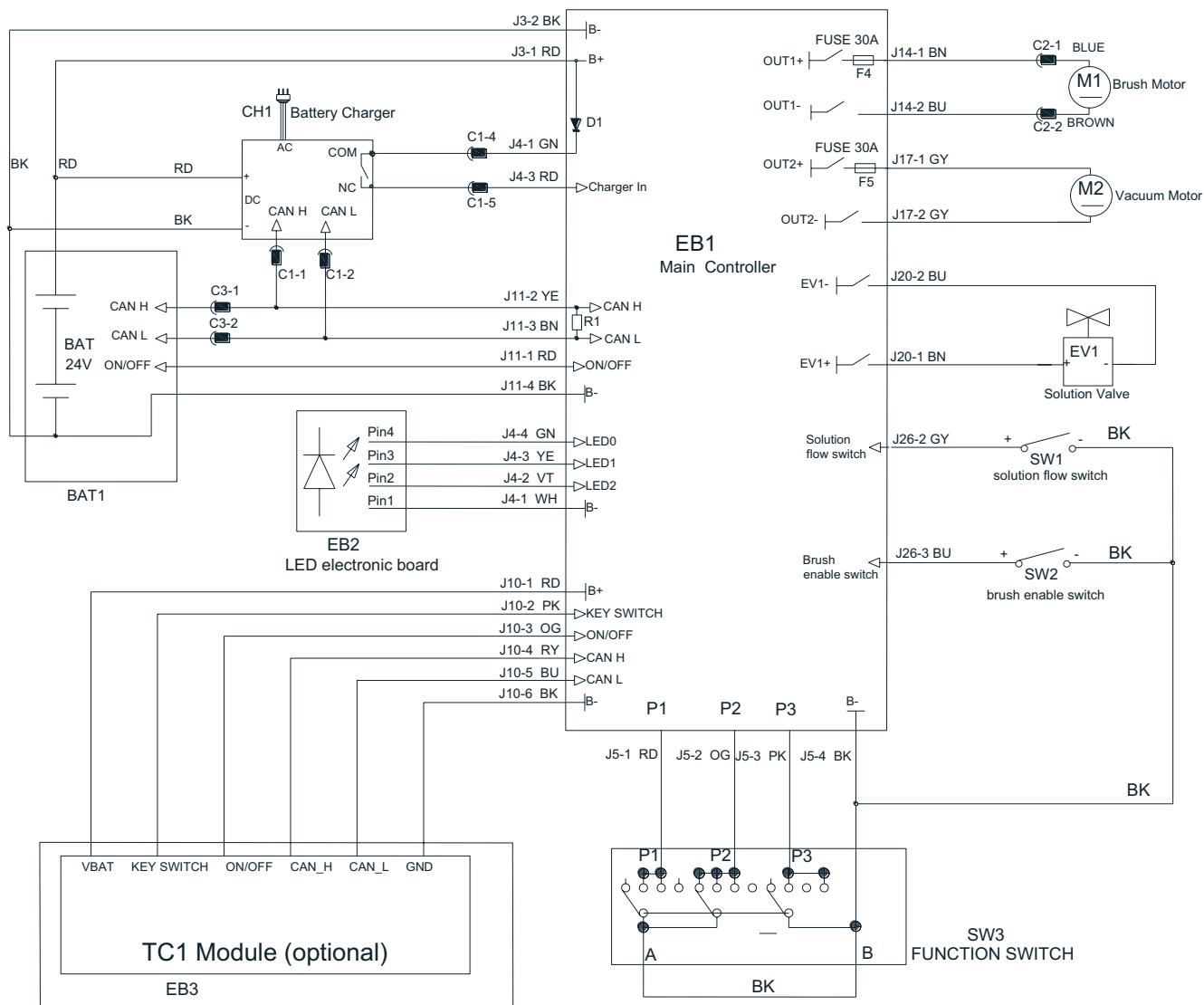
JOHDOTUSKAAVIO

Avain

BAT1	24 V akku
CH1	Akkulaturi
D1	Diodi
EB1	Pääohjain
EB2	LEDin elektroninen piirilevy
EB3	TC1-moduuli (valinnainen)
EV1	Puhdistusaineen solenoidiventtiili
F4	Harjajärjestelmän moottorin sulake (30 A)
F5	Tyhjiöjärjestelmän moottorin sulake (30 A)
M1	Harjan moottori
M2	Tyhjiömoottori
SW1	Liuoksen virtauksen kytkin
SW2	Harjan käyttöönoton kytkin
SW3	Toimintokytkin
R1	120 Ω:n vastus

Värikoodit

BK	Musta
BU	Sininen
BN	Ruskea
GN	Vihreä
GY	Harmaa
OG	Oranssi
PK	Vaaleanpunainen
RD	Punainen
VT	Violetti
WH	Valkoinen
YE	Keltainen



P100406

KÄYTTÖ

**VAROITUS!**

Koneen joissakin kohdissa on joitakin tarrakylttejä osoittaen:

- VAARA
- VAROITUS
- HUOMIO
- TARKISTA OHJEET

Tätä käsikirjaa lukiessaan käyttäjän on kiinnitettävä erityistä huomioita kilvissä oleviin symboleihin (katso Koneessa näkyvät symbolit -kappale).

Älä peitä näitä kylttejä mistään syystä ja vaihda ne välittömästi, jos ne ovat vahingoittuneet.

AKUN TARKISTUS / ASETUS UUDESSA KONEESSA

**VAROITUS!**

Tämän koneen sähköiset komponentit voivat vahingoittua vakavasti, jos akku on joko asennettu tai kiinnitetty asiaankuulumattomalla tavalla. Vain asiantunteva henkilöstö saa asentaa akun. Tarkasta akku ennen asentamista vaurioiden varalta.

Käsittele akkua hyvin varovasti.

Kone tarvitsee yhden 24 V:n akun.

Kone voidaan toimittaa yhdellä seuraavista tavoista:

Litiumioniakut jo koneeseen asennettuina

1. Käännä toiminnon valintanuppia (31) yhdessä ohjelmassa koneen kytkemiseksi päälle. Jos vihreä/keltainen varoitusvalo (37) syttyy, akut ovat käyttövalmiita.
2. Jos punainen varoitusvalo syttyy, akku täytyy ladata (katso toimenpide huoltoä käsittelevästä kappaleesta).

Akun vaihto

1. Osta sopiva akku (katso Tekniset tiedot -kappale).
Akun valintaa ja asennusta varten käytä päteviä akkujen jälleenmyyjiä.
2. Vaihda akku (katso seuraavaa kappaleetta).
3. Varaa akku (katso menetelmä Huolto-kappaleesta).

AKUN VAIHTAMINEN

**VAARA!**

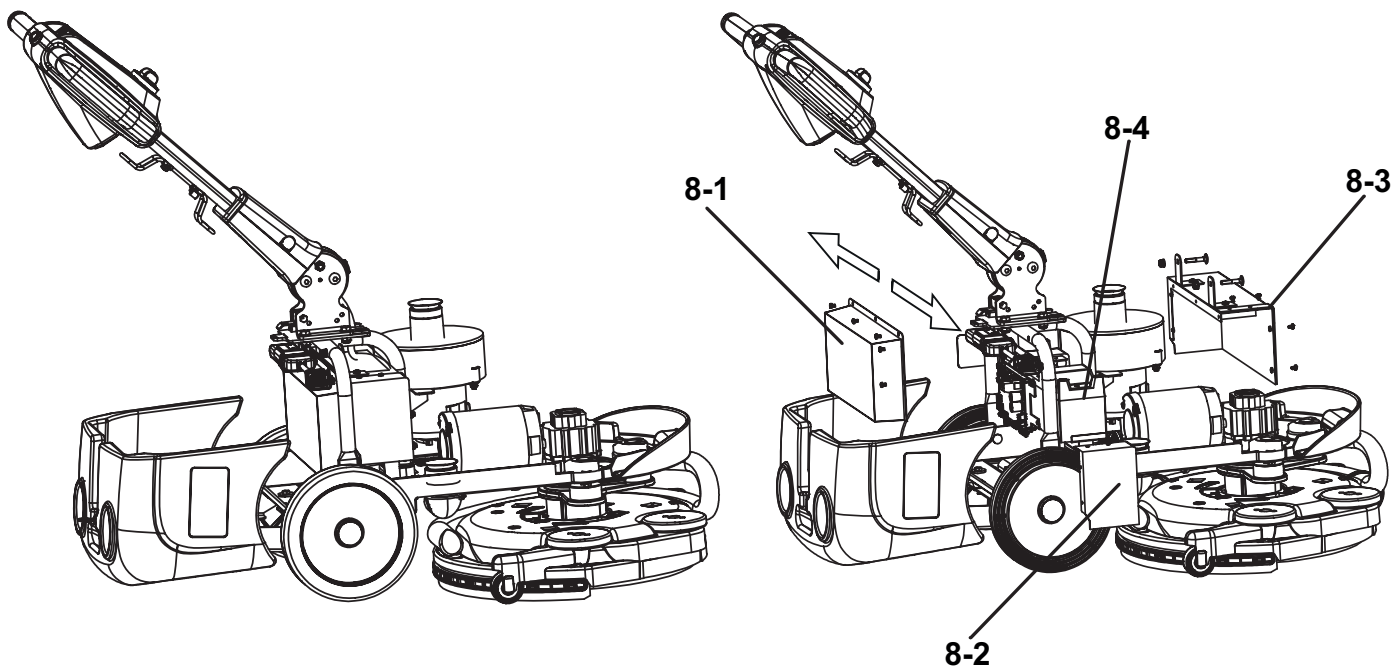
Tässä koneessa on käytettävä yksinomaiseen käyttöön tarkoitettua suljettua litiumioniakkua.

1. Ensimmäiseksi käännä toiminnon valintanappi (31) asentoon "0" sammuttaaksesi koneen.
2. Avaa suojus (4) ja pura läpinäkyvä suojus (24), liuossäiliö (22) ja talteenottosäiliö (23). (Kuva 1 vasemmalla).
3. Löysää ruuvit purkaaksesi suojuksen seuraavassa järjestyksessä: takasuojus (8-1), sivusuojus (8-2) ja etusuojus (8-3). (Kuva 1 oikealla).
4. Käyttäjän on kytkettävä irti positiivinen napa ensin, toiseksi ohjauskaapeli ja sitten negatiivinen napa akusta (8-4) sekä nostettava akku hieman ylös ja sitten se voidaan vetää ulos vasemmalle tai oikealle puolelle.
5. Vaihda uusi akku koneeseen ja kytke navat ja ohjauskaapeli akkuun.

**VAROITUS!**

Kiinnitä erityistä huomiota, kun kytket akun nastat. Musta kaapeli on kytkettävä ensin akun negatiiviseen nastaan (-), sitten ohjauskaapeli ja vasta sitten punainen kaapeli on kytkettävä positiiviseen nastaan (+). Väärä liitäntä tai järjestys voi vahingoittaa akkua.

6. Sulje kolme laatikon suojusta ja lukitse uudelleen ruuvit, jotka löysättiin aiemmin, ja sulje lopuksi suojus (4).
7. Varaa akku (katso menetelmä Huolto-kappaleesta).



Kuva 1

P100407

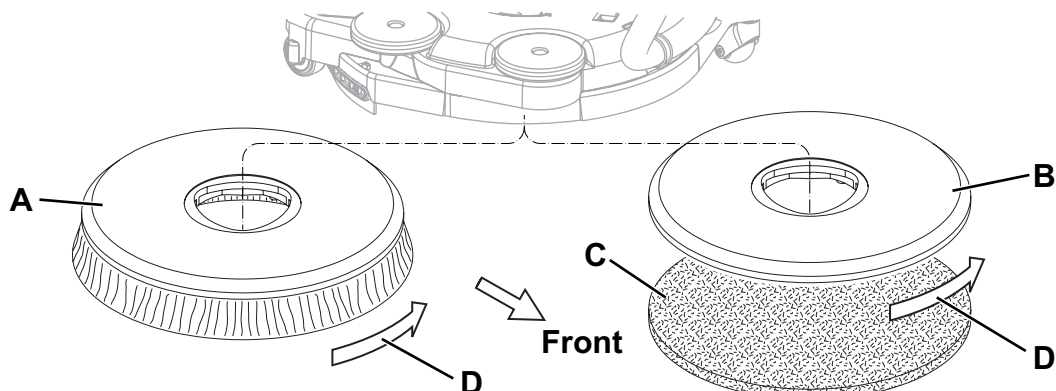
ENNEN KONEEN KÄYNNISTÄMISTÄ**Harjan/laikanpidikkeen asentaminen/poistaminen****HUOMAUTUS**

Käytä joko harjaa (A, Kuva 2) tai laikanpidikettä (B ja C) puhdistettavan lattian tyyppin mukaan.

1. Nosta hieman koneen harjakantta ja aseta harja kannen alla.
2. Käännä toiminnon valintanuppia (31) ohjelmaan (32).
3. Paina käyttöönottavaa painiketta (38) yhdessä harjavipujen (39) kanssa kytkeäksesi harjan/laikanpidikkeen.

Nosta harjan/laikanpidikkeen kansi suorittamalla seuraava toimenpide:

4. Tarkasta, että toiminnon valintanuppi (31) on käännetty asentoon "0".
5. Nosta kevyesti koneen harjan kantta, sen jälkeen vapauta käsin harja/laikanpidike navasta kääntämällä sitä äkillisesti sen normaalissa pyörimissuunnassa (D).



P100408

Kuva 2

Käytettävissä olevat harjat ja niiden asiaankuuluvat sovellusoppaat (vain ehdotuksia)

	Mallit	MIDLITE GRIT 180	MIDGRIT 240	PROLITE	UNION MIX
Yleinen puhdistus	Betoni				
	Sementtimosaiikkilattia				
	Keramiikkalaatat/lohkokivet				
	Marmori				
	PVC-laatat				
	Kumilaatat				
Kiillotus	Kumilaatat				
	Marmori				
	PVC-laatat				

Liuosäiliön täyttäminen

6. Avaa pistoke (21) ja täytä säiliö (22) työhön soveltuvalla liuoksella. Älä täytä liuosäiliötä kokonaan, jätä tyhjäksi muutama sentti reunasta. Noudata aina liuoksen valmistukseen käytettävän kemiallisen tuotteen etiketin ohennusohjeita. Liuoksen lämpötila ei saa ylittää arvoa 40 °C.

**HUOMIO!**

Käytä vain vähän vaahtoavia ja palamattomia pesuaineita, jotka on tarkoitettu automaattipesureita varten.

**VAROITUS!**

Käytettäessä lattianpuhdistusaineita tulee noudattaa puhdistusainepullon etikettiin merkityjä ohjeita. Puhdistusaineita käsitellessäsi käytä sopivia käsineitä ja suojaimeja.




Säädöt

7. Käyttäen vipua (40) säädä ohjaustanko (2) saavuttamaan mukava asento.

KONEEN KÄYNNISTYS JA SAMMUTUS

Koneen käynnistäminen

1. Valmistele kone edellisen kappaleen ohjeiden mukaisesti.
2. Käännä toiminnon valintanappia (31) koneen päälle laittamiseksi ja valitse jokin ohjelmista seuraavan taulukon mukaisesti:

Asento	Symboli	Ohjelma
(32)		Pesu ja kuivaus. Harja - tyhjiöjärjestelmä - liuoksen virtauksen aktivointi
(33)		Pesu. Harja - liuoksen virtauksen aktivointi
(34)		Kuivaus. Harja - tyhjiöjärjestelmän aktivointi

3. Käännä liuoksen virtausnopeuden säätövipu (36) yhteen seuraavista asennoista, suoritettavan puhdistustehtävän mukaan
 - Yksi tippa: hieman likaisten lattioiden harjaamiseen/pesuun, tässä tilassa kone voi toimia 50 minuutin ajan (keskimäärin 0,25 litraa/minuutti).
 - Kaksi tippaa: melko tai erittäin likaisten lattioiden harjaamiseen/pesuun, tässä tilassa kone voi toimia 25 minuutin ajan (keskimäärin 0,5 litraa/minuutti).
4. Pitäessäsi ohjaustankoa (2) käynnistä kone painamalla käyttöönotettavaa painiketta (38) yhdessä harjavipujen (39) kanssa.



HUOMAUTUS

Jos vihreä/keltainen varoitusvalo (37) syttyy, kone on käyttövalmis. Jos punainen varoitusvalo syttyy, akku täytyy ladata (katso toimenpide huoltoa käsittelevästä kappaleesta).

Koneen pysäyttäminen

5. Päästä irti harjavivuista (39) ja käyttöönottavasta painikkeesta (38).
6. Käännä toiminnon valintanappi (31) asentoon "0" sammuttaaksesi koneen.



HUOMIO!

Välittömän tarpeen tapauksessa ja koneen kaikkien toimintojen pysäyttämiseksi, sammuta kone toiminnon valintanappi (31) käännettynä "0"-asentoon ensiksi. Resetoi koneen toiminnot kääntämällä toiminnon valintanappia (31).

KONEEN KÄYTTÖ (PESU/KUIVAUS)

1. Käynnistä kone edellisessä kappaleessa esitetyllä tavalla.
2. Pidä molemmat kädet ohjaustangolla (2), ohjaa konetta ja käynnistä pesu/kuivaus.
3. Tarvittaessa säädä liuoksen määrää käyttämällä kytkintä (36).
4. Tarvittaessa lastaa voi käyttää käänteisesti vääntämällä ohjaustankoa (2) ja nostamalla kevyesti kantta harjan kääntyessä. Kun kansi on kääntynyt 180°, aloita hankaaminen/kuivaaminen konetta vetämällä. Jatkaaksesi työskentelyä tavallisessa etusuunnassa paina konetta eteenpäin, kunnes harjan kansi (12) palaa alkuperäiseen asentoon.

**VAROITUS!**

Huomioi nostaessasi kantta, jossa harja kääntyy: Kansi kääntyy äkillisesti 180°. Kiinnitä huomiota liikkuvaan osaan, älä iske ja/tai vahingoita esineitä, seinä tai ihmisiä.

**HUOMIO!**

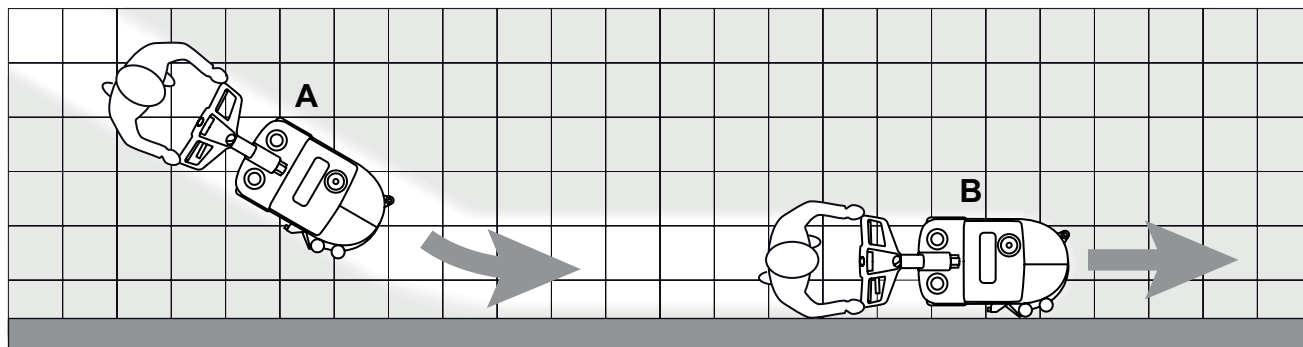
Jotta lattian pinta ei vahingoitu, älä käytä harjoja ilman liuosta, ja kun kone ei ole käytössä, pysäytä harja/laikanpidike päästämällä irti vivuista (39).

**HUOMIO!**

Ennen kuin nostat harjan/laikanpidikkeen, sammuta se vapauttamalla vivut (39).

**HUOMAUTUS**

Seinän viereisten lattioiden oikeanlaista pesua/kuivaamista varten Nilfisk ehdottaa siirtymään seinien lähelle koneen oikealla puolella, kuten kuvassa 3.



Kuva 3

P1004109

Koneen nopeuden säätäminen

5. Koneen nopeus vaihtelee riippuen puhdistettavan lattian tyypistä ja siitä, onko valittu harja vai laikka. Tarvittaessa koneen nopeutta on mahdollista säätää Huolto-kappaleessa esitettyjen menetelmien mukaisesti.

Akun purkautuminen käytön aikana

6. Niin kauan kun akkujen vihreä/keltainen varoitusvalo (37) on päällä, akut sallivat koneen työskennellä normaalisti. Jos vihreä/keltainen varoitusvalo sammuu ja punaiset varoitusvalot syttyvät, akkujen lataaminen on välttämätöntä, koska koneen jäljellä oleva toiminta-aika on vähimmäistasolla.

**HUOMIO!**

Älä käytä konetta akkujen ollessa purkautuneita, jotta akut eivät vahingoitu, eikä niiden käyttöikä laske.

KONEEN KULJETUS/PYSÄKÖINTI

Kuljettaaksesi/pysäköidäksesi koneen toimi seuraavasti.

1. Tarkasta, että toiminnon valintanuppi (31) on käännetty asentoon "0".
2. Ota kiinni ohjaustangosta (2) and nosta kevyesti koneen harjan kantta. Samalla kun pidät konetta tässä asennossa, aja se kuljetus/pysäköintialueelle.
3. Kun lopetat työskentelyn, on suositeltavaa poistaa harja/laikka, jotta se ei raahaudu lattiaa vasten ja jätä märkiä jälkiä.

SÄILIÖN TYHJENNYS

Automaattinen kohonsulkujärjestelmä (25) kytkee tyhjiöjärjestelmän pois päältä, kun veden talteenottosäiliö (23) on täynnä. Tyhjiöjärjestelmän sammutus ilmaistaan tyhjiöjärjestelmän moottorin melun lisääntymisellä ja lisäksi lattiaa ei kuivata.

**HUOMIO!**

Jos tyhjiöjärjestelmä menee vahingossa pois päältä (esimerkiksi, kun uimuri aktivoituu koneen äkillisestä liikkeestä johtuen), jatka käyttöä seuraavasti: kytke kone pois päältä painamalla kytkintä (31) asentoon "0" ja tarkasta, että ritilän (25) sisällä oleva uimuri on laskenut veden tasolle. Laita sitten imujärjestelmä päälle painamalla toiminnon valintanuppia (31).

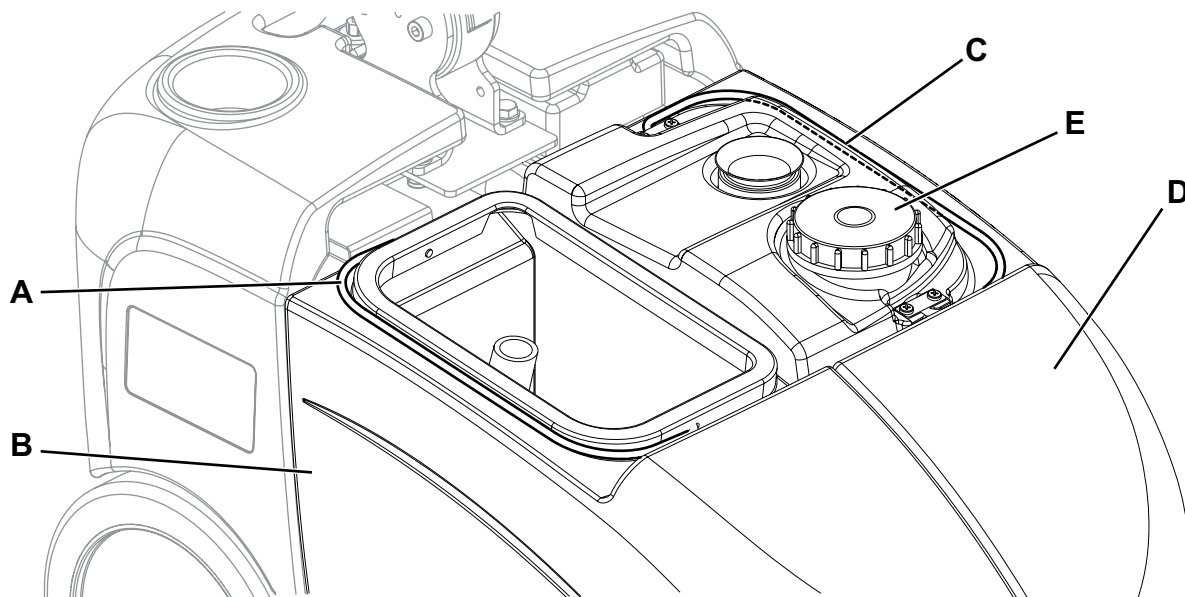
Talteenottovesisäiliön (23) ollessa täynnä kuvan mukaisesti.

Talteenottosäiliön tyhjennys

1. Tarkasta, että toiminnon valintanuppi (31) on käännetty asentoon "0".
2. Aja kone määrätyle poistoalueelle.
3. Poista läpinäkyvä päällys (24).
4. Ota kiinni kahvasta (A, Kuva 4) ja nosta talteenottosäiliötä (B).
5. Tyhjennä talteenottosäiliö. Huuhtelee sitten säiliö puhtaalla vedellä.
6. Aseta säiliö takaisin sen koteloon runkoon ja asenna läpinäkyvä kansi.

Liuossäiliön tyhjennys

7. Suorita vaiheet 1 - 3.
8. Ota kiinni kahvasta (C, Kuva 4) ja nosta liuossäiliötä (D).
9. Avaa tulppa (E) ja tyhjennä liuossäiliö. Huuhtelee sitten säiliö puhtaalla vedellä.
10. Aseta säiliö takaisin sen koteloon runkoon ja asenna läpinäkyvä kansi.



Kuva 4

P1004010

KONEEN KÄYTÖN JÄLKEEN

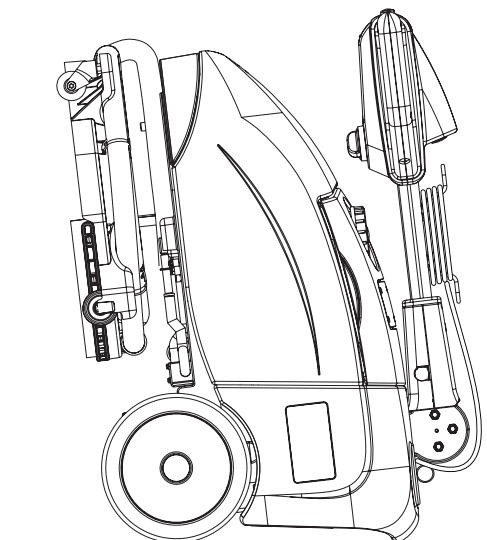
Työskentelyn jälkeen, ennen koneelta poistumista:

1. Tyhjennä säiliöt (23 ja 22) kuten on esitetty edellä olevassa kappaleessa.
2. Suorita päivittäiset huoltotoimenpiteet (katso Huoltokappale).
3. Varastoi kone kuivaan ja puhtaaseen paikkaan harjan/laikanpidike ja lastan lavat nostettuna tai irrotettuna.

KONEEN PITKÄ SEISOKKI

Jos konetta ei aiota käyttää yli 30 päivään, menettele seuraavasti:

1. Suorita edellisessä kappaleessa kuvatut menettelyt.
2. Varastoi laitetta puhtaassa ja kuivassa paikassa.
3. Suojataksesi harjaa tai lastan lapoja, taivuta ohjaustanko (2) eteenpäin ja pysäköi kone kuvassa 5 esitetyllä tavalla.



Kuva 5

P100411

HUOLTO

Koneen kestoikä ja sen maksimaalinen käyttöturvallisuus taataan oikealla ja säännöllisellä huollolla. Seuraava kaavio tarjoaa aikataulutetun huollon. Esitetyt välit voivat vaihdella riippuen erityisistä työskentelyolosuhteista, jotka huollosta vastuussa olevan henkilön tulee määrittää.

**VAROITUS!**

Huoltotoimet täytyy suorittaa koneen ollessa sammutettuna ja akun/akkujen laturin kaapelin ollessa irrotettuna. Lue lisäksi huolella Turvallisuus-kappaleen ohjeet.

Määräaikais- tai ylimääräishuollot saa tehdä pätevä henkilöstö tai valtuutettu huoltokeskus. Tämä käsikirja kuvaa vain helpoimmat ja yleisimmät huoltomenettelyt.

**HUOMAUTUS**

Katso määräaikaishuoltotaulukoon sisällytettyjen huoltotoimenpiteiden osalta huoltokirjaa. Sitä voi tiedustella kaikista huoltokeskuksista.

AIKATAULUTETTU HUOLTOTAULUKKO

Toimenpide	Päivittäin koneen käytön jälkeen	Viikoittain	Kuuden kk:n välein	Vuosittain
Akun lataaminen				
Lastan puhdistaminen				
Harjan puhdistaminen				
Säiliön ja tyhjiöverkon puhdistaminen				
Lastan lavan tarkastaminen ja/tai vaihtaminen				
Liuoksen venttiilin tarkastaminen ja puhdistaminen			(1)	
Harjan kannen kääntökytkimen tarkastus ja/tai vaihtaminen				(1)

(1) Vastaavaa menetelmää varten, katso tiedot huoltokäsikirjasta.

AKUN LATAAMINEN**HUOMAUTUS**

Lataa akut, kun punainen varoitusvalo syttyy/vilkkuu, tai jokaisen työjakson lopussa. Akun pitäminen ladattuna tekee sen pitkäikäisemmäksi.

1. Aja kone tasaiselle alustalle.
2. Tarkasta, että toiminnon valintanuppi (31) on käännetty asentoon "0".
3. Liitä akkulaturin kaapeli (10) sähkön verkkovirtaan (sähkön verkkovirran jännitteen ja taajuuden on oltava yhteensopivat koneen sarjanumerokilvessä (1) olevien akkulaturin arvojen kanssa). Kytkennän jälkeen kestää noin 19 sekuntia ja sitten vihreä valo syttyy, laturi aloittaa koneen lataamisen ja se kestää jonkin aikaa.

**HUOMAUTUS**

Kun akkulaturi on liitetty sähkön verkkovirtaan, kaikki koneen toiminnot katkaistaan automaattisesti. Normaalin lataamisen aikana vihreä valo vilkkuu, kunnes 90 % kapasiteetista on saavutettu. Vihreä valo palaa kiinteästi, kun kapasiteetista on saavutettu yli 90 %. Akku ja laturi sammuvat automaattisesti 5 minuutin kuluttua täyteen lataamisesta ja vihreä valo sammuu myös.

4. Kun akun lataaminen on päättynyt, irrota akkulaturin kaapeli (10) sähkön verkkovirrasta ja kiedo se sen kotelon (11) ympärille.
5. Kone on nyt valmis käyttöön.

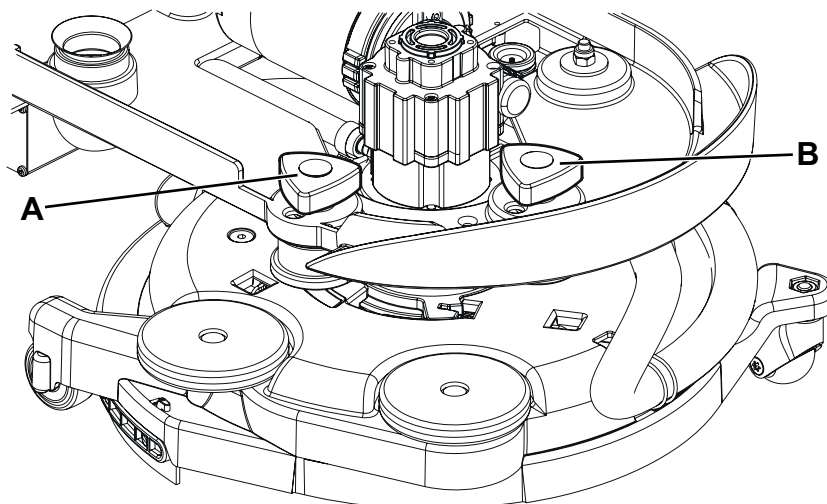
**HUOMAUTUS**

Katso akkulaturin (9) toimintaa koskevien lisätietojen osalta ao. ohjekirjaa.

KONEEN NOPEUDEN SÄÄTÄMINEN**HUOMAUTUS**

Koneen nopeus vaihtelee riippuen puhdistettavan lattian tyypistä ja siitä, onko valittu harja vai laikka. Suorita näytetyt säädöt tarvittaessa.

1. Poista talteenotto- ja pesuainesäiliöt.
2. Säädä koneen nopeus käsipyörällä (A, Kuva 6):
 - Käännä käsipyörää vastapäivään, jolloin koneen nopeus suurenee.
 - Käännä käsipyörää myötäpäivään, jolloin nopeus pienenee.
3. On vaikeaa saada kone liikkumaan vaivattomasti, koska se poikkeaa vasemmalle tai oikealle, säädä käsipyörä (B) kääntämällä sitä myötäpäivään tai vastapäivään.
4. Asenna veden talteenottosäiliö kuten on esitetty Käyttö-kappaleessa.
5. Koneen ollessa toimintavalmis suorita käytännön testejä koneella. Jos lisäsäädöt ovat tarpeellisia, toista kohdat 1 - 4.



Kuva 6

P100412

LASTAN PUHDISTAMINEN**HUOMAUTUS**

Lastan pitää olla puhdas ja sen lapojen tulee olla hyvässä kunnossa hyvän kuivauksen saavuttamiseksi.

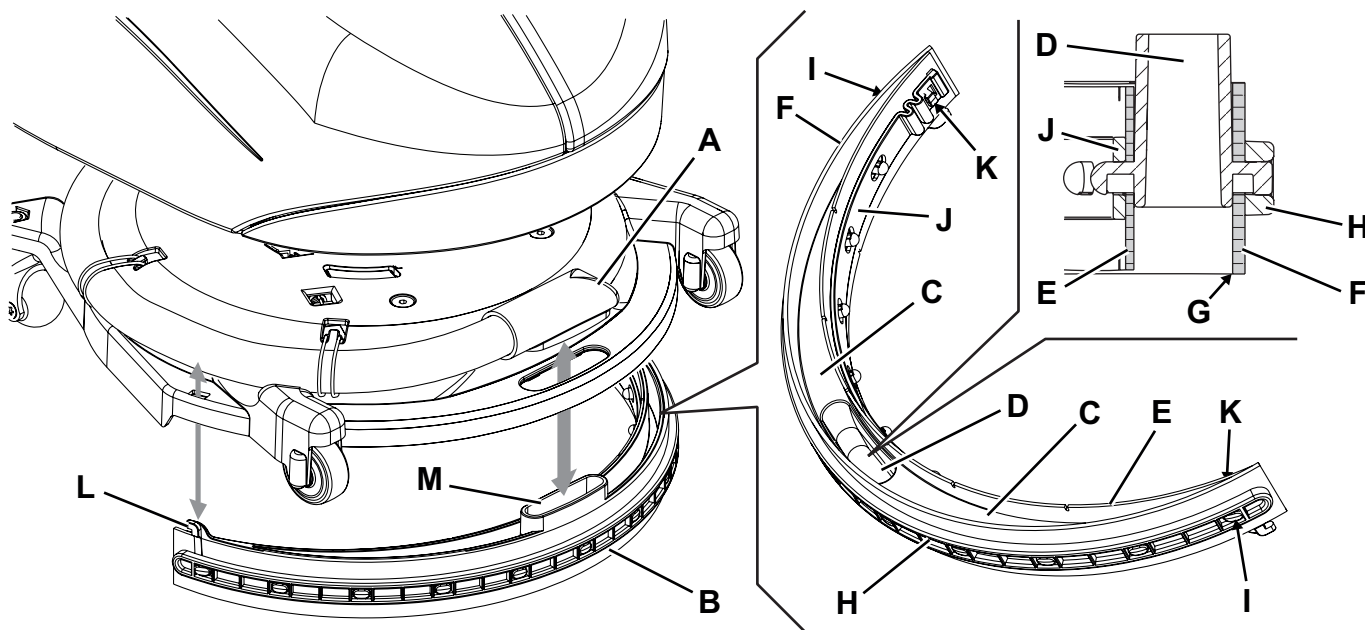
**VAROITUS!**

On suositeltavaa käyttää suojakäsineitä puhdistettaessa lastaa, koska siellä voi olla teräviä roskia.

1. Aja kone tasaiselle alustalle.
2. Tarkasta, että toiminnon valintanuppi (31) on käännetty asentoon "0".
3. Käännä harjan/laikanpidikkeen kansi (12) kokonaan vastapäivään.
4. Irrota tyhjiöletku (A, kuva 7) lastasta.
5. Irrota lasta (B) kannesta.
6. Pese ja puhdista lasta. Puhdista erityisesti lokerot (C) ja tyhjiön reikä (D).
7. Tarkasta etulavan (E) ja takalavan (F) eheys, viillot ja repeämät. Jos tarpeen, vaihda ne (katso menetelmä seuraavasta kappaleesta).
8. Kokoa osat vastakkaisessa järjestyksessä kuin ne purettiin.

LASTAN LAVAN TARKASTAMINEN JA VAIHTAMINEN

1. Puhdista lasta kuten edellisessä kappaleessa on kuvattu.
2. Tarkasta etulavan (E, Kuva 7) ja takalavan (F) eheys, viillot ja repeämät. Vaihda ne tarvittaessa. Tarkista, että takalavan etukulma (G) ei ole kulunut; muussa tapauksessa, käännä lapa ja vaihda sen kulunut kulma ehjään. Jos myös toiset kulmat ovat liian kuluneita, vaihda lapa kuvan mukaisesti:
 - Poista kiinnityshihna (H) irrottaen se kiinnittimistä (I).
 - Vaihda (tai käännä) takalapa (F) ja sitten asenna kiinnityshihna takaisin.
 - Poista kiinnityshihna (J) irrottaen se kiinnittimistä (K).
 - Vaihda (tai käännä) etulapa (E) ja sitten asenna kiinnityshihna takaisin.
3. Asenna lasta (B) varovasti työntämällä koukut (L) ja tyhjiöreikä (M) harjan kannen koteloihin.
4. Liitä tyhjiöletku (A) lastaan.



Kuva 7

P100413

HARJAN PUHDISTAMINEN**HUOMAUTUS**

On suositeltavaa käyttää suojaavia käsineitä, kun harjoja puhdistetaan, koska siinä voi olla leikkaavia roskia.

1. Irrota harja kuten on esitetty Käyttö-kappaleessa.
2. Puhdista harja vedellä ja pesuaineella.
3. Tarkasta harjan harjaksen eheys ja kulutus. Jos tarpeellista, vaihda harja.

SÄILIÖN JA TYHJIÖVERKON PUHDISTUS

1. Aja kone määrätyle poistoalueelle.
2. Tarkasta, että toiminnon valintanappi (31) on käännetty asentoon "0".
3. Poista kansi (A, kuva 8) ja puhdista ja pese kansi ja imuverkko (B) puhtaalla vedellä.
4. Tyhjennä vesi säiliöistä (C ja D) ja puhdista ne.
5. Tarvittaessa irrota verkko (B) ja poista koho (E), puhdista sen jälkeen huolellisesti ja asenna se uudelleen.
6. Tarkista talteenottosäiliön kannen tiiviste (F) eheys.

**HUOMAUTUS**

Tiiviste (F) aiheuttaa säiliössä tyhjiön, joka on välttämätön talteenottoveden imutoiminnolle.

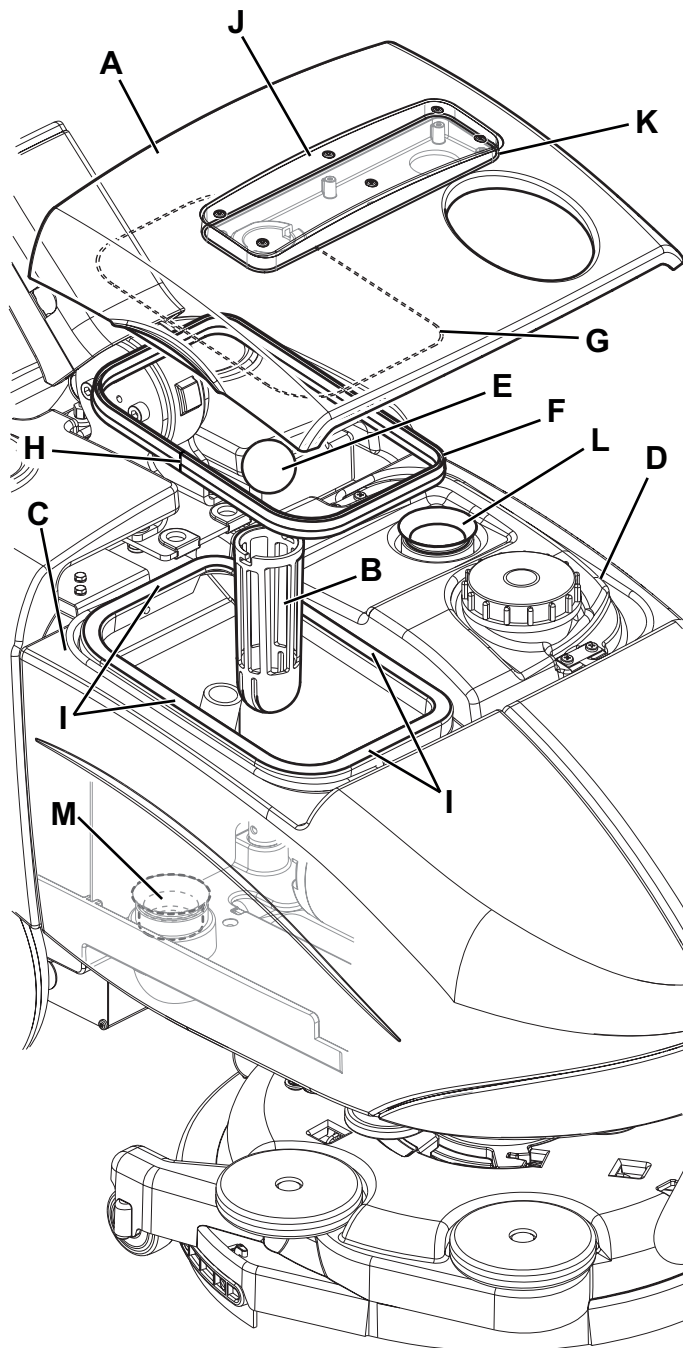
Vaihda tiiviste (F) tarvittaessa poistamalla se pesästään (G) kannen päällä. Uutta tiivistettä asennettaessa laita sen liitoskohta (H) kuvassa näkyvälle alueelle.

7. Tarkista, että tiiviste (F) laakerin pinta (I) on puhdas ja itse tiivisteelle riittävä.
8. Tarkista tyhjiökanava (J) ja tiiviste (K). Puhdista tarvittaessa varoen.
9. Asenna talteenottosäiliön kansi (A) takaisin.

TYHJIÖJÄRJESTELMÄN TIIVISTEEN PUHDISTUS**HUOMAUTUS**

Tiivisteet (L) ja (M) aiheuttavat säiliössä alipaineen, joka on välttämätön talteenottoveden imutoiminnolle.

1. Aja kone tasaiselle alustalle.
2. Tarkasta, että toiminnon valintanappi (31) on käännetty asentoon "0".
3. Avaa kansi (A, kuva 8) ja tarkista tyhjiöjärjestelmän tiiviste (L) eheys. Jos tarpeellista vaihda tiiviste poistamalla se pesästään.
4. Poista talteenottosäiliö (C).
5. Tarkista talteenottovesikanavan tiiviste (M) eheys. Vaihda tiiviste tarvittaessa.
6. Puhdista huolellisesti ja asenna uudelleen.



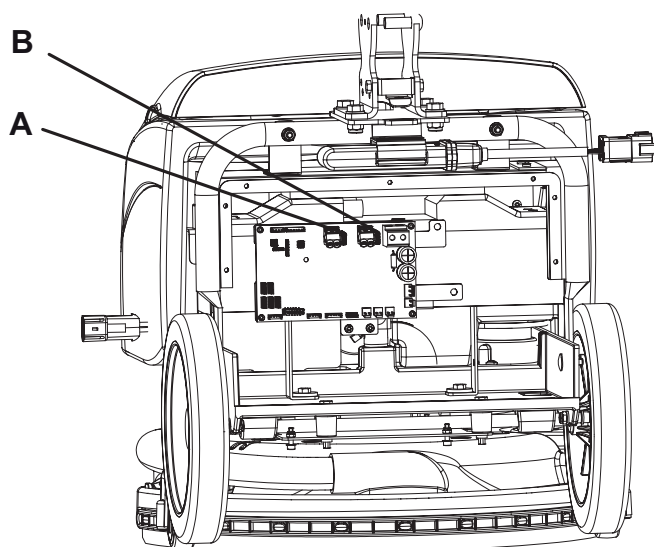
Kuva 8

P100414

SULAKKEEN TARKASTUS/VAIHTO/ UDELLEENSÄÄTÖ

(Vain kun tyhjiömoottori tai harjan moottori ei voi toimia normaalisti)

1. Aja kone tasaiselle alustalle.
2. Tarkasta, että toiminnon valintanuppi (31) on käännetty asentoon "0".
3. Avaa suojus (4) ja löysää ruuveja akkulaatikon takasuojuksessa (8-1), jotta voit tarkastaa seuraavien sulakkeiden deaktivoinnin tai ehjyyden (Kuva 9):
 - (A): F5 (30 A) lavan sulake, tyhjiöjärjestelmän moottori.
 - (B): F4 (30 A) lavan sulake, harjan moottori.Nollaa tai vaihda sulake, kun olet tarkistanut ja korjannut ongelmat, jotka aiheuttivat aktivoinnin.
4. Lukitse ruuvit sulkeaksesi ulomman suojuksen ja sulje suojus (4).



P100415

Kuva 9

VIANETSINTÄ

Vika	Mahdollinen syy	Korjaus
Moottorit eivät käynnisty; mikään LED ei syty.	Akkuliitin on irti.	Liitä.
	Akku on täysin purkautunut.	Ota yhteys Nilfiskin huoltokeskukseen palauttaaksesi akun kunnan tai sen vaihtamiseksi.
Harjan moottori ei käy.	Sulake F4 on auki.	Vaihda sulake. (*)
Tyhjiöjärjestelmän moottori ei käynnisty.	Sulake F5 on auki.	Vaihda sulake. (*)
Likaveden imeminen ei ole riittävän tehokasta.	Veden talteenottosäiliö on täysi.	Tyhjennä.
	Tyhjiöverkko on tukossa tai uimuri on jumiutunut kiinni.	Puhdista verkko ja tarkista koho.
	Tyhjiöletku on irrotettu lastasta tai se on viallinen.	Yhdistä tai vaihda. (*)
	Lasta on likainen tai lastojen lavat ovat kuluneet tai vaurioituneet.	Puhdista lasta tai vaihda lavat.
	Talteenottosäiliön kansi ei ole kunnolla kiinni tai tiivisteet ovat vahingoittuneet.	Tarkista ja/tai puhdista kosketuspinta tai vaihda tiiviste.
	Tyhjiöjärjestelmän moottorin suodatin on likainen.	Puhdista.
Liuos ei virtaa riittävän tehokkaasti.	Liuosputki on likainen/tukossa.	Puhdista.
	Solenoidiventtiili on viallinen.	Vaihda sulake. (*)
Lasta jättää jälkiä lattiaan.	Lastan lapojen alla on jätettä.	Poista roskat.
	Lastan lavat ovat kuluneet, halkeilleet tai repeytyneet.	Vaihda lavat.
Normaalissa toimintatilassa, punainen ja vihreä LED vilkkuvat, kone ei työskentele.	Tyhjiömoottorin virta >13 A tai Tyhjiömoottorin lähdön oikosulku.	Vaihda sulake. (*)
Normaalissa toimintatilassa, punainen ja keltainen LED vilkkuvat, kone ei työskentele.	Tyhjiömoottorin virta >15 A tai Tyhjiömoottorin lähdön oikosulku.	Vaihda sulake. (*)
Lataustilassa. Akku ei lataudu. Keltainen ja vihreä LED vilkkuvat.	Akkulaturissa on vika. Ehkä laturin ylläampö, sisäisen laitteiston vika.	Vaihda sulake. (*)
Lataus-/purkamistilassa, punainen LED vilkkuu 3 kertaa 0,2 sekuntia ja sitä seuraa 0,6 sekunnin tauko	Akussa on sisäinen virhe. Akun BMS-laitteisto viallinen.	Vaihda sulake. (*)
Lataus-/purkamistilassa. Vain keltainen LED vilkkuu.	Akun lämpötila on alueen ulkopuolella.	Vaihda sulake. (*)

(*) Valtuutetun Nilfiskin huoltokeskuksen on suoritettava nämä huoltotoimet.



HUOMAUTUS

Kone ei toimi ilman akkulaturia.

Jos akkulaturi ei toimi kunnolla, ota yhteyttä valtuutettuun huoltokeskukseen.

Lisätietoja tarvitessasi katso huoltokäsikirjaa, joka on saatavilla kaikista Nilfiskin huoltokeskuksista.

ROMUTUS

Anna koneen romutus pätevän romuttamon tehtäväksi.

Ennen koneen romuttamista, poista ja erottele seuraavat materiaalit, jotka täytyy hävittää oikein voimassa olevan lain mukaisesti:

- Akku
- Harjat
- Muoviosat ja letkut
- Sähkö- ja elektroniikkaosat (*)

(*) Ota yhteys lähimpään Nilfiskin keskuksen erityisesti romuttaessasi sähköisiä ja elektronisia osia.

INNHALDSFORTEGNELSE

INNLEDNING	2
FORMÅL OG INNHOLD AV BRUKSANVISNINGEN.....	2
MÅL.....	2
OPPBEVARING AV DENNE BRUKSANVISNINGEN.....	2
SAMSVARSKLÆRING	2
IDENTIFIKASJONSDATA.....	2
ANDRE REFERANSEANVISNINGER	2
RESERVEDELER OG VEDLIKEHOLD.....	2
ENDRINGER OG FORBEDRINGER.....	2
DRIFTSEVNER	2
KONVENSJONER.....	2
OPPAKKING/LEVERING.....	3
SIKKERHET.....	3
SYMBOLER MERKET PÅ MASKINEN	3
SYMBOLER SOM VISES I DENNE HÅNDBOKEN.....	3
GENERELLE INSTRUKSER.....	4
MASKINBESKRIVELSE.....	6
MASKINSTRUKTUR	6
STYRE MED KONTROLLPANEL.....	7
TILBEHØR / EKSTRAUTSTYR.....	7
TEKNISKE DATA.....	8
KABLINGSDIAGRAM.....	9
BRUK.....	10
BATTERIKONTROLL/INNSETTING PÅ NY MASKIN	10
SKIFTE AV BATTERI.....	11
FØR MASKINOPPSTART	12
START OG STANS AV MASKINEN.....	13
BRUK AV MASKINEN (SKRUBBING/TØRKING).....	14
TRANSPORT/PARKERING AV MASKINEN.....	14
TØMME TANKEN	15
ETTER BRUK AV MASKINEN	16
LAGRING OVER LANG TID.....	16
VEDLIKEHOLD.....	16
TABELL FOR FASTLAGT VEDLIKEHOLD.....	16
BATTERILADING.....	17
JUSTERING AV MASKINHASTIGHET.....	17
RENGJØRING AV GUMMINAL	18
KONTROLL AV GUMMINAL OG UTSKIFTNING	18
RENGJØRING AV KOST.....	19
RENGJØRING AV TANK, DEKSEL OG SUGEGITTER.....	19
RENGJØRING AV VAKUUMSYSTEMETS PAKNING.....	19
KONTROLLERER/SKIFTE/TILBAKESTILLE SIKRING.....	20
FEILSØKING.....	21
SKROTING.....	21

INNLEDNING



MERK

Tallene i parentes viser til komponentene som er vist under Maskinbeskrivelse.

FORMÅL OG INNHOLD AV BRUKSANVISNINGEN

Formålet med denne bruksanvisningen er å gi operatøren all nødvendig informasjon for å bruke maskinen riktig på en trygg og selvstendig måte. Den inneholder opplysninger om tekniske data, sikkerhet, drift, lagring, vedlikehold, reservedeler og deponering. Brukerne og de kvalifiserte teknikerne må lese denne bruksanvisningen nøye igjennom før det utføres arbeid på og med maskinen. Kontakt Nilfisk dersom du er i tvil om tolkningen av instruksene og for mer informasjon.

MÅL

Denne bruksanvisningen er beregnet på kvalifiserte operatører og på teknikere som er kvalifiserte til å utføre vedlikehold på maskinen.

Brukeren skal ikke utføre operasjoner som er forbeholdt de kvalifiserte teknikerne. Nilfisk vil ikke svare for skader som følge av at dette forbudet ikke overholdes.

OPPBEVARING AV DENNE BRUKSANVISNINGEN

Instruksjonshåndboken må oppbevares i nærheten av maskinen, inne i en passende beholder, på avstand fra væsker og andre stoffer som kan forårsake skade på den.

SAMSVARSERKLÆRING

Konformitetserklæringen som medfølger maskinen sertifiserer maskinen konformitet med gjeldende lov.



MERK

To kopier av den originale konformitetserklæringen følger med maskinens dokumentasjon.

IDENTIFIKASJONSDATA

Maskinens serienummer og modellnavn er oppgitt på platen (1).

Produktkode og produksjonsår er oppgitt på den samme platen (Datokode: A16, betyr januar 2016).

Maskinmodellåret er også skrevet på samsvarserklæringen.

Denne informasjonen er nyttig når du har behov for reservedeler til maskin. Bruk følgende tabell for å skrive ned identifikasjonsdata for maskinen.

MASKINMODELL
PRODUKT-kode
MASKINENS serienummer

ANDRE REFERANSEANVISNINGER

- Bruksanvisningen for den elektroniske batteriladeren er å betrakte som en del av denne bruksanvisningen
- Reservedelsliste (levert sammen med maskinen)
- Serviceanvisning som kan ses på ethvert Nilfisk servicesenter

RESERVEDELER OG VEDLIKEHOLD

Alt nødvendig bruk, spesielle vedlikeholds- og reparasjonsprosedyrer skal kun utføres av kvalifisert personale eller av Nilfisk servicesentre. Det skal kun brukes originale reservedeler og tilbehør.

Ring Nilfisk for service eller for å bestille reservedeler og tilbehør, spesifiser maskinens modell, produktkode og serienummer.

ENDRINGER OG FORBEDRINGER

Nilfisk forbedrer stadig produktene og forbeholder seg retten til å foreta endringer og forbedringer etter eget skjønn uten å forplikte seg til å tilføre slike utbedringer til maskiner som er solgt tidligere.

Alle endringer og/eller bruk av tilbehør skal godkjennes og utføres av Nilfisk.

DRIFTSEVNER

Skrubbe- og tørkemaskinen brukes til å rengjøre (skrubbing og tørking) på glatt og solid gulv, i sivile eller industrielle miljøer, under trygge bruksforhold av en kvalifisert operatør.

Skrubbe- og tørkemaskinen må ikke brukes til rengjøring av vegg-til-vegg-teppe eller teppe.

KONVENSJONER

Fremover, bakover, foran, bak, venstre og høyre angis med referanse til operatørens stilling, dvs. i kjørestilling med hendene på betjeningshåndtaket (2).

OPPAKKING/LEVERING

Følg instruksene på emballasjen nøye når maskinen pakkes ut.

Kontroller nøye ved levering at maskinen og emballasjen ikke er skadet under transport. Hvis skadene er tydelige, behold emballasjen og få den undersøkt av transportøren som leverte pakken. Ta straks kontakt med transportøren for å kreve erstatning for transportskade.

Vennligst kontroller at følgende gjenstander er levert sammen med maskinen:

- Tekniske dokumenter:
 - Instruksjonshåndbok for skrubbe-tørkemaskin
 - Bruksanvisning for batterilader
 - Reservedelsliste for skrubbe- og tørkemaskin

SIKKERHET

Følgende symboler indikerer potensielt farlige situasjoner. Les alltid nøye gjennom denne informasjonen, og ta alle nødvendige forholdsregler for å beskytte personell og materiell.

Det er avgjørende med operatørens samarbeid for å forebygge skader. Det finnes ikke noe ulykkesforebyggende program som er effektivt uten fullstendig samarbeid fra personen som er ansvarlig for maskinens drift. De fleste ulykker som kan oppstå i en fabrikk under arbeid eller transport er forårsaket av at de enkleste forsiktighetsregler ikke overholdes. En fornuftig og forsiktig bruker er den beste garantien mot ulykker og er forutsetningen for å gjennomføre forebyggelsesprogrammet.

SYMBOLER MERKET PÅ MASKINEN



ADVARSEL!

Les nøye alle instruksjonene før det utføres noen operasjon på maskinen.



ADVARSEL!

Ikke vask maskinen med direkte stråle eller høytrykksspyler.



ADVARSEL!

Ikke bruk maskinen på skrånende underlag med en helling på mer enn det som er spesifisert.

SYMBOLER SOM VISES I DENNE HÅNDBOKEN



FARE!

Indikerer en farlig situasjon som kan føre til dødsfall for operatøren.



ADVARSEL!

Indikerer en potensiell fare for skade på personer eller gjenstander.



FORSIKTIG!

Indikerer en advarsel eller merknad som har å gjøre med viktige eller nyttige funksjoner. Vær spesielt oppmerksom på avsnittene som er merket med dette symbolet.



MERK

Indikerer en merknad knyttet til viktige eller nyttige funksjoner.



KONSULTASJON

Det angir viktigheten av å se i instruksjonshåndboken før det utføres noen prosedyre.

GENERELLE INSTRUKSER

Bestemte advarsler og merknader for å opplyse om potensielle skader på personer og maskin vises nedenfor.



FARE!

- Før du utfører rengjøring, vedlikehold, reparasjon eller utskiftning, vri funksjonsvelgeren til "0".
- Denne maskinen skal bare betjenes av personer med nødvendig opplæring.
- Ikke ha på smykker ved arbeid i nærheten av elektriske komponenter.
- Ikke arbeid under løftet maskin uten å støtte den med sikkerhetsstativer.
- Ikke bruk maskinen i nærheten av giftige, farlige, lettantennelig og/eller eksplosive pulvere, væsker og damper: Denne maskinen er ikke egnet for oppsamling av farlig pulver.
- Hold batteriet på god avstand fra gnister, flammer og glødende materialer. Under normal funksjon frigjøres eksplosive gasser.
- Les alle sikkerhetsadvarsler og alle instruksjoner. Hvis advarslene og instruksjonene ikke følges, kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.



ADVARSEL!

- Les alle instruksene nøye gjennom før det utføres noe som helst vedlikeholdsarbeid eller reparasjon.
- Ikke bruk noen andre typer batterier; bruk kun det som medfølger maskinen eller de originale reservedelene.
- Kontroller om maskinen er skadet før hver bruk.
- Skal ikke dykkes ned i væsker.
- Lad bare opp med laderen som er spesifisert av produsenten. En lader som er egnet for en type batteripakke vil kunne skape en fare for brann når den brukes sammen med en annen batteripakke.
- Under belastende tilstander kan væske støtes ut fra batteriet, unngå kontakt. Skyll med vann i tilfelle av kontakt. Oppsøk lege umiddelbart hvis væsken kommer i kontakt med øynene. Væske som støtes ut av batteriet kan forårsake irritasjon eller forbrenninger.
- Når batteripakken ikke er i bruk må den holdes borte fra andre metallgjenstander som binderser, mynter, nøkler, spikre eller andre små metallgjenstander som vil kunne skape en kobling mellom de to klemmene. Kortslutning av batteriklemmene vil kunne føre til brannskade eller brann.
- Ikke bruk en batteripakke eller en enhet som er skadet eller modifisert. Skadede eller modifiserte batterier kan utvise uforutsigelig atferd, som kan føre til brann, eksplosjon eller risiko for skade.
- Følg alle ladeinstruksjoner og ikke lad batteripakken eller apparatet utenfor det temperaturområdet som er spesifisert i instruksjonene. Feilaktig lading eller lading ved temperaturer utenfor det spesifiserte området vil kunne skade batteriet og øke faren for brann.
- Ikke utsett en batteripakke eller enhet for flammer eller for høye temperaturer. Eksponering overfor flammer eller temperaturer over 130°C kan forårsake eksplosjon.
- Få utført service av en kvalifisert reparatør og utelukkende med bruk av originale reservedeler. Det vil sørge for at produktets sikkerhet opprettholdes.
- Ikke endre eller forsøk å reparere batteriet.
- Skal ikke lagres, brukes eller lades i miljøer med en temperatur som er høyere enn 45 °C.
- Skal ikke lades ved temperaturer som er lavere enn 0 °C.
- På grunn av faren for kortslutning skal batteriet ikke oppbevares med metallgjenstander.
- Hvis batteriet er skadet, ta det med til Nilfisk servicesenter.
- Før maskinen tas ut av drift, skal batteriet fjernes.
- Oppbevar batteriladeren på en tørr plass.
- Hvis batteriladeren eller kablet er våt, skal de ikke brukes.
- Ikke bruk batteriladeren i miljøer der det finnes antennelige pulvere og/eller eksplosive materialer.
- Ikke dekk til batteriladeren.
- Bruk alltid batteriladeren som medfølger maskinen eller originale reservedeler. Først dreier du funksjonsvelgerknotten til "0"-posisjon for å slå av maskinen. Deretter kobler du batteripakken fra apparatet før du foretar noen justeringer, bytter tilbehør eller setter apparatet bort for lagring. Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer risikoen for utilsikket oppstart av apparatet.
- Bruk apparatene kun med spesifisert utformede batteripakker. Bruk av alle andre batteripakker vil kunne medføre en risiko for skade og brann.
- Hold batteripakken, inkludert ventilasjonskanalene og kontaktområdene frie for skitt og fuktighet. Unngå at skitt og fuktighet trenger inn i batteripakken under rengjøring.
- Før batteriladeren tas i bruk: Kontroller at spenningen og frekvensen som er angitt på merkeplaten, stemmer overens med strømforsyningen på stedet.
- Ikke trekk eller bær maskinen etter batteriladerledningen; og bruk aldri batteriladerledningen som håndtak. Ikke klem batteriladerledningen i en dør, og ikke trekk batteriladerledningen rundt skarpe kanter eller hjørner. Ikke kjør maskinen over batteriladerledningen.
- Hold batteriladerledningen på avstand fra varme overflater.
- Ikke bruk maskinen hvis batteriladerledningen eller støpselet er ødelagt. Hvis maskinen ikke virker slik som den skal, er skadet, har stått utendørs eller falt ned i vann, skal den returneres til servicesenteret.
- For å redusere faren for brann, elektrisk støt eller skader må du koble batteriladerledningen fra strømmettet før du utfører noen vedlikeholdsprosedyrer.
- Ikke røyk under lading av batteriet.
- Maskinen skal alltid beskyttes mot sol, regn og dårlig vær, både når den er i drift og når den oppbevares. Oppbevar maskinen på en tørr plass innendørs: Denne maskinen skal kun brukes i tørre forhold, den skal ikke brukes eller oppbevares utendørs i våte forhold.
- Før bruk av maskinen må alle dører og/eller deksler lukkes slik som vist i Instruksjonshåndboken.

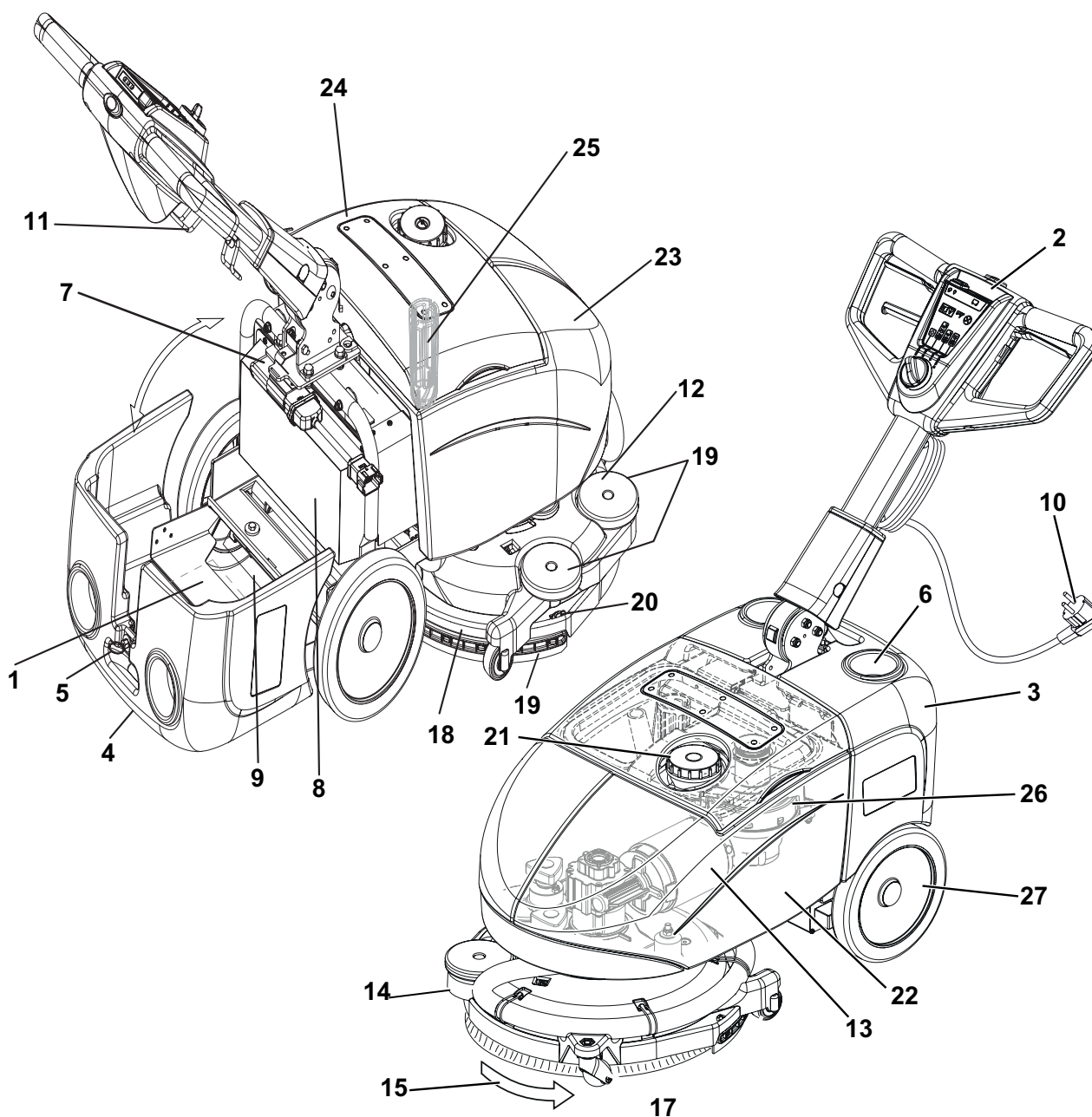
**ADVARSEL!**

- Denne maskinen er ikke beregnet til bruk av personer (inkludert barn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de har gis tilsyn eller instruksjon om bruken av maskinen av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- Barn må holdes under tilsyn for å sikre at de ikke leker med maskinen.
- Vær spesielt oppmerksom ved bruk i nærheten av barn.
- Skal kun brukes slik som beskrevet i denne brukerhåndboken. Bruk kun tilbehør som er anbefalt av Nilfisk.
- Kontroller maskinen forsiktig før hver bruk, kontroller at alle komponentene har blitt montert før bruk. Hvis maskinen ikke er perfekt montert, kan den forårsake skader på personer og eiendom.
- Gjennomfør alle nødvendige tiltak for å unngå at hår, smykker og løse klær setter seg fast i de bevegelige delene til maskinen.
- Vær oppmerksom på maskinens bevegelige deler. Ved bruk av maskinen, kan dekket plutselig dreies 180°.
- Maskinen skal ikke brukes i en skråning.
- Ikke skråstill maskinen mer enn den vinkelen som er indikert på selve maskinen for å unngå ustabilitet.
- Ikke bruk maskinen i spesielt støvete omgivelser.
- Bruk maskinen kun der det finnes god nok belysning.
- Pass på at personer eller gjenstander ikke skades ved bruk av maskinen.
- Ikke kjør inn i hyller eller stativer, spesielt der det er fare for fallende gjenstander.
- Ikke still væskebeholdere opp mot maskinen, bruk relevant boksholder.
- Maskinens driftstemperatur må være mellom 0°C og +40°C.
- Oppbevaringstemperaturen for maskinen må være mellom 0°C og +40°C.
- Fuktigheten skal være innenfor 30% og 95%.
- Ved bruk av gulvrengjøringsmidler, følg instruksjonene som finnes på flaskeetikettene til rengjøringsmiddelet.
- For å håndtere rengjøringsmidler for gulv, bruk egnede hansker og beskyttelse.
- Ikke bruk maskinen som et transportkjøretøy.
- Ikke la kostene gå når maskinen står i ro, da dette kan skade gulvet.
- Bruk pulverslukker ved brann, ikke en med vann.
- Ikke tukle med maskinens sikkerhetsinnretninger, følg de ordinære vedlikeholdsinstruksene svært nøye.
- Ikke før gjenstander inn i åpningene. Ikke bruk maskinen hvis åpningene er tilstoppet. Hold alltid åpningene fri for støv, hår og andre fremmedlegemer som kan redusere luftstrømmen.
- Ikke fjern eller endre platene som er festet på maskinen.
- Denne maskinen kan ikke brukes på gater eller offentlige veier.
- Vær forsiktig ved flytting av maskinen ved temperaturer under frysepunktet. Vannet i gjenvinningstanken eller i rørene kan fryse og ødelegge maskinen.
- Bruk børster og puter som leveres med maskinen eller de som er spesifisert i instruksjonshåndboken. Bruk av andre koster eller skiver kan sette sikkerheten i fare.
- Ved maskinfeil må det sjekkes at feilen ikke har oppstått på grunn av manglende vedlikehold. Ved behov, spør om hjelp fra autorisert personale eller servicesenter.
- Dersom deler må skiftes ut, be om ORIGINALE reservedeler fra en autorisert forhandler eller detaljhandel.
- For at maskinen skal virke riktig og sikkert, må autorisert personale eller et autorisert servicesenter utføre det fastsatte vedlikeholdet som finnes i vedlikeholdskapittelet i denne bruksanvisningen.
- Ikke vask maskinen med direkte spyling eller høytrykksspyler eller med korroderende midler.
- Maskinen må deponeres på riktig måte. Den inneholder giftige/skadelige materialer (batteri, oljer osv.) som er underlagt retningslinjer som krever innlevering til spesielle avfallsstasjoner (se kapittelet Skroting).

MASKINBESKRIVELSE

MASKINSTRUKTUR

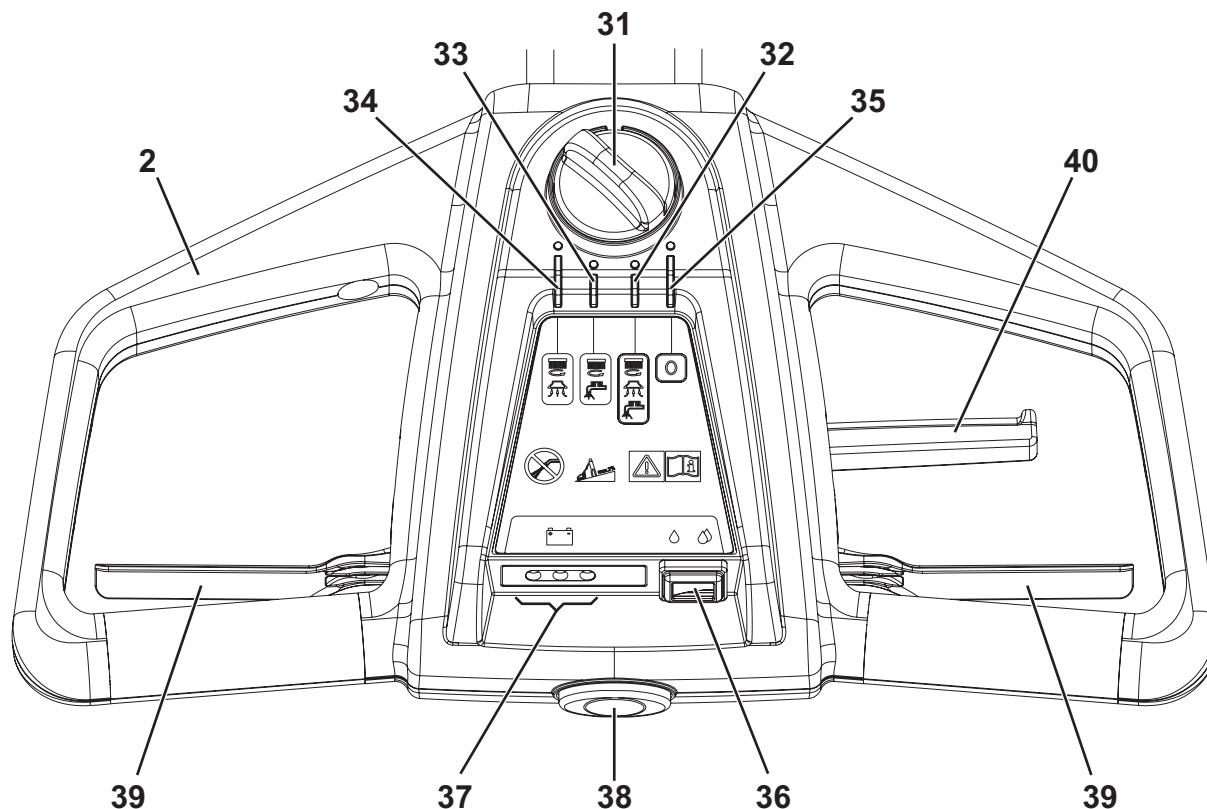
1. Serienummerskilt / tekniske data / EU-sertifisering
2. Styre med kontrollpanel (se følgende avsnitt)
3. Husdeksel for tilbehør og batteri (lukket)
4. Husdeksel for tilbehør og batteri (åpent)
5. Deksellås
6. Kanneholder
7. TC1
8. Montering av Li-Ion-batteri og kontroller
9. Batterilader
10. Batteriladerledning
11. Holder for batteriladerledning
12. Kost-/puteholderdekk
13. Kostdekk, girmotor
14. Nalstøvsugingslange
15. Kostrotasjonsretning
16. Dekkstøthjul
17. Børstedekkhjul
18. Gumminal
19. Nalbladenhet
20. Nalfester
21. Påfyllingslokk løsningstank
22. Oppløsningstank
23. Tank for oppsamlingsvann
24. Transparent deksel med støvsugingsgitter
25. Sugegitter med automatisk lukking
26. Sugesystemmotor
27. Bakhjul på fast akse



P100404

STYRE MED KONTROLLPANEL

31. Funksjonsvelgerknapp
 32. Skrubbe- og tørkeprogram: kost - støvsugersystem - løsningsflytaktivering
 33. Skrubbeprogram: kost - løsningsflytaktivering
 34. Tørkeprogram: kost - vakuumsystemaktivering
 35. Slå av maskinen ("0")
36. Løsningsstrømningsbryter
 • En dråpe - "ECO" løsningsflyt
 • To dråper - maksimal løsningsflyt
37. Batterilader-LED-indikator
 • Grønn varselampe - $10\% < \text{batterikapasitet} \leq 100\%$
 • Gul varselampe - $5\% \leq \text{batterikapasitet} \leq 10\%$
 • Rød varselampe - $\text{batterikapasitet} < 5\%$
38. Aktiveringstrykkknapp for maskinoppstart
 39. Kostspaker
 40. Skråningsjusteringsspak for håndtak



P100405

TILBEHØR / EKSTRAUTSTYR

I tillegg til standardkomponentene, kan maskinen utstyres med følgende tilbehør / ekstrautstyr, etter maskinspesifikk bruk:

- Koster i ulike materialer
- Puter i ulike materialer

For mer informasjon om ekstra tilbehør vennligst ta kontakt med en autorisert forhandler.

TEKNISKE DATA

Beskrivelse	SC351 Li-ion
Løsningstankkapasitet	11L
Gjenvinningstankkapasitet	11L
Maskinlengde	770 mm
Maskinbredde	475 mm
Min/maks maskinhøyde ved styret	550/1.085 mm
Minimal bredde for vending	850 mm
Rengjøringsbredde	370 mm
Diameter på hjul på fast aksel	214 mm
Hjultrykk på gulvet	0,4 N/mm ²
Kost/putediameter	370/355 mm
Kost/pute-trykk med full tank	30 Kg
Min/maks løsningsflyt	0,25 / 0,5 l/min
Lydtrykknivå ved arbeidsstasjon (ISO 11201, ISO 4871, EN 60335-2-72) (LpA)	65 ± 3 dB(A)
Maskinens lydeffektnivå (ISO 3744, ISO 4871, EN 60335-2-72) (LwA)	84 dB (A)
Vibrasjonsnivå ved operatørens armer (ISO 5349-1, EN 60335-2-72)	< 2,5 m/s ²
Maksimal stigning under arbeid	2%
IP-verneklasse	X4
Beskyttelsesklasse (elektrisk)	III
Støvsugermotoreffekt	200 W
Støvsuging	710 mmH ₂ O / 6,9 Kpa
Børstemotoreffekt	260 W
Hastighet på kostmotor	120 o/min
Nominell effekt	500 W
Total forbrukt effekt	288 W
Maskinspenning	24 V
Li-Ion-batteri	439 Wh
Batterilader	100-240 VAC / 50/60 Hz
Batterihusstørrelse	340 x 40 x 155 mm
Batteriautonomi	Opptil 1,5 t
Nettovekt	45 Kg
Brutto kjøretøysvekt (GVW)	56 Kg
Fraktvekt	63 Kg

Sammensetning av og resirkuleringskompatibiliteten til maskinmaterialet

Type	Resirkulerbar prosentandel	SC351 Li-ion vektprosent
Aluminium	100%	18%
Elektriske motorer - ulike	29%	9%
Jernholdige materialer	100%	20%
Ledningsnett	80%	9%
Væsker	100%	0%
Plast - ikke-resirkulerbart materiale	0%	11%
Plast - resirkulerbart materiale	100%	18%
Polyetylen	92%	9%
Gummi	20%	7%

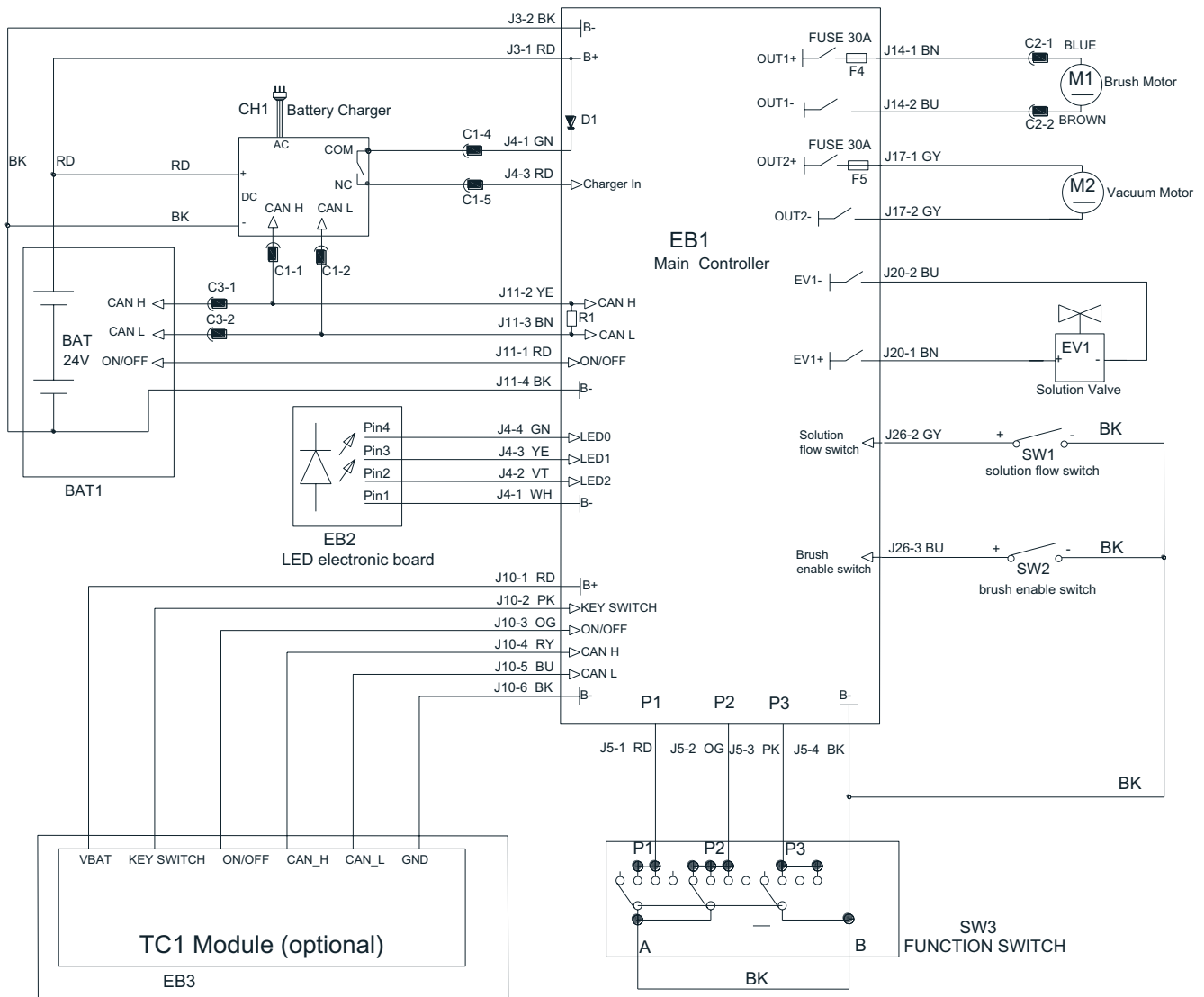
KABLINGSDIAGRAM

Nøkkel

BAT1	24 V batteri
CH1	Batterilader
D1	Diode
EB1	Hovedkontroller
EB2	LED elektronisk kort
EB3	TC1-modul (ekstrautstyr)
EV1	Rengjøringsmiddel, magnetventil
F4	Sikring for kostesystemmotor (30 A)
F5	Sikring for støvsugermotor (30 A)
M1	Kostmotor
M2	Støvsugingsmotor
SW1	Løsningsstrømningsbryter
SW2	Kostaktiveringsbryter
SW3	Funksjonsbryter
R1	120 Ω resistor

Fargekoder

BK	Svart
BU	Blå
BN	Brun
GN	Grønn
GY	Grå
OG	Oransje
PK	Rosa
RD	Rød
VT	Lilla
WH	Hvit
YE	Gul



P100406

BRUK

**ADVARSEL!**

På maskinen finnes det klistremerker som angir:

- **FARE**
- **ADVARSEL**
- **FORSIKTIG**
- **KONSULTASJON**

Under lesing av denne brukanvisningen må operatøren være spesielt oppmerksom på hva disse symbolene betyr (se avsnittet om synlige symboler på maskinen).

Ikke dekk til disse skiltene, uansett årsak. Ved skade skal de erstattes straks.

BATTERIKONTROLL/INNSETTING PÅ NY MASKIN

**ADVARSEL!**

De elektroniske komponentene på denne maskinen kan bli alvorlig skadet dersom batteriet monteres eller tilkoples feil. Batteriet skal kun monteres av kvalifisert personale. Undersøk batteriet for skade før montering. Håndter batteriet med største forsiktighet.

Maskinen trenger ett 24V-batteri.

Maskinen kan brukes på en av følgende måter:

Li-ion-batteri er allerede installert på maskinen

1. Drei funksjonsvelgerknotten (31) til et av programmene for å slå på maskinen. Hvis den grønne/gule varsellampen (37) tennes, er batteriene klare til bruk.
2. Hvis den røde varsellampen kommer på, er det nødvendig å lade batteriet (se prosedyre for dette i kapittelet "Vedlikehold").

Skift ut batteriet

1. Kjøp riktig batteri (se avsnittet om tekniske egenskaper).
For valg og installasjon av batterier, må det kun brukes kvalifiserte batteriforhandlere.
2. Skift ut batteriet (se følgende avsnitt).
3. Lad opp batteriet (se prosedyre i vedlikeholdsavsnittet).

SKIFTE AV BATTERI

**FARE!**

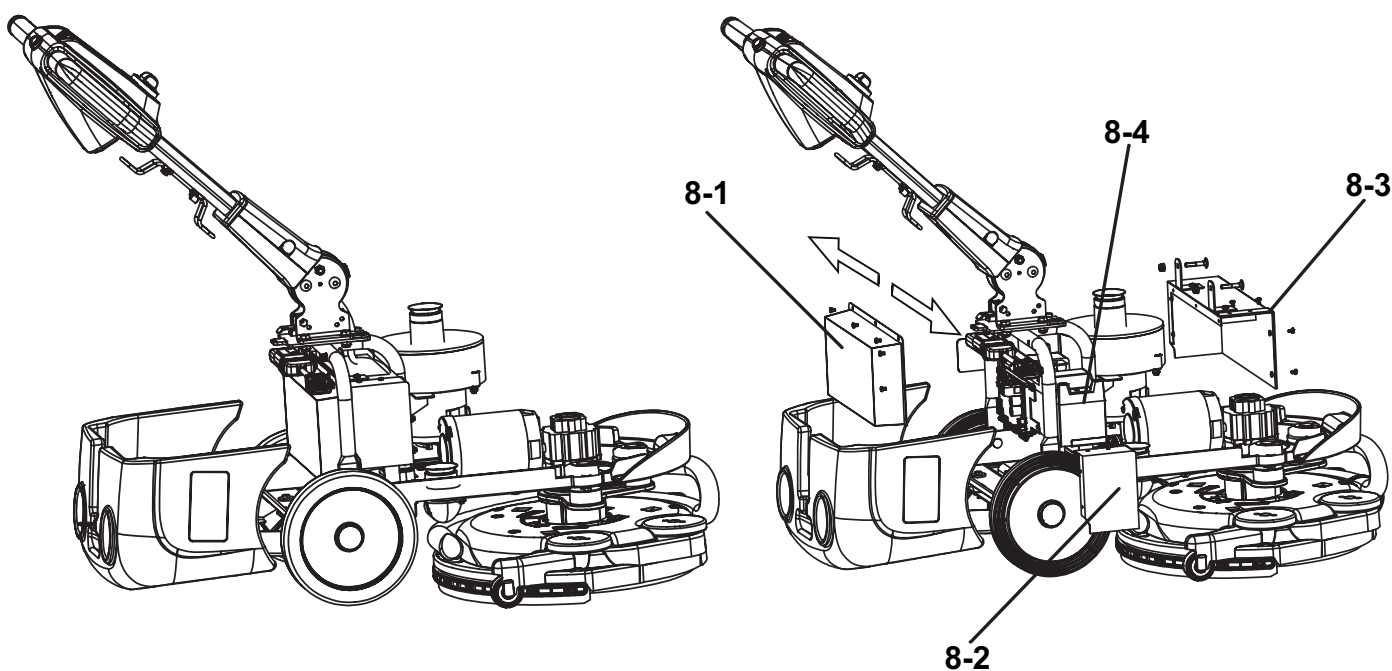
Denne maskinen krever bruk av utelukkende forseglede Li-ion-batterier.

1. Først dreier du funksjonsvelgerknotten (31) til "0"-posisjon for å slå av maskinen.
2. Åpne dekselet (4) og ta av det gjennomsiktige dekselet (24), løsningsstanken (22) og oppsamlingstanken (23). (Fig.1 venstre).
3. Løsne skruene for å ta av dekselet i rekkefølgen bakdeksel (8-1), sidedeksel (8-2) og frontdeksel (8-3). (Fig.1 høyre).
4. Operatøren må koble fra den positive klemmen først, deretter kontrollkabelen, og så koble fra den negative klemmen på batteriet (8-4) og løfte batteriet litt oppover slik at det kan trekkes til venstre eller høyre side.
5. Sett på plass det nye batteriet i maskinen og koble til klemmen og kontrollkabelen til batteriet.

**ADVARSEL!**

Vær spesielt oppmerksom når du kobler til batteripinnene. Den svarte kabelen må kobles til den negative polen (-) på batteriet først, deretter kontrollkabelen og så må den røde kabelen kobles til den positive polen (+). Feil tilkobling eller sekvens kan skade batteriet.

6. Steng dekslene på boksene og lås skruene du tidligere løsnet igjen og lukk deretter dekselet (4).
7. Lad opp batteriet (se prosedyre i vedlikeholdsavsnittet).



Figur 1

P100407

FØR MASKINOPPSTART

Installasjon/fjerning av kost-/puteholder

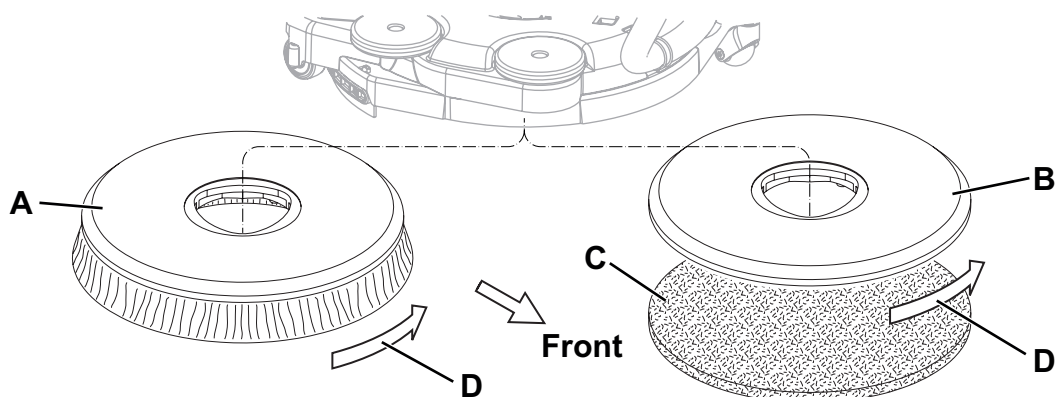

MERK

Installer enten kosten (A, fig. 2) eller skiveholderen (B og C) etter hva slags gulv som skal rengjøres.

1. Løft maskinkostdekket litt og plasser børsten under dekket.
2. Dreii funksjonsvelgerknotten (31) på programmet (32).
3. Trykk på aktiveringstrykkknappen (38) sammen med kostspakene (39) for å aktivere kost/puteholderen.

Fjern kost/puteholderdekket ved å utføre følgende prosedyre:

4. Kontroller at funksjonsvelgerknotten (31) er stilt på "0".
5. Løft maskinkostdekket litt, slipp deretter manuelt kost-/puteholderen fra navet ved å vri plutselig i normal rotasjonsretning (D).



P100408

Figur 2

Tilgjengelig koster og de relevante applikasjonsguidene (kun forslag)

	Modeller	MIDLITE GRIT 180	MIDGRIT 240	PROLITE	UNION MIX
Generell rengjøring	Betong				
	Terrazzo-gulv				
	Keramikkfliser/steiner				
	Marmor				
	Vinylfliser				
	Gummifliser				
Polering	Gummifliser				
	Marmor				
	Vinylfliser				

Oppløsningstankfylling

6. Åpne pluggen (21) og fyll på tanken (22) med en løsning som egner seg for arbeidet som skal utføres. Ikke fyll tanken for rengjøringsmiddel helt full. La det være igjen noen få centimeter fra kanten. Følg alltid fortynningsinstruksene på beholderen for det kjemiske produktet som brukes for å lage riktig løsning med rengjøringsmiddel. Temperaturen på rengjøringsmidlet må være under 40°C.


FORSIKTIG!

Bruk bare lavtskummende og ikke-brennbare rengjøringsmidler som er beregnet for gulvrensjøringsmaskiner.


ADVARSEL!

Ved bruk av gulvrensjøringsmidler, følg instruksjonene som finnes på flaskeetikettene til rengjøringsmiddelet. For å håndtere rengjøringsmidler for gulv, bruk egnede hansker og beskyttelse.




Justeringer

7. Trykk på spaken (40) og juster av håndtaket (2) for å oppnå en komfortabel stilling.

START OG STANS AV MASKINEN

Start av maskinen

1. Klargjør maskinen slik som beskrevet i forrige avsnitt.
2. Drei funksjonsvelgerknotten (31) for å slå på maskinen og velge et av programmene etter følgende tabell:

Posisjon	Symbol	Program
(32)		Skrubbing og tørking. Kost - støvsugersystem - løsningsflytaktivering
(33)		Skrubbing. Kost - løsningsflytaktivering
(34)		Tørking. Kost - vakuumsystemaktivering

3. Drei løsningsflytkontrollbryteren (36) til en av følgende stillingene, alt etter den type rengjøring som skal utføres:
 - En dråpe: For å rengjøre gulvene som ikke er svært skitne, i denne tilstanden kan maskinen jobbe med en autonomi på 50 minutter (0,25 liter/min gjennomsnitt).
 - To dråper: For å rengjøre gulvene som er ganske eller svært skitne, i denne tilstanden kan maskinen jobbe med en autonomi på 25 minutter (0,5 liter/min gjennomsnitt).
4. Hold hendene på håndtaket (2), start maskinen ved å trykke på aktiveringstrykknappen (38) sammen med kostspakene (39).



MERK

Hvis den grønne/gule varselampen (37) tennes, er maskinen klar til bruk. Hvis den røde varselampen kommer på, er det nødvendig å lade batteriet (se prosedyre for dette i kapitlet "Vedlikehold").

Stoppe maskinen

5. Frigi kostspakene (39) og aktiveringstrykknappen (38).
6. Drei funksjonsvelgerknotten (31) til "0"-posisjon for å slå av maskinen.



FORSIKTIG!

I tilfelle av behov for umiddelbar stans av alle maskinfunksjoner, slå at maskinen med funksjonsvelgereknappen (31) dreid til "0" først. Tilbakestill maskinfunksjonene ved å slå på funksjonsvelgerknappen (31).

BRUK AV MASKINEN (SKRUBBING/TØR KING)

1. Start maskinen slik som beskrevet i det forrige avsnittet.
2. Hold begge hender på håndtaket (2), styr maskinen, og start skrubbingen/tørkingen av gulvet.
3. Ved behov, juster løsningsmengden ved bruk av bryteren (36).
4. Ved behov bruk nalen i motsatt retning, bruk styret (2) og løft dekket litt mens kosten dreies. Når dekket dreies med 180°, start skrubbingen/tørkingen ved å trekke maskinen.
For å gjenoppta arbeidet i normal fremoverretning, skyv maskinen fremover inntil kostdekket (12) går tilbake til den opprinnelige posisjonen.

**ADVARSEL!**

Vær spesielt oppmerksom ved løfting av dekket med roterende kost: Dekket vil plutselig dreies 180°. Vær oppmerksom på den bevegelige delen, ikke støt mot og/eller skad ting, vegger eller personer.

**FORSIKTIG!**

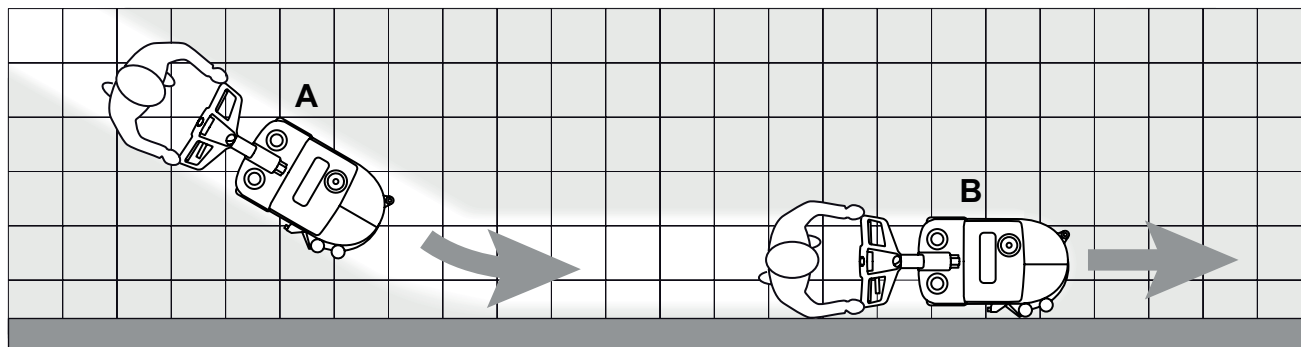
For å unngå skade på gulvoverflaten, skal kosten ikke brukes uten løsning, og når maskinen ikke er i drift, skal kost-/pute-holderen stanses ved å slippe spakenen (39).

**FORSIKTIG!**

Før løfting av kosten/puten, slå den av ved å slippe spakene (39).

**MERK**

For riktig skrubbing/tørking av gulvene ved siden av veggene, foreslår Nilfisk å gå inntil veggen med høyre side av maskinen, slik som vist på figur 3.



Figur 3

P1004109

Justering av maskinhastighet

5. Maskinhastigheten varierer etter gulvtypen som skal rengjøres og om det velges å bruke kost eller skive. Ved behov er det mulig å justere maskinhastigheten ved å følge prosedyren vist i vedlikeholdsavsnittet.

Utlading av batteriet under drift

6. Hvis den grønne/gule varsellampen (37) lyser, lar batteriene maskinen arbeide på normal måte. Når den grønne/gule varsellampen slukker og den røde varsellampen tennes, må batteriet lades. Den resterende selvstyringen er på minimalt nivå.

**FORSIKTIG!**

Maskinen må ikke brukes med utladet batteri. Det kan skade batteriet og redusere levetiden.

TRANSPORT/PARKERING AV MASKINEN

For å transportere/parkere maskinen, gjør følgende.

1. Kontroller at funksjonsvelgerknotten (31) er stilt på "0".
2. Grip styret (2) og løft maskinens kostdekk forsiktig. Mens maskinen holdes i stilling, kjør den til transport/parkeringsområdet.
3. Når du er ferdig med arbeidet, anbefales det å fjerne kosten/puten for å ikke dra den over gulvet og etterlate våte merker.

TØMME TANKEN

Et automatisk lukkesystem med flottør (25) stopper sugesystemet når oppsamlingsstanken (23) er full. Nedstengning av sugesystemet signaliseres med en økning i støy fra sugemotoren, og videre tørkes ikke gulvet.

**FORSIKTIG!**

Hvis vakuumsystemet slås av ved uhell (for eksempel når flottøren er aktivert på grunn av plutselig maskinbevegelse), for å gjenoppta driften: Slå av maskinen med funksjonsvelgerbryteren (31) satt på "0", kontroller at flottøren inne i gitteret (25) har gått ned til vannivået. Slå deretter på sugesystemet ved å trykke på funksjonsvelgerknotten (31).

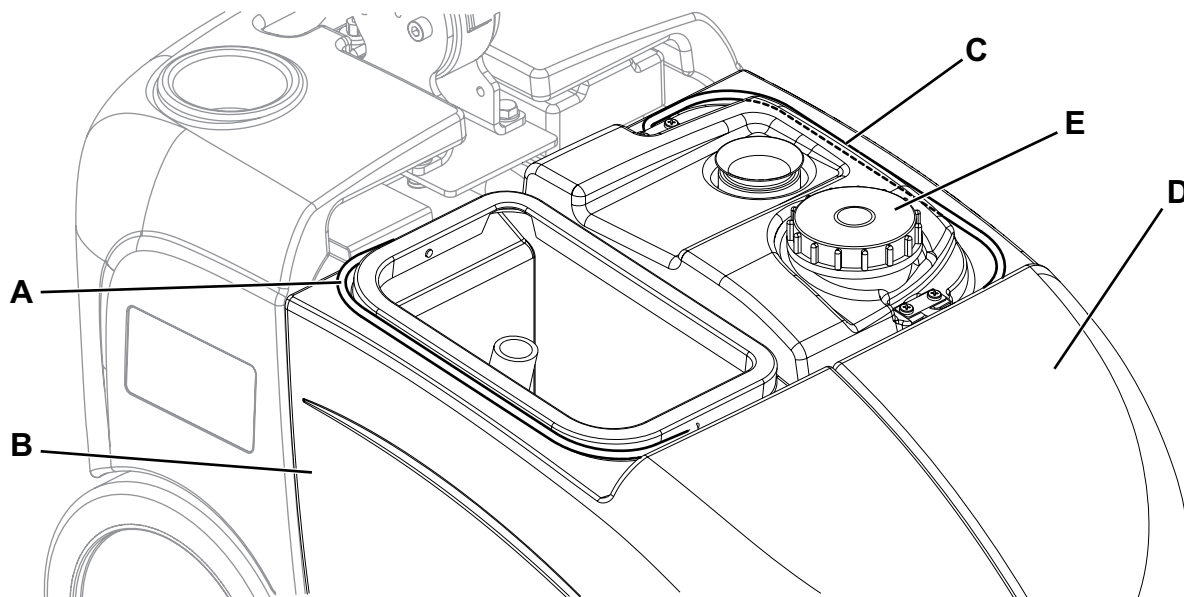
Når tanken for oppsamlingsvann (23) er full, tøm den slik som vist.

Tømme tanken for oppsamlingsvann

1. Kontroller at funksjonsvelgerknotten (31) er stilt på "0".
2. Kjør maskinen til det aktuelle tømmeområdet.
3. Fjern de transparente dekslet (24).
4. Grip håndtaket (A, fig. 4) og løft gjenvinningstanken (B).
5. Tøm gjenvinningstanken. Deretter skylles tanken med rent vann.
6. Plasser tanker tilbake i huset i rammen, og installer det gjennomsiktige dekslet.

Tømming av tanken for rengjøringsmiddel

7. Utfør trinn 1 til 3.
8. Grip håndtaket (C, fig. 4) og løft løsningsstanken (D).
9. Åpne pluggen (E) og tøm løsningsstanken. Deretter skylles tanken med rent vann.
10. Plasser tanker tilbake i huset i rammen, og installer det gjennomsiktige dekslet.



Figur 4

P1004010

ETTER BRUK AV MASKINEN

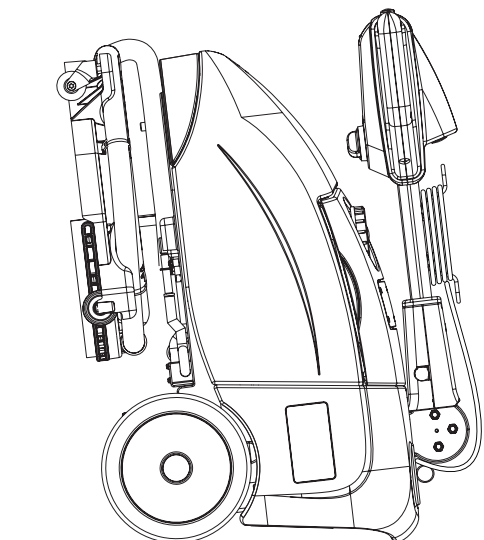
Etter arbeidet er ferdig, før du forlater maskinen:

1. Tøm tankene (23 og 22) slik som vist i forrige avsnitt.
2. Utfør daglige vedlikeholdsoperasjoner (se vedlikeholdskapittelet).
3. Oppbevar maskinen på et tørt og rent sted, med kost/puteholder og gumminalblader løftet eller fjernet.

LAGRING OVER LANG TID

Hvis maskinen ikke skal brukes på 30 dager eller mer, gjør følgende:

1. Utfør prosedyrene som ble beskrevet i det forrige avsnittet.
2. Sett fra deg maskinen på et rent og tørt sted.
3. For å sikre kosten eller nalbladene, bøy styret (2) fremover og parker maskinen slik som vist på figur 5.



Figur 5

P100411

VEDLIKEHOLD

Maskinens levetid og maks. driftssikkerhet ivaretas gjennom riktig, regelmessig vedlikehold. Følgende tabell gir det fastlagte vedlikeholdet. Intervallene som er satt opp kan variere etter bestemte arbeidsforhold som må defineres av den personen som har ansvar for vedlikeholdet.



ADVARSEL!

Vedlikeholdsprosedyrene må utføres med maskinen avskått og batteriet/batteriladerkabelen frakoplet. Les dessuten nøye igjennom instruksene i kapittelet "Sikkerhet".

Alt regelmessig eller ekstra vedlikeholdsarbeid skal utføres av kvalifisert personale eller av et autorisert servicesenter. Denne bruksanvisningen beskriver kun det enkleste og vanligste vedlikeholdsarbeidet.



MERK

For andre vedlikeholdsarbeider enn de som finnes i tabellen over fastlagt vedlikehold, se "Serviceanvisningen" som kan ses hos hvilket som helst servicesenter.

TABELL FOR FASTLAGT VEDLIKEHOLD

Prosedyre	Daglig, etter bruk av maskinen	Ukentlig	Hver 6. måned	Årlig
Batterilading				
Rengjøring av gumminal				
Rengjøring av kost				
Rengjøring av tank og sugegitter				
Kontroll av gumminal og/eller utskiftning				
Løsningsventilkontroll og rengjøring			(1)	
Kontroll av kostdekkrotasjonsclutch og/eller utskiftning				(1)

(1) For tilhørende prosedyre, se serviceanvisningen.

BATTERILADING**MERK**

Lad opp batteriene når varsellampen lyser eller blinker, eller på slutten av hver arbeidsøkt.
Ved å holde batteriet ladet forlenges batteriets levetid.

1. Kjør maskinen på jevnt underlag.
2. Kontroller at funksjonsvelgerknotten (31) er stilt på "0".
3. Koble batteriladerledningen (10) til strømmettet (spenningen og frekvensen i nettet må være kompatibel med verdiene for batteriladeren, som er angitt på maskinens serienummerplate (1)). Etter koblingen skal det ta omtrent 19 sekunder, og så vil det grønne lyset tennes og laderen begynne ladingen.

**MERK**

Når batteriladeren er tilkopleet det elektriske systemet, stanser alle maskinfunksjonene automatisk.
Under normal lading blinker det grønne lyset til 90 % av kapasiteten er nådd.
Det grønne lyset lyser uten å blinke når kapasiteten er mer enn 90 %.
Batteriet og laderen vil automatisk slå seg Av 5 minutter etter at ladingen er fullført, og det grønne lyset vil også slukkes.

4. Når batteriladingen er ferdig, koble batteriladerens ledning (10) fra uttaket, og vikle den rundt huset (11).
5. Nå er maskinen klar til bruk.

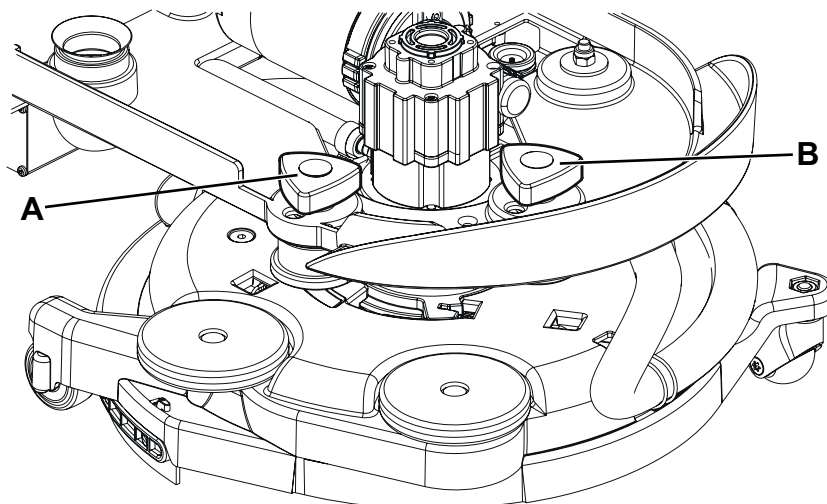
**MERK**

For mer informasjon om batteriladeroperasjonen (9) se den tilhørende bruksanvisningen.

JUSTERING AV MASKINHASTIGHET**MERK**

Maskinhastigheten varierer etter gulvtypen som skal rengjøres og om det velges å bruke kost eller skive.
Utfør justeringene slik som vist ved behov.

1. Hver gjevinnings- og rengjøringsmiddeltankene.
2. Juster maskinhastigheten med håndhjulet (A, fig. 6):
 - Vri håndhjulet mot klokken for å øke maskinhastigheten.
 - Vri håndhjulet med klokken for å redusere maskinhastigheten.
3. Hvis det er vanskelig å få maskinen til å bevege seg rett frem fordi den avviker til venstre eller høyre, juster håndhjulet (B) ved å dreie det i klokkeretning eller motsatt klokkeretning.
4. Etter justering installer tankene slik som vist i kapitlet Bruk.
5. Når maskinen er klar til bruk, utfør direkte tester på maskinen, og hvis det er nødvendig med andre justeringer, gjenta trinn 1 til 4.

**Figur 6**

P100412

RENGJØRING AV GUMMINAL



MERK

Nalen må være ren og bladene må være i god stand for å få en god tørking.



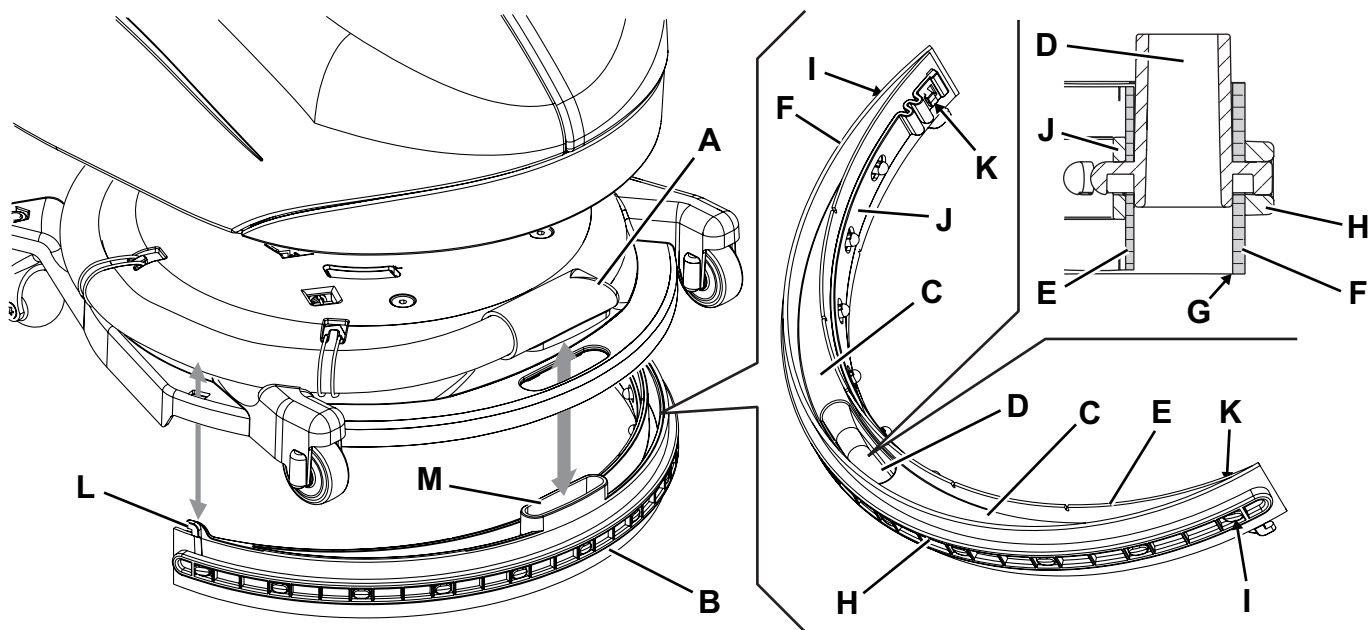
ADVARSEL!

Det anbefales å bruke vernehansker ved rengjøring av nalen, da det kan finnes skarpt avfall.

1. Kjør maskinen på jevnt underlag.
2. Kontroller at funksjonsvelgerknotten (31) er stilt på "0".
3. Drei kost-/puteholderdekket (12) mot klokken.
4. Kople sugeslangen (A, fig. 7) fra gumminalen.
5. Koble nalen (B) fra dekket.
6. Vask og rengjør nalen. Rengjør spesielt rommene (C) og støvsugerhullet (D).
7. Kontroller at front- (E) og bakbladene (F) er integrale og fri for kutt og rifter. Ved behov må disse skiftes ut (se prosedyre i følgende avsnitt).
8. Monter alle komponentene i motsatt rekkefølge av demonteringen.

KONTROLL AV GUMMINAL OG UTSKIFTNING

1. Rengjør gumminalen som vist i det forrige avsnittet.
2. Kontroller at front- (E, fig. 7) og bakbladene (F) er integrale og fri for kutt og rifter. Hvis ikke, må disse skiftes ut. Undersøk at fronthjørnet (G) på bakbladet ikke er slitt. I så fall må den snus, slik at det slitte hjørnet erstattes med et helt hjørne. Hvis de andre hjørnene også er slitte, skift ut bladet som vist:
 - Fjern festereimen (H) ved å løsne den fra festeinnretningene (I).
 - Skift ut (eller vend) bakre blad (F), reinstaller deretter festereimen.
 - Fjern festereimen (J) ved å løsne den fra festeinnretningene (K).
 - Skift ut (eller vend) fremre blad (E), reinstaller deretter festereimen.
3. Installer nalen (B) ved å forsiktig føre krokene (L) og vakuumbullet (M) i kostdekkhusene.
4. Kople sugeslangen (A) til nalen.



Figur 7

P100413

RENGJØRING AV KOST



MERK

Det anbefales å bruke vernehansker når kosten rengjøres, da det kan finnes skarpt avfall.

1. Ta ut kosten slik som vist i kapittelet "Bruk".
2. Rengjør kosten med vann og rengjøringsmiddel.
3. Kontroller at kostens buster er på plass og ikke altfor slitte, da må kosten skiftes ut.

RENGJØRING AV TANK, DEKSEL OG SUGEGITTER

1. Kjør maskinen til det aktuelle tømmeområdet.
2. Kontroller at funksjonsvelgerknotten (31) er stilt på "0".
3. Fjern dekselet (A, fig. 8), rengjør og vask dekslet og sugegitteret (B) med rent vann.
4. Slipp ut vannet fra tankene (C og D) og rengjør dem.
5. Ved behov demonter gitteret (B) og fjern flottøren (E), rengjør deretter med forsiktighet og reinstaller.
6. Kontroller at gjenvinningstankens lokkettning (F) er hel.



MERK

Tetningen (F) skaper vakuum i tanken, som er nødvendig for å suge opp oppsamlingsvann.

Skift om nødvendig ut tetningen (F) ved å fjerne den fra huset (G) på dekselet. Ved montering av den nye tetningen, skal sammenføyningen (H) installeres i området som vises på figuren.

7. Kontroller at lagringsoverflaten (I) på tetningen (F) er ren og passende for selve tetningen.
8. Kontroller vakuumkanalen (J) og pakningen (K), rengjør forsiktig ved behov.
9. Remonter lokket på gjenvinningstanken (A).

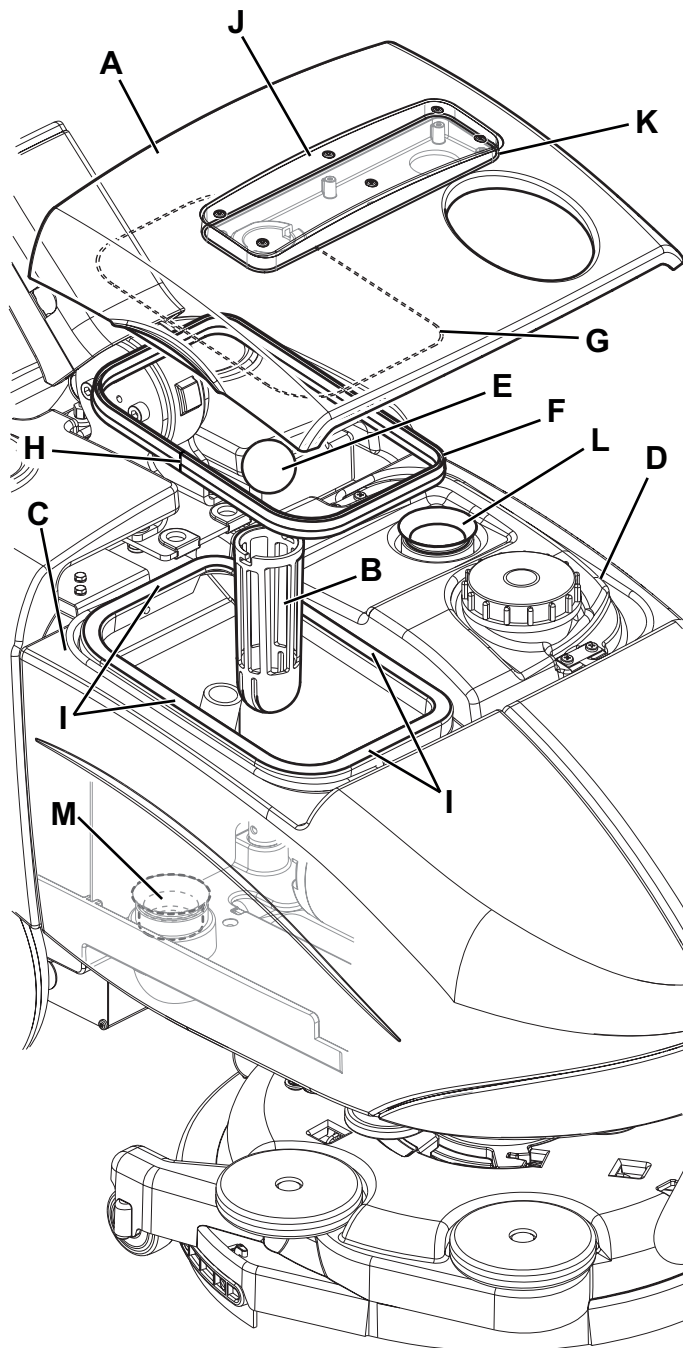
RENGJØRING AV VAKUUMSYSTEMETS PAKNING



MERK

Pakningene (L) og (M) skaper vakuum i systemet, som er nødvendig for å suge opp oppsamlingsvann.

1. Kjør maskinen på jevnt underlag.
2. Kontroller at funksjonsvelgerknotten (31) er stilt på "0".
3. Åpne dekselet (A, fig. 8) og kontroller vakuumsystemets motorpakning (L) for helhet.
Skift om nødvendig ut tetningen etter at den er fjernet fra huset.
4. Fjern gjenvinningstanken (C).
5. Kontroller at gjenvinningstankens kanalpakning (M) er hel.
Skift ut pakningen ved behov.
6. Rengjør med forsiktighet og reinstaller.



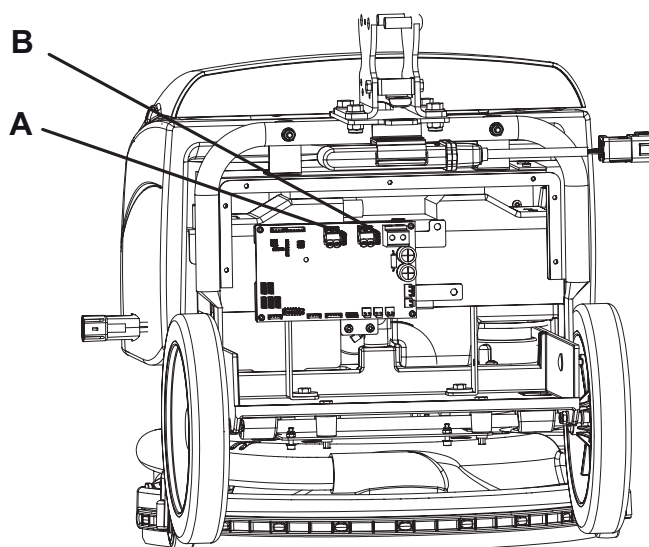
Figur 8

P100414

KONTROLLERE/SKIFTE/TILBAKESTILLE SIKRING

(Kun når støvsugermotoren eller kostmotoren ikke fungerer normalt)

1. Kjør maskinen på jevnt underlag.
2. Kontroller at funksjonsvelgerknotten (31) er stilt på "0".
3. Åpne dekselet (4) og løsne skruene på det bakre batteriomdekselet (8-1) for å kontrollere en av sikringene under for deaktivering eller skader (Fig. 9):
 - (A): F5 (30 A) bladsikring, vakuumsystemmotor.
 - (B): F4 (30 A) bladsikring, kostmotor.Tilbakestill eller skift ut enhver sikring, etter kontroll og reparasjon av et eventuelt problem som forårsaket deaktivering.
4. Lås skruene for å stenge det utvendige dekselet og lukk dekselet (4).



P100415

Figur 9

FEILSØKING

Feil	Mulig årsak	Løsning
Motorene slås ikke på, ingen av LED-ene lyser opp.	Batteripluggen er frakoplet.	Koble til.
	Batteriet er helt utladet.	Ta kontakt med Nilfisk servicesenter for å overhale batteriet eller skifte det ut.
Kosttmotoren går ikke.	Sikringen F4 er åpen.	Bytt. (*)
Støvsugermotoren kommer ikke på.	Sikringen F5 er åpen.	Bytt. (*)
Utilstrekkelig suging av skittent vann.	Full vannoppsamlingstank.	Tøm.
	Vakuumristen er tilstoppet eller flottøren sitter fast lukket.	Rengjør gitter og kontroller flottør.
	Sugeslangen er frakoplet nalen eller er defekt.	Tilkoble eller skift ut. (*)
	Nalen er skitten eller nalbladene er slitt eller skadet.	Rengjør nalen eller skift ut bladene.
	Gjenvinningstanken er ikke lukket riktig, eller pakningene er skadet.	Kontroller og/eller rengjør festeoverflaten eller skift ut pakningene.
Det er ikke tilstrekkelig forsyning av løsning.	Sugesystemmotorens filter er skittent.	Rengjør.
	Rengjøringsmiddelkanalen er skitten/ tilstoppet.	Rengjør.
Nalen etterlater merker på gulvet.	Magnetventilen er defekt.	Bytt. (*)
	Det er avfall under gumminallistene.	Fjern avfallet.
	Nalbladene er slitt, avskallet eller revnet.	Skift ut bladene.
Rød og grønn ledlampe blinker når maskinen er i normal driftsmodus, og maskinen fungerer ikke.	Støvsugingsmotorstrøm >13A eller kortslutning på støvsugingsmotorutgangen.	Bytt. (*)
Rød og gul ledlampe blinker når maskinen er i normal driftsmodus, og maskinen fungerer ikke.	Kostemotorstrøm >15A eller kortslutning på kostemotorutgangen.	Bytt. (*)
Mens i lademodus. Batteriet lader ikke. Gul og grønn ledlampe blinker.	Batteriladeren har en feil. Kanskje overtemperatur i laderen, indre maskinvarefeil.	Bytt. (*)
I lade-/utladingsmodus blinker den røde ledlampen 3 ganger i 0,2 sekunder, etterfulgt av 0,6 sekunders pause.	Batteriet har en intern feil. Batteriets BMS-maskinvare er defekt.	Bytt. (*)
Mens i lade/utladingsmodus. Bare den gule ledlampen blinker.	Batteritemperaturen er utenfor området.	Bytt. (*)

(*) Denne vedlikeholdsprosedyren skal utføres av et Nilfisk-autorisert servicesenter.



MERK

Maskinen er uvirksom uten batteriladeren.

Hvis batteriladeren ikke virker, ta kontakt med et autorisert servicesenter.

For ytterligere informasjon vennligst se i serviceanvisningen som finnes hos ethvert Nilfisk servicesenter.

SKROTING

Få maskinen skrotet av en kvalifisert demontør.

Før skroting av maskinen, fjern og separer følgende materialer - de må kastes etter gjeldende lovverk:

- Batteri
- Koster
- Plastkomponenter og slanger
- Elektriske og elektroniske komponenter (*)

(*) Hør med nærmeste Nilfisk-senter, spesielt ved skroting av elektriske og elektroniske komponenter.

INNEHÅLL

INLEDNING.....	2
SYFTE OCH INNEHÅLL I DENNA MANUAL.....	2
MÅL.....	2
HUR MANUALEN BÖR FÖRVARAS.....	2
FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE.....	2
IDENTIFIKATIONSDATA.....	2
ÖVRIGA REFERENSMANUALER.....	2
RESERVDELAR OCH UNDERHÅLL.....	2
FÖRÄNDRINGAR OCH FÖRBÄTTRINGAR.....	2
ANVÄNDARMÖJLIGHETER.....	2
PRAXIS.....	2
 UPPACKNING/LEVERANS.....	 3
 SÄKERHET.....	 3
SYNLIGA SYMBOLER PÅ MASKINEN.....	3
SYMBOLER SOM FINNS I DENNA MANUAL.....	3
ALLMÄNNA INSTRUKTIONER.....	4
 MASKINBESKRIVNING.....	 6
MASKINKONSTRUKTION.....	6
STYRSTÅNG MED KONTROLLPANEL.....	7
TILLSATSER/TILLBEHÖR.....	7
TEKNISKA DATA.....	8
KOPPLINGSSCHEMA.....	9
 ANVÄNDNING.....	 10
BATTERIKONTROLL/SLÅ PÅ EN NY MASKIN.....	10
BYTE AV BATTERI.....	11
FÖRE MASKINSTART.....	12
START OCH STOPP AV MOTORN.....	13
MASKINDRIFT (SCRUBBING/DRYING).....	14
MASKINTRANSPORT-/PARKERING.....	14
ATT TÖMMA TANKEN.....	15
EFTER MASKINANVÄNDNING.....	16
LÅNG INAKTIVITET AV MASKIN.....	16
 UNDERHÅLL.....	 16
TABELL FÖR REGELBUNDET UNDERHÅLL.....	16
ATT LADDA BATTERIET.....	17
JUSTERING MASKINHASTIGHET.....	17
RENGÖRING AV GUMMISKRAPA.....	18
KONTROLL OCH BYTE AV GUMMISKRAPANS BLAD.....	18
RENGÖRING AV BORSTE.....	19
RENGÖRING AV TANK, LOCK OCH VAKUUMGALLER.....	19
RENGÖRING AV VAKUUMSYSTEMETS PACKNING.....	19
KONTROLL/ÅTERSTÄLLNING AV SÄKRING.....	20
 FELSÖKNING.....	 21
 KASSERING.....	 21

INLEDNING



OBS!

Siffrorna inom parentes hänvisar till de komponenter som visas i avsnittet Maskinbeskrivning.

SYFTE OCH INNEHÅLL I DENNA MANUAL

Syftet med denna manual är att tillhandahålla användaren med all nödvändig information för att kunna använda maskinen på ett säkert och autonomt sätt. Den innehåller information om tekniska egenskaper, säkerhet, användning, förvaring, underhåll, reservdelar och återvinning.

Innan något arbete utförs med maskinen, måste användare och kvalificerade tekniker läsa denna manual noggrant. Kontakta Nilfisk om du har frågor angående hur instruktionerna ska tolkas och för ytterligare information.

MÅL

Denna manual är avsedd för användare och tekniker som är kvalificerade att utföra maskinunderhåll.

Användare får inte utföra underhåll som är förbehållen kvalificerade tekniker. Nilfisk är inte ansvarigt för skador som uppkommer i samband med överträdelse av denna restriktion.

HUR MANUALEN BÖR FÖRVARAS

Användarinstruktionsmanualen ska förvaras i närheten av maskinen, i en lämplig pärm, bort från vätskor och andra substanser som kan skada den.

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Försäkringen om överensstämmelse, som levereras med maskinen, intygar maskinen uppfyller gällande lagar.



OBS!

Två kopior av den ursprungliga försäkringen om överensstämmelse bifogas med maskindokumentationen.

IDENTIFIKATIONSDATA

Maskinmodell och serienummer finns markerade på skylten (1).

Produktkod och tillverkningsår är markerade på samma skylt (Datumkod: A16, betyder januari 2016).

Maskinens årsmodell anges även i försäkringen om överensstämmelse.

Denna information är bra att ha till hands när du behöver reservdelar till maskinen. Använd nedanstående tabell för att skriva ner maskinens identifikationsdata.

MASKINENS modell.....
PRODUKTKOD
MASKINENS serienummer

ÖVRIGA REFERENSMANUALER

- Användarmanual för den elektroniska batteriladdaren skall betraktas som en väsentlig del av denna manual
- Reservdelslista (levereras med maskinen)
- Servicemanual (som kan konsulteras hos alla Nilfisk Servicecenter)

RESERVDELAR OCH UNDERHÅLL

Alla nödvändiga användar-, underhålls- och reparationsarbeten skall utföras av kvalificerad personal eller av Nilfisk Servicecenter. Använd endast originalreservdelar och -tillbehör.

Tag kontakt med Nilfisk för service eller för att beställa reservdelar och tillbehör. Glöm inte ange modell, produktkod och serienummer.

FÖRÄNDRINGAR OCH FÖRBÄTTRINGAR

Nilfisk förbättrar hela tiden sina produkter och förbehåller sig rätten att göra förändringar och förbättringar efter godtycke utan att vara tvungna att anbringa sådana fördelar till nyligen sålda maskiner.

Förändringar och/eller ytterligare tillbehör måste godkännas och utföras av Nilfisk.

ANVÄNDARMÖJLIGHETER

Denna skurmaskin används för att rengöra (skura och torka) underlag som är plana och solida, i privat eller industriell miljö, på ett säkert sätt av en kvalificerad användare.

Skurmaskiner får inte användas för rengöring av mattor eller heltäckningsmattor.

PRAXIS

Framåt, bakåt, främre, bakre, vänster eller höger är termer som används med avseende på användarens position, dvs. i körläge med händerna på styrstängan (2).

UPPACKNING/LEVERANS

Följ instruktionerna som finns på kartongen för att packa upp maskinen försiktigt.

Kontrollera vid leverans att maskinen och dess förpackning inte skadats under transporten. Om skadan är synlig, behåll förpackningen och låt transportören inspektera den. Kontakta transportföretaget omedelbart så att skadeanmälan kan göras.

Kontrollera så att följande artiklar levererats med maskinen:

- Tekniska dokument:
 - Användarinstruktionsmanual för skurmaskin
 - Batteriladdarmanual
 - Reservdelslista för skurmaskin

SÄKERHET

Följande symboler anger potentiellt farliga situationer. Läs alltid informationen noggrant och vidta alla nödvändiga försiktighetsåtgärder för att skydda personer och egendom.

Användarens samarbete är nödvändigt för att förhindra skador. Inget förebyggande olycksprogram är effektivt utan ett fullständigt samarbete med den person som är ansvarig för maskinens drift. De flesta olyckor som sker på en fabrik, under arbete eller transport, orsakas av att de enklaste regler inte följs. En försiktig användare är den bästa garantin mot olyckor och är nödvändig för framgångsrika förebyggande säkerhetsföreskrifter.

SYNLIGA SYMBOLER PÅ MASKINEN



VARNING!

Läs noggrant igenom alla anvisningar innan du utför något arbete på maskinen.



VARNING!

Tvätta inte maskinen med direkt eller trycksatt vattenstråle.



VARNING!

Använd inte maskinen på underlag som har en lutning som överskrider specifikationerna.

SYMBOLER SOM FINNS I DENNA MANUAL



FARA!

Anger en farlig situation med risk för dödsfall för operatören.



VARNING!

Indikerar en potentiell risk för skador på personer eller föremål.



FÖRSIKTIG!

Indikerar en varning eller anmärkning som har att göra med viktiga eller användbara funktioner. Beakta särskilt avsnitt som är markerade med denna symbol.



OBS!

Anger en anmärkning i samband med viktiga eller användbara funktioner.



RÅD

Anger nödvändigheten att se användarinstruktionsmanualen innan arbete utförs.

ALLMÄNNA INSTRUKTIONER

Specifika varningar om eventuella skador för människor och maskin visas nedan.

**FARA!**

- Vrid funktionsvalknappen till "0" innan rengöring, underhållsarbete, reparationer eller bytesprocedurer.
- Denna maskin får endast användas av korrekt utbildade operatörer.
- Bär inga smycken vid arbete nära elektriska komponenter.
- Arbeta inte under upplyft maskin såvida den inte är säkrad.
- Använd inte maskinen i närheten av giftiga, farliga, lättantändliga och/eller explosiva pulver, vätskor eller ångor: Denna maskin är inte lämplig för uppsugning av farligt ämnen i pulverform.
- Håll batteriet borta från gnistor, lågor och glödande material. Under normal drift frigörs explosiva gaser
- Läs alla säkerhetsvarningar och samtliga instruktioner. Underlåtenhet att följa varningar och instruktioner kan leda till elchock, brand och/eller allvarlig skada.

**VARNING!**

- Läs noggrant alla instruktioner innan du utför något underhålls-/reparationsarbete.
- Använd inte andra batterityper; använd endast det som levererades med maskinen eller dess originalreservdel.
- Kontrollera om maskinen är skadad innan varje användning.
- Blötlägg inte i vätskor.
- Ladda endast med laddaren som specificerats av tillverkaren. En laddare som är lämplig för en typ av batteripaket kan utgöra en brandrisk när den används med ett annat batteripaket.
- Vid försummelse kan vätska spruta ut från batteriet. Undvik kontakt. Om kontakt oavsiktligt uppstår, spola med vatten. Uppsök även läkare om vätskan kommer i kontakt med ögonen. Vätska som sprutar ut från batteriet kan orsaka irritation eller brännsår.
- När batteripaketet inte används ska det hållas borta från små metallföremål såsom gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metallföremål som kan kortsluta batterikontakterna. Att kortsluta batterikontakterna kan orsaka brännskador eller brand.
- Använd inte batteripaketet eller enheter som är skadade eller modifierade. Skadade eller modifierade batterier kan uppträda oförutsägbart, vilket kan leda till brand, explosion eller risk för skada.
- Följ alla laddningsinstruktioner och ladda inte batteripaketet eller apparaten utanför det temperaturintervall som anges i instruktionerna. Batteriet kan skadas och risken för brand öka om laddningen sker på ett otillbörligt sätt eller vid temperaturer utanför det specificerade intervallet.
- Exponera inte batteripaketet eller enhet för eld eller alltför höga temperaturer. Exponering för eld eller temperaturer över 130 °C kan leda till explosion.
- Se till service utförs av en behörig reparatör som endast använder identiska reservdelar. Detta säkerställer att produkten förblir säker.
- Modifiera eller reparera inte batteriet.
- Förvara, använd eller ladda inte i miljöer där temperaturen överstiger 45 °C.
- Ladda inte vid temperaturer lägre än 0 °C.
- På grund av kortslutningsrisken, förvara inte batteriet med metallföremål.
- Om batteriet är skadat, ta med det till ett Nilfisk Servicecenter.
- Ta bort batteriet innan maskinen tas ur bruk.
- Förvara batteriladdaren på en torr plats.
- Använd inte om batteriladdaren eller kabeln är våta.
- Använd inte batteriladdaren i miljöer där det finns lättantändliga pulver och/eller explosiva material.
- Täck inte över batteriladdaren.
- Använd alltid batteriladdaren som levererades med maskinen eller originalreservdelen. Vrid först funktionsvalknappen till läge "0" för att stänga av maskinen. Koppla ur batteripaketet från apparaten innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller förvarar apparaten. Sådana säkerhetsåtgärder minskar risken för att apparaten startas av misstag.
- Använd endast apparater med speciellt avsedda batteripaket. Att använda andra batteripaket ökar risken för skada eller brand.
- Håll batteripaketet, inklusive ventilationskanaler och kontaktytor, rena från smuts och fukt. Undvik att smuts och fukt tränger in i batteripaketet vid rengöring.
- Innan batteriladdaren används, kontrollera att den frekvens och den spänning som anges på maskinens serienummerskylt överensstämmer med nätspänningen.
- Drag eller bär inte maskinen i batteriladdarens kabel. Använd aldrig batteriladdarens kabel som handtag. Kläm inte batteriladdarens kabel i en dörr eller drag inte batteriladdarens kabel över vassa kanter eller runt hörn. Kör inte över batteriladdarens kabel med maskinen.
- Håll batteriladdarens kabel borta från uppvärmda ytor.
- Använd inte batterierna om batteriladdarens kabel eller kontakten är skadad. Om maskinen inte fungerar som den ska, har skadats, lämnats utomhus eller blivit blöt, ska den skickas till servicecentret.
- För att minska risken för brand, elektriska stötar eller personskador, koppla bort batteriladdarens kabel från elnätet innan underhåll utförs.
- Rök inte medan batteriet laddas.
- Skydda alltid maskinen mot solljus, regn och dåligt väder både vid användning och vid förvaring. Förvara maskinen inomhus, på en torr plats: Maskinen måste användas i torra förhållanden och får inte användas eller förvaras utomhus i en fuktig miljö.
- Innan maskinen används, stäng alla dörrar och/eller luckor/lock/huvar enligt anvisningar i användarinstruktionsmanualen.

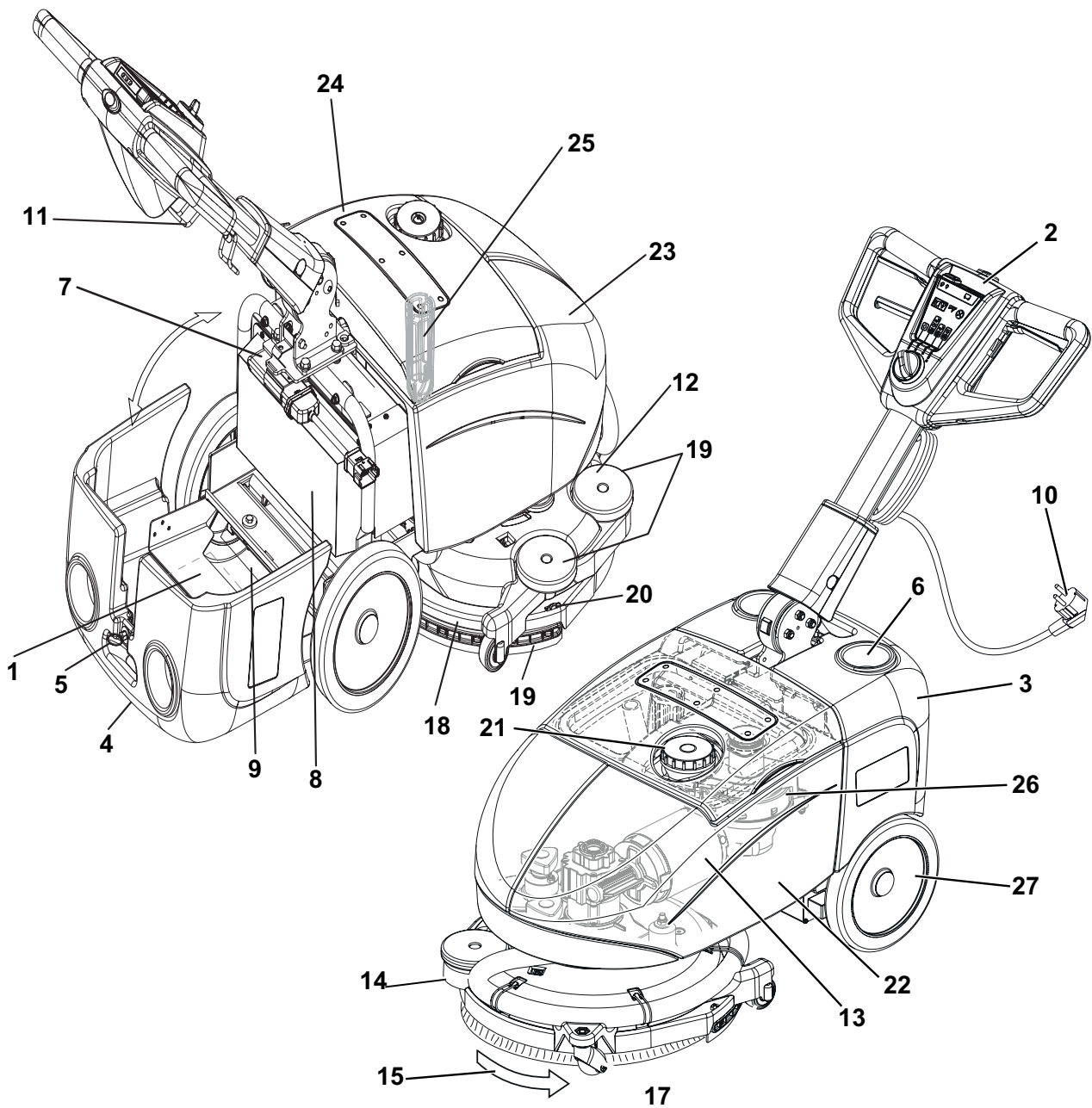
**VARNING!**

- *Denna maskin är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med minskade fysiska, sensoriska eller mentala möjligheter, eller som saknar erfarenhet och kunskap, såvida de inte fått vägledning eller instruktioner vad gäller användning av maskinen av en person som ansvarar för deras säkerhet.*
- *Barn bör övervakas för att garantera att de inte leker med maskinen.*
- *Var mycket uppmärksam vid arbete i närheten av barn.*
- *Använd endast enligt beskrivningen i denna manual. Använd endast tillbehör som rekommenderas av Nilfisk.*
- *Kontrollera maskinen noggrant innan användning. Kontrollera alltid att alla komponenter har monterats innan användning. Om maskinen inte är korrekt hopsatt, kan den skada människor och egendom.*
- *Vidtag alla nödvändiga åtgärder för att förhindra att hår, smycken och lösa kläder fastnar i maskinens rörliga delar.*
- *Beakta maskinens rörliga delar. När maskinen används kan stödet plötsligt vridas 180°.*
- *Använd inte maskinen i lutningar.*
- *Luta inte maskinen mer än vinkeln som anges på maskinen, för att undvika instabilitet.*
- *Använd inte maskinen i utrymmen som är för dammiga.*
- *Använd endast maskinen där det finns ordentligt belysning.*
- *Skada inte människor eller föremål vid användning av maskinen.*
- *Kör inte in i hyllor eller byggnadsställningar där det finns risk för fallande föremål.*
- *Luta inte vätskebehållare mot maskinen, använd motsvarande burkhållare.*
- *Maskinens arbetstemperatur skall vara mellan 0°C och +40°C.*
- *Maskinens förvaringstemperatur skall vara mellan 0 °C och +40 °C.*
- *Luftfuktigheten ska vara mellan 30% och 95%.*
- *När golvrengöringsmedel används, följ instruktionerna på flaskornas etiketter.*
- *Använd lämpliga handskar och skydd vid hantering av golvrengöringsmedel.*
- *Använd inte maskinen för transport.*
- *Låt inte borstarna vara igång när maskinen är stillastående, då detta kan skada golvet.*
- *Använd om möjligt en pulversläckare vid brand, inte en vattensläckare.*
- *Manipulera inte med maskinens skyddsanordningar; följ rutininstruktionerna för underhåll noggrant.*
- *Sätt inte in några föremål i öppningarna. Använd inte maskinen om öppningarna är blockerade. Håll alltid öppningarna fria från damm, hår och andra främmande material som kan minska luftflödet.*
- *Avlägsna eller ändra inte skyltarna som sitter på maskinen.*
- *Maskinen får inte användas på allmänna vägar eller gator.*
- *Var uppmärksam vid transport av maskinen när temperaturen är under fryspunkten. Vattnet i vattenåtervinningstanken eller i slangarna kan frysa och allvarligt skada maskinen.*
- *Använd borstar och rondeller som levererades med maskinen eller de som specificeras i användarinstruktionsmanualen. Användning av andra borstar eller rondeller kan minska säkerheten.*
- *Vid maskinfel, kontrollera att det inte beror på bristande underhåll. Begär om nödvändigt assistans från auktoriserad personal eller från ett auktoriserat servicecenter.*
- *Om delar måste bytas ut, begär ORIGINAL reservdelar från en auktoriserad försäljare eller återförsäljare.*
- *För att garantera att maskinen fungerar som den skall, skall auktoriserad personal eller auktoriserat servicecenter utföra det regelbundna underhållet som finns närmare beskrivet i denna manual.*
- *Spola inte maskinen med direkta vattenstrålar eller frätande ämnen.*
- *Maskinen måste återvinnas på rätt sätt eftersom det finns farliga giftämnen (batteri, etc.) som måste återvinnas på särskilda återvinningsstationer (se kapitlet "Skrotning").*

MASKINBESKRIVNING

MASKINKONSTRUKTION

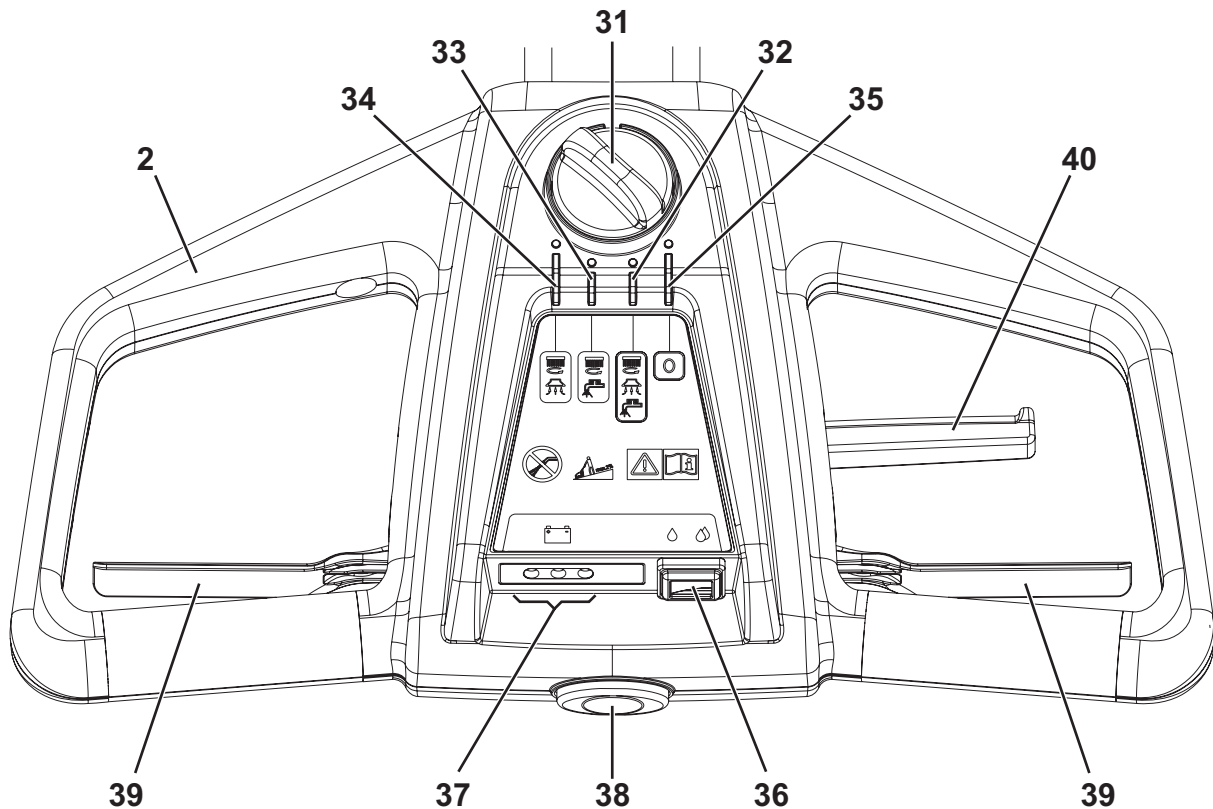
1. Serienummerplåt/tekniska specifikationer/EC-intyg
2. Styrstång med kontrollpanel (se nästa avsnitt)
3. Lock tillbehörs- och batterifack (stängd)
4. Lock tillbehörs- och batterifack (öppen)
5. Lockspärr
6. Burkhållare
7. TC1
8. Litiumjonbatteribox och kontroller
9. Batteriladdare
10. Batteriladdarkabel
11. Hållare batteriladdarkabel
12. Borst-/rondellhållarstöd
13. Kuggväxelmotor borststöd
14. Gummiskrapans vakuumslang
15. Rotationsriktning borste
16. Sugskrapans stödhjul
17. Borststödet hjul
18. Gummiskrapa
19. Aggregat gummiskrapans blad
20. Fastsättningsanordning till gummiskrapan
21. Påfyllningslock till lösningsmedelsslagen
22. Lösningsmedelstank
23. Uppsamlingsstank
24. Genomskinligt lock med vakuumballer
25. Vakuumballer med automatisk avstängningsventil
26. Vakuumsystemets motor
27. Bakhjul på fast axel



P100404

STYRSTÅNG MED KONTROLLPANEL

31. Funktionsvalsknapp
 32. Tvätt- och torkprogram: borste - vakuumsystem - aktivering av lösningsflödet
 33. Tvättprogram: borste - aktivering av lösningsflödet
 34. Torkprogram: borste - aktivering av vakuumsystem
 35. Maskinavstängning "0"
 36. Brytare lösningsmedel
 • En droppe - "ECO" lösningsmedelsflöde
 • Två droppar - högsta lösningsmedelsflöde
 37. Batteriladdningsindikatorer
 • Grön varningslampa - $10\% < \text{batterikapacitet} \leq 100\%$
 • Gul varningslampa - $5\% \leq \text{batterikapacitet} \leq 10\%$
 • Röd varningslampa - batterikapacitet $< 5\%$
 38. Aktiveringsknapp maskinstart
 39. Borstspakar
 40. Justeringssspak för styrstångens lutningsvinkel



P100405

TILLSATSER/TILLBEHÖR

Förutom standarddelar kan maskinen utrustas med följande tillsatser/tillbehör beroende på maskinens särskilda användning:

- Borstar i olika material
- Rondeller i olika material

För ytterligare information om tillvalstillbehör, kontakta en auktoriserad återförsäljare.

TEKNISKA DATA

Beskrivning	SC351 Li-ion
Lösningsbehållarens volym	11L
Återvinningsbehållarens volym	11L
Maskinlängd	770 mm
Maskinbredd	475 mm
Min/max maskinhöjd vid styrstången	550/1.085 mm
Min. bredd för vändning	850 mm
Rengöringsbredd	370 mm
Diameter hjul på fast axel	214 mm
Hjulets tryck mot golvet	0,4 N/mm ²
Borsten/rondellens diameter	370/355 mm
Borst-/rondelltryck med full tank	30 kg
Lösningsflöde min/max	0,25/0,5 liter/min
Ljudtrycksnivå vid arbetsstationen (ISO 11201, ISO 4871, EN 60335-2-72) (LpA)	65 ± 3 dB(A)
Maskinens ljudnivå (ISO 3744, ISO 4871, EN 60335-2-72) (LwA)	84 dB (A)
Vibrationsnivå för användarens arm (ISO 5349-1, EN 60335-2-72)	< 2,5 m/s ²
Max. lutning under arbete	2 %
IP-skyddsklass	X4
Skyddsklass (elektrisk)	III
Vakuummotoreffekt	200W
Vakuumpåtryck	710 mmH ₂ O/6,9 Kpa
Borstmotoreffekt	260W
Borstmotorernas hastighet	120 varv/min
Nominell effekt	500W
Total absorberad effekt	288W
Maskinspänning	24 V
Litiumjonbatteri	439 Wh
Batteriladdare	100-240 VAC, 50/60 Hz
Storlek batteriutrymme	340 x 40 x 155 mm
Batterifunktion	upp till 1,5 tim.
Nettovikt	45 kg
Maskinens bruttovikt (GVW)	56 kg
Leveransvikt	63 kg

Maskinmaterialets beståndsdelar och återvinningsbarhet

Typ	Procent återvinningsbar	SC351 Li-ion viktprocent
Aluminium	100 %	18 %
Elmotorer - olika	29 %	9 %
Järnhaltiga material	100 %	20 %
Kablage	80 %	9 %
Vätskor	100 %	0 %
Plast - ej återvinningsbart material	0 %	11 %
Plast - återvinningsbart material	100 %	18 %
Polyetylen	92 %	9 %
Gummi	20 %	7 %

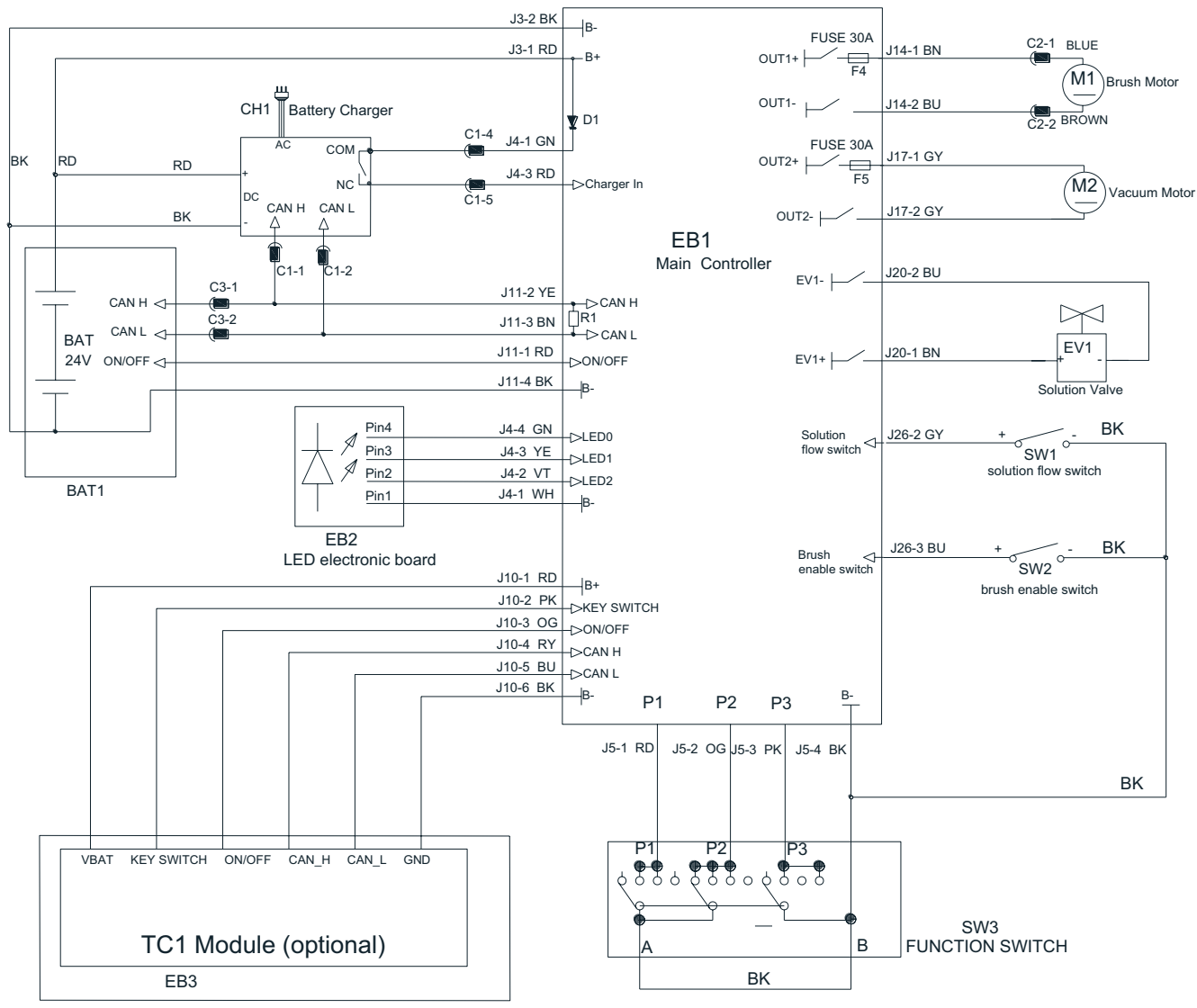
KOPPLINGSSCHEMA

Nyckel

BAT1	24 V batteri
CH1	Batteriladdare
D1	Diod
EB1	Huvudkontroller
EB2	Statuskort lysdiod
EB3	TC1-modul (tillval)
EV1	Magnetventil lösningsmedel
F4	Motorsäkring borstsystem (30 A)
F5	Motorsäkring vakuumsystem (30 A)
M1	Borstmotor
M2	Vakuummotor
SW1	Brytare lösningsmedel
SW2	Borstaktiveringsbrytare
SW3	Funktionsomkopplare
R1	120 Ω motstånd

Färgkoder

BK	Svart
BU	Blå
BN	Brun
GN	Grön
GY	Grå
OG	Orange
PK	Rosa
RD	Röd
VT	Lila
WH	Vit
YE	Gul



ANVÄNDNING

**VARNING!**

På vissa ställen finns självhäftande skyltar som anger:

- **FARA**
- **VARNING**
- **FÖRSIKTIG**
- **RÅD**

När användaren läser denna manual ska han/hon vara uppmärksam på symbolerna på skyltarna (se avsnittet Synliga symboler på maskinen).

Dessa skyltar får under inga som helst omständigheter täckas över och skall omedelbart ersättas om de skadas.

BATTERIKONTROLL/SLÅ PÅ EN NY MASKIN

**VARNING!**

Maskinens elektriska komponenter kan skadas allvarligt om batteriet installeras eller ansluts felaktigt. Batteriet får endast installeras av kvalificerad personal. Kontrollera att batteriet inte är skadat före installation. Hantera batteriet försiktigt.

Maskinen erfordrar ett 24 V batteri.

Maskinen kan levereras i ett av följande lägen:

Litiumjonbatteriet är redan monterat på maskinen

1. Vrid funktionsvalkappen (31) till ett av programmen för att slå på maskinen. Om den gröna/gula varningslampan (37) tänds, är batterierna laddade och klara att användas.
2. Om den röda varningslampan tänds, måste batteriet laddas (se beskrivning i Underhållskapitlet).

Byt batteri

1. Köp lämpligt batteri (se kapitlet om tekniska specifikationer).
För val av batteri och installation, rådgör med kvalificerade batteriåterförsäljare.
2. Byta batteriet (se följande avsnitt).
3. Ladda batteriet (se instruktionerna i underhållsavsnittet).

BYTE AV BATTERI**FARA!**

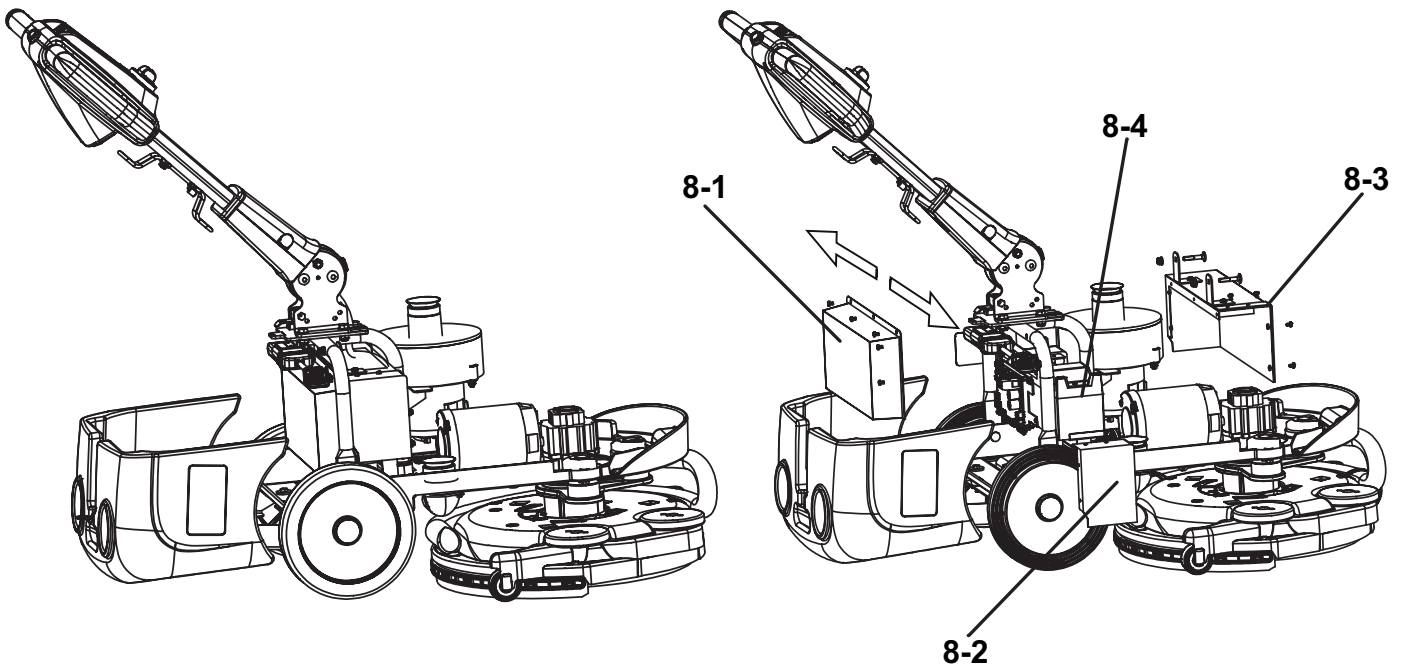
Denna maskin kräver ett förseglat litiumjonbatteri för användning.

1. Vrid först funktionsvalknappen (31) till läge "0" för att stänga av maskinen.
2. Öppna luckan (4) och ta bort den genomskinliga luckan (24), lösningsbehållaren (22) och återvinningsbehållaren (23). (Fig.1 vänster).
3. Lossa skruvarna för att ta bort luckan i ordningsföljden den bakre luckan (8-1), sidoluckan (8-2) och den främre luckan (8-3). (Fig.1 höger).
4. Operatören måste koppla bort den positiva kontakten först, därefter kontrollkabeln och sedan den negativa kontakten på batteriet (8-4) och lyfta upp batteriet lite för att sedan dra ut det på vänster eller höger sida.
5. Sätt i maskinens nya batteri och anslut kontakterna och kontrollkabeln till batteriet.

**VARNING!**

Var särskilt uppmärksam när du ansluter batteripolerna. Den svarta kabeln måste anslutas till batteriets minuspol (-) först, därefter kontrollkabeln och sedan den röda kabeln som ansluts till pluspolen (+). En felanslutning eller -sekvens kan skada batteriet.

6. Stäng de tre luckorna och dra åt skruvarna som lossades innan och stäng sedan luckan (4).
7. Ladda batteriet (se instruktionerna i underhållsavsnittet).



Figur 1

P100407

FÖRE MASKINSTART

Montera/avlägsna borste/rondellhållare



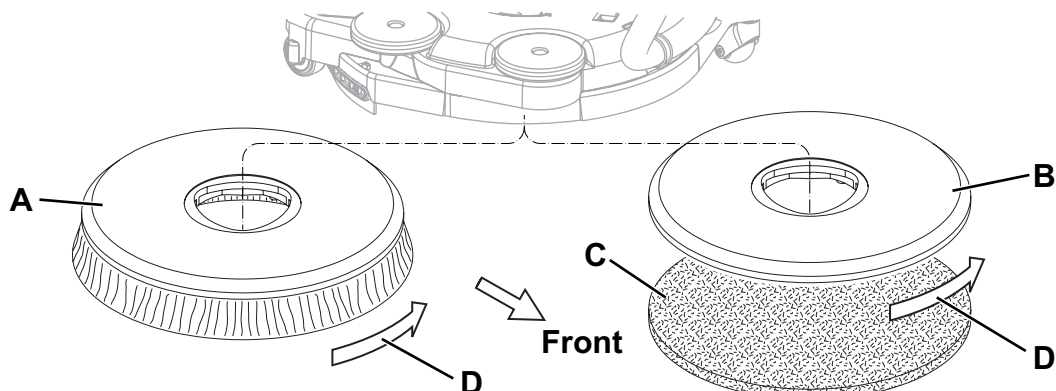
OBS!

Montera antingen borsten (A, Fig. 2) eller rondellhållaren (B och C) beroende på golvet som ska rengöras.

1. Lyft maskinens borststöd något och placera borsten under stödet.
2. Vrid funktionsvalknappen (31) till program (32).
3. Tryck på aktiveringsknappen (38) tillsammans med borstspakarna (39) för att aktivera borsten/rondellhållaren.

Avlägsna borst-/rondellhållarstödet genom att utföra följande procedur:

4. Kontrollera att funktionsvalknappen (31) är i läge "0".
5. Lyft maskinens borststöd något, avlägsna därefter borst-/rondellhållaren manuellt från navet genom att vrida i den vanliga rotationsriktningen bryskt (D).



Figur 2

P100408

Tillgängliga borstar och motsvarande bruksanvisningar (endast förslag)

	Modeller	MIDLITE GRIT 180	MIDGRIT 240	PROLITE	UNION MIX
Allmän rengöring	Betong				
	Betongmosaik				
	Kakel/sten				
	Marmor				
	Vinylplattor				
	Gummiplattor				
Polering	Gummiplattor				
	Marmor				
	Vinylplattor				

Påfyllning lösningsmedelstank

6. Öppna pluggen (21) och fyll tanken (22) med ett lösningsmedel som passar arbetet som ska utföras. Fyll inte lösningstanken helt, lämna ett par centimeter upp till kanten. Följ alltid instruktionerna för utspädning på den kemiska produktens etikett, som används för att få en lösning. Lösningemedlets temperatur får inte överskrida 40 °C.



FÖRSIKTIG!

Använd endast lågskummande och brandtåligt rengöringsmedel som är avsett för automatisk skrubbing.



WARNING!




När golvrengöringsmedel används, följ instruktionerna på flaskornas etiketter. Använd lämpliga handskar och skydd vid hantering av golvrengöringsmedel.

Justeringar

7. Justera spaken (40) och justera handtaget (2) för att få en behaglig ställning.

START OCH STOPP AV MOTORN**Starta maskinen**

1. Förbered maskinen i enlighet med föregående avsnitt.
2. Vrid funktionsvalknappen (31) för att slå på maskinen och välj ett program enligt nedanstående tabell:

Position	Symbol	Program
(32)		Tvätta och torka. Borste - vakuumsystem - aktivering av lösningsflödet
(33)		Tvätta. Borste - aktivering av lösningsflödet
(34)		Torka. Borste - aktivering av vakuumsystem

3. Ställ in justeringsspaken för rengöringsmedlets flöde (36) till ett av följande lägen, beroende på vilken typ av rengöring som skall utföras:
 - En droppe: välj detta läge för att tvätta/rengöra golv som inte är särskilt smutsiga; i detta läge kan maskinen arbeta med en inställning på 50 minuter (0,25 liter/min i genomsnitt).
 - Två droppar: välj detta läge för att tvätta/rengöra golv som är ganska eller mycket smutsiga; i detta läge kan maskinen arbeta med en inställning på 25 minuter (0,5 liter/min i genomsnitt).
4. Samtidigt som du håller händerna på styrstängan (2), starta maskinen genom att trycka på aktiveringsknappen (38) tillsammans med borstpakarna (39).

**OBS!**

Om den gröna/gula varningslampan (37) tänds, är maskinen redo att användas. Om den röda varningslampan tänds, måste batteriet laddas (se beskrivning i Underhållskapet).

Stoppa maskinen

5. Släpp borstpakarna (39) och aktiveringsknappen (38).
6. Vrid funktionsvalknappen (31) till läge "0" för att stänga av maskinen.

**FÖRSIKTIG!**

Vid omedelbar nödvändighet och för att stoppa alla maskinfunktioner, stäng av maskinen genom att först vrida funktionsvalknappen (31) till läge "0". Återställ maskinens funktioner genom att vrida funktionsvalknappen (31).

MASKINDRIFT (SCRUBBING/DRYING)

1. Starta maskinen i enlighet med föregående avsnitt.
2. Håll båda händer på styrstången (2), manövrera maskinen och börja tvätta/torka golvet.
3. Justera, om nödvändigt, lösningsmedlets mängd med brytaren (36).
4. Flytta om nödvändigt styrstången (2) för att använda gummiskrapan i motsatt riktning och lyft stödet något när borsten vänds. När stödet vänds 180°, börja tvätta/torka genom att skjuta maskinen. För att återgå till normal framåtriktning, tryck maskinen framåt tills borststödet (12) återgå till ursprungsläget.

**VARNING!**

Beakta när stödet lyfts och borsten vänds: Stödet vrids plötsligt 180°. Beakta den rörliga delen. Krocka och/eller skada inte saker, väggar eller människor.

**FÖRSIKTIG!**

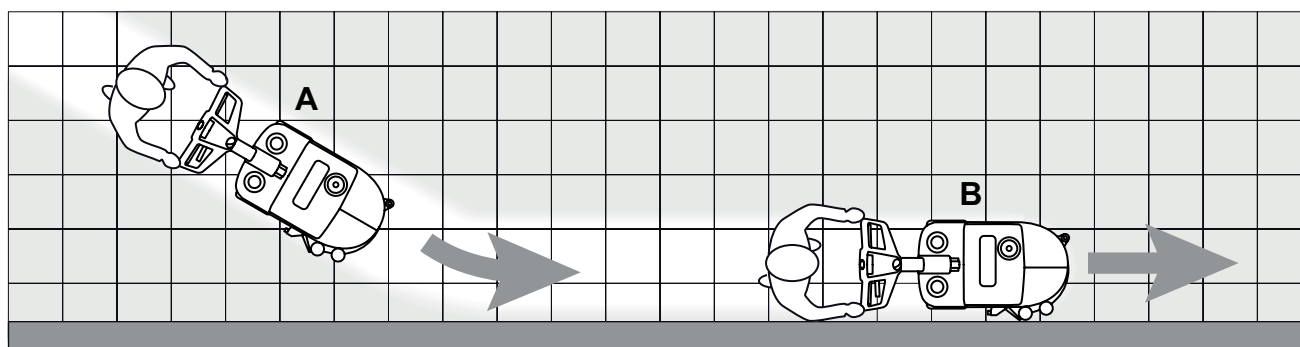
Använd inte borsten utan lösningsmedel och stäng av borsten/rondellhållaren när maskinen inte är igång genom att släppa spakarna (39) för att undvika skador på golvytan.

**FÖRSIKTIG!**

Innan borsten/rondellen lyfts, stäng av den genom att släppa spakarna (39).

**OBS!**

För korrekt rengöring av golv vid väggar föreslår Nilfisk att köra nära väggen med maskinens högersida enligt figur 3.



Figur 3

P1004109

Justering maskinhastighet

5. Maskinens hastighet varierar beroende på golvet som skall rengöras samt om borste eller rondell används. Det är möjligt att justera maskinhastigheten genom att följa motsvarande beskrivning i underhållskapet.

Batteriurladdning under användning

6. Så länge den gröna/gula varningslampan (37) lyser kan maskinen fungera som vanligt med batterierna. När den gröna/gula varningslampan slocknar och den röda varningslampan tänds, är det nödvändigt att ladda batteriet då maskinens kvarvarande användningsautonomi är på miniminivå.

**FÖRSIKTIG!**

Använd inte maskinen med urladdat batteri för att förhindra skador på batteriet och reducera batteriet liv.

MASKINTRANSPORT-/PARKERING

Gör så här för att transportera/parkera maskinen.

1. Kontrollera att funktionsvalknappen (31) är i läge "0".
2. Tag tag i styrstången (2) och lyft maskinens borststöd något. Kör maskinen till transport-/parkeringsområdet samtidigt som den hålls i detta läge.
3. När du är färdig, rekommenderas att avlägsna borsten/rondellen för att inte släpa den på golvet och lämna våta märken.

ATT TÖMMA TANKEN

Ett automatiskt flödesavstängningssystem (25) stänger av vakuumsystemet när vattenåtervinningstanken (23) är full. Vakuumsystemets avstängning signaleras av en ökning i vakuumsystemets motorbulerfrekvens och golvet torkas inte.

**FÖRSIKTIG!**

Om vakuumsystemet stängs av misstag (till exempel när flottören aktiveras på grund av en plötslig maskinrörelse) för att återuppta driften: stäng av maskinen med funktionsvalknappen (31) i läge "0" och kontrollera att flottören i gallret (25) har gått ned till vattennivån. Slå därefter på vakuumsystemet genom att trycka på funktionsvalknappen (31).

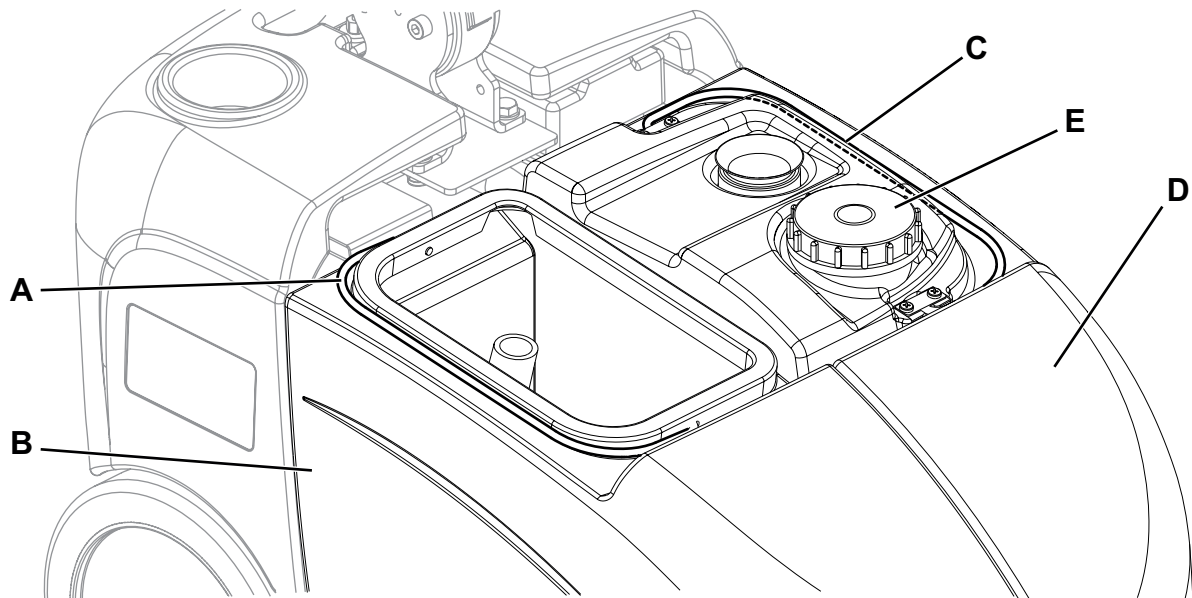
När smutsvattentanken (23) är full, skall den tömmas enligt beskrivningen.

Att tömma vattenåtervinningstanken

1. Kontrollera att funktionsvalknappen (31) är i läge "0".
2. Kör maskinen till det angivna området.
3. Avlägsna det genomskinliga locket (24).
4. Tag tag i handtaget (A, Fig. 4) och lyft smutsvattentanken (B).
5. Töm smutsvattentanken. Skölj därefter ur tanken med rent vatten.
6. Sätt tillbaka tanken på sitt hölje i ramen och installera det genomskinliga locket.

Att tömma lösningsmedelstanken

7. Utför steg 1 till 3.
8. Tag tag i handtaget (C, Fig. 4) och lyft lösningstanken (D).
9. Öppna pluggen (E) och töm lösningstanken. Skölj därefter ur tanken med rent vatten.
10. Sätt tillbaka tanken på sitt hölje i ramen och installera det genomskinliga locket.



Figur 4

P1004010

EFTER MASKINANVÄNDNING

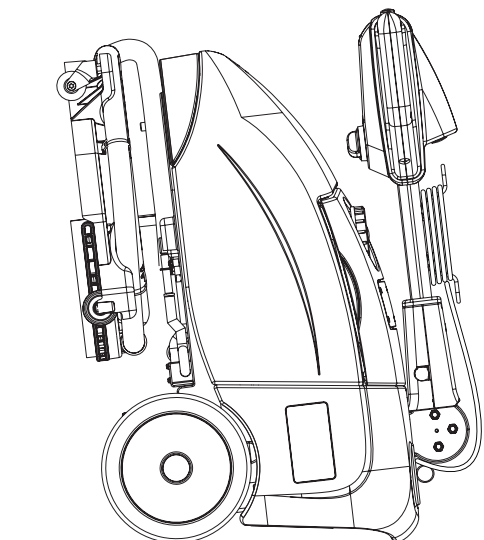
Efter arbetet, innan maskinen lämnas:

1. Töm tankarna (23 och 22) såsom visas i det föregående stycket.
2. Utför det dagliga underhållsarbetet (se Underhållskapitlet).
3. Förvara maskinen på en torr och ren plats, med borsten/ rondelhållaren och gummiskrapans blad upphöjda eller avlägsnade.

LÅNG INAKTIVITET AV MASKIN

Om maskinen inte kommer att användas i mer än 30 dagar, gör följande:

1. Utför arbetet som beskrivs i föregående avsnitt.
2. Förvara maskinen på en ren och torr plats.
3. För att skydda borsten eller gummiskrapans blad, vrid styrstäng (2) framåt och parkera maskinen enligt figur 5.



Figur 5

P100411

UNDERHÅLL

Maskinens livslängd och maximala driftsäkerhet garanteras av korrekt och regelbundet underhåll. I följande diagram visas regelbundet underhåll. Visade intervall kan variera beroende på särskilda arbetsvillkor, som bestäms av underhållsansvarig.

**VARNING!**

Underhåll måste utföras med maskinen avstängd och batteriet/batteriladdarkabeln frånkopplade. Läs dessutom instruktionerna i säkerhetskapitlet noggrant.

Allt periodiskt eller särskilt underhåll måste utföras av utbildad personal, eller av ett auktoriserat servicecenter. Denna manual beskriver endast det enklaste och vanligaste underhållet.

**OBS!**

För andra underhållsprocedurer som finns i tabellen för regelbundet underhåll se "Servicemanualen" som finns hos alla servicecenter.

TABELL FÖR REGELBUNDET UNDERHÅLL

Procedur	Dagligen efter maskinanvändning	Varje vecka	Varje halvår	Årligen
Att ladda batteriet				
Rengöring av gummiskrapa				
Rengöring av borste				
Rengöring av tank och vakuumbeslag				
Kontroll och/eller byte av gummiskrapans blad				
Kontroll och rengöring lösningsventil			(1)	
Kontroll och/eller byte av borststödets rotationsrörelse				(1)

(1) För motsvarande procedur, se Servicemanualen.

ATT LADDA BATTERIET**OBS!**

Ladda batterierna när den röda varningslampan tänds/blinkar, eller efter varje arbetspass.
Om batteriet hålls laddat förlängs dess livslängd.

1. Kör maskinen på ett plant golv.
2. Kontrollera att funktionsvalknappen (31) är i läge "0".
3. Anslut batteriladdarkabeln (10) till elnätet (den elektriska nätspänningen och frekvensen måste vara kompatibel med batteriladdarens värden som anges på maskinens typskylt (1). Efter anslutning, tar det cirka 19 sekunder och därefter tänds den gröna lampan och laddaren börjar ladda maskinen om en stund.

**OBS!**

När batteriladdaren är ansluten till elnätet, stängs maskinens alla funktioner av automatiskt.
Vid normal laddning blinkar den gröna lampan tills 90 % av kapaciteten har uppnåtts.
Den gröna lampan lyser konstant när kapaciteten är mer än 90 %.

Batteriet och laddaren stängs av automatiskt 5 minuter efter fulladdning och den gröna lampan släcks också.

4. När batteriladdningen är klar, koppla ur batteriladdarens kabel (10) från elnätet och sätt fast den på maskinens hölje (11).
5. Nu är maskinen klar att användas.

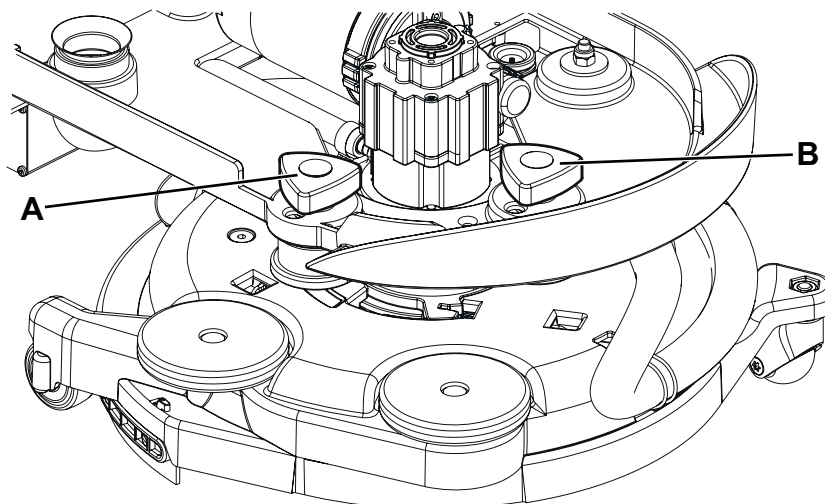
**OBS!**

För ytterligare information om batteriladdarens funktion (9) se motsvarande Handbok.

JUSTERING MASKINHASTIGHET**OBS!**

Maskinens hastighet varierar beroende på golvet som skall rengöras samt om borste eller rondell används.
Utför om nödvändigt beskrivna justeringar.

1. Avlägsna smutsvattentanken och lösningsmedelstankar.
2. Justera maskinhastigheten med ratten (A, Fig. 6):
 - Vrid ratten moturs för att öka maskinhastigheten.
 - Vrid ratten medurs för att minska maskinhastigheten.
3. Om det är svårt att hålla maskinen i rörelse rakt fram på grund av att den drar åt vänster eller höger, justera ratten (B) genom att vrida den med- eller moturs.
4. Efter justering, montera tankarna så som visas i Användarkapitlet.
5. Utför maskintester och, om andra justeringar är nödvändiga, upprepa steg 1 till 4 när maskinen är klar för drift.

**Figur 6**

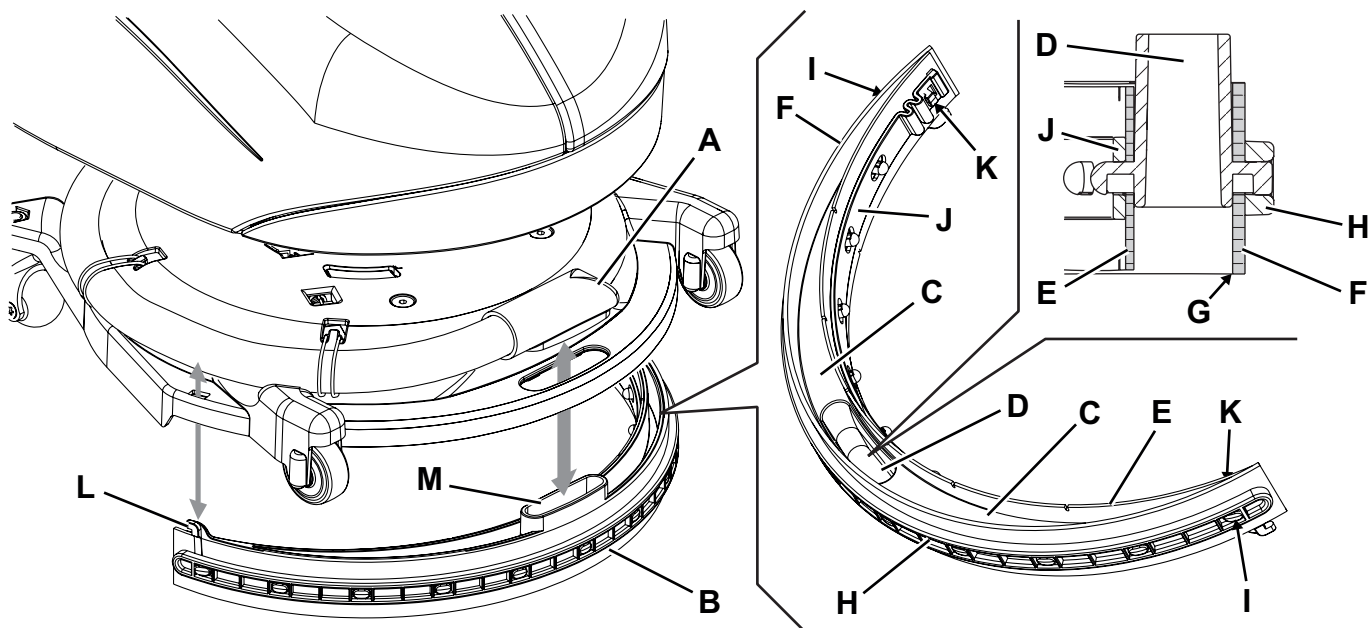
P100412

RENGÖRING AV GUMMISKRAPA**OBS!***Sugskrapan måste vara ren och dess blad måste vara i gott skick för att få en bra torkning.***VARNING!***Använd skyddshandskar när du rengör gummiskrapan eftersom det kan finnas vasst skräp.*

1. Kör maskinen på ett plant golv.
2. Kontrollera att funktionsvalknappen (31) är i läge "0".
3. Vrid borst-/rondellhållarstödet (12) helt moturs.
4. Koppla bort vakuumslangen (A, Fig. 7) från gummiskrapan.
5. Avlägsna gummiskrapan (B) från däck.
6. Tvätta och rengör gummiskrapan. I synnerhet ska du rengöra facken (C) och vakuumphålet (D).
7. Kontrollera att det främre bladet (E) och det bakre bladet (F) är hela och att där inte finns några hack eller sönderslitningar; ersätt dem i sådana fall (se procedur i nästa avsnitt).
8. Montera ihop komponenter i omvänd avmonteringsordning.

KONTROLL OCH BYTE AV GUMMISKRAPANS BLAD

1. Rengör gummiskrapan enligt föregående avsnitt.
2. Kontrollera att det främre bladet (E, Fig. 7) och bakre bladet (F) är hela och att där inte finns några hack eller sönderslitningar; ersätt dem i sådana fall. Kontrollera att det bakre bladets främre hörn (G) inte är utslitet; vänd annars bladet för att byta det utslitna hörnet mot ett helt. Om de andra hörnen också är utslitna, byt blad enligt beskrivningen:
 - Avlägsna fastsättningsremmen (H) genom att koppla från den från hållarna (I).
 - Byt (eller vänd) det bakre bladet (F), sätt därefter tillbaka fastsättningsremmen.
 - Avlägsna fastsättningsremmen (J) genom att koppla från den från hållarna (K).
 - Byt (eller vänd) det främre bladet (E), sätt därefter tillbaka fastsättningsremmen.
3. Installera gummiskrapan (B) genom att försiktigt sätta i krokarna (L) och vakuumphålen (M) i borstdäckets höljen.
4. Anslut vakuumslangen (A) till gummiskrapan.



Figur 7

P100413

RENGÖRING AV BORSTE



OBS!

Vi rekommenderar att skyddshandskar används vid rengöring av borsten då det kan finnas vasst skräp.

1. Avlägsna borsten enligt kapitlet Användning.
2. Rengör borstarna med vatten och detergent.
3. Kontrollera att borstens borst är hela och inte slitna. Byt, om nödvändigt, ut borsten.

RENGÖRING AV TANK, LOCK OCH VAKUUMGALLER

1. Kör maskinen till det angivna området.
2. Kontrollera att funktionsvalknappen (31) är i läge "0".
3. Lyft på locket (A, Fig. 8), rengör och tvätta locket och vakuumballret (B) med rent vatten.
4. Töm tankarna (C och D) på vatten och rengör dem.
5. Lossa, om nödvändigt, gallret (E) och avlägsna flottören (E). Rengör försiktigt och sätt tillbaka.
6. Kontrollera att återvinningstankens lockpackning (F) är hel.



OBS!

Packningen (F) bildar ett vakuum i tanken som är nödvändigt för uppsuget av smutsvatten.

Byt, om nödvändigt, packningen (F) genom att avlägsna den från sitt hölje (G). När en ny packning monteras ska dess skarv (H) i det nedre bakre området, installeras så som visas i figuren.

7. Kontrollera att packningens (F) lagerbäryta (I) är ren och tillräcklig för packningen.
8. Kontrollera vakuumkanalen (J) och packningen (K), rengör om nödvändigt försiktigt.
9. Sätt tillbaka smutsvattentankens lock (A).

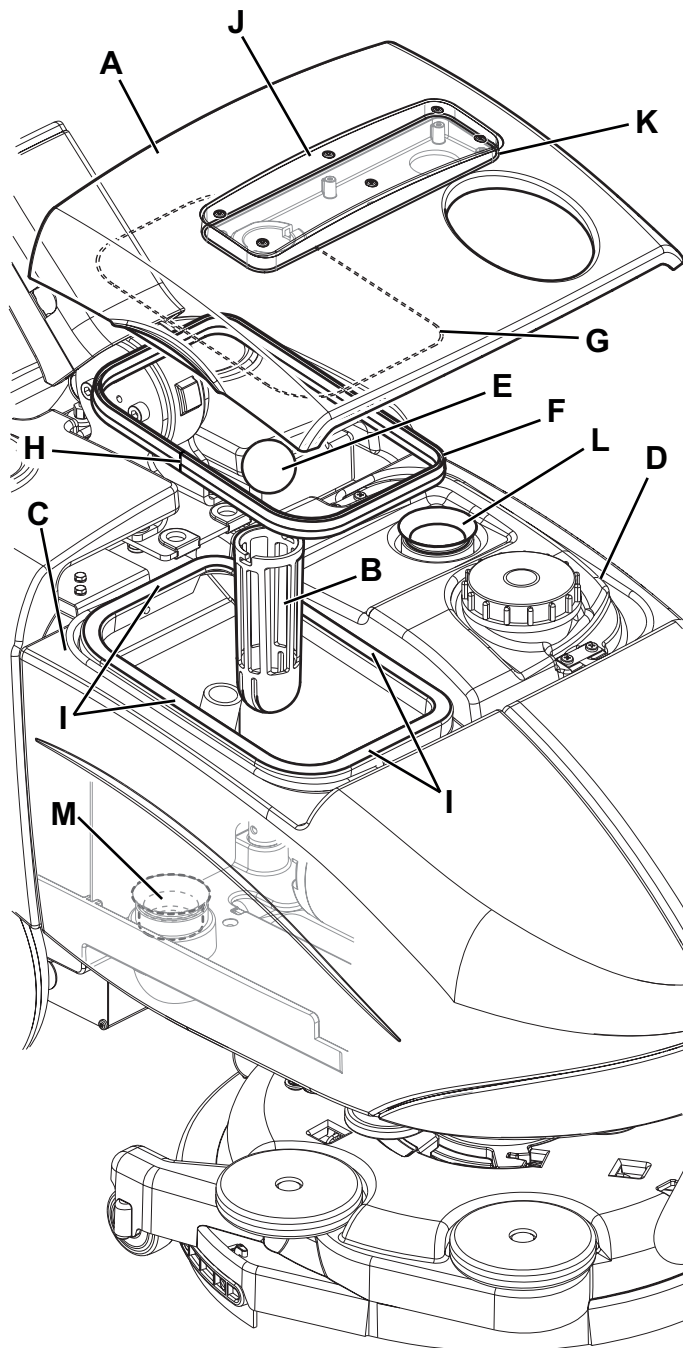
RENGÖRING AV VAKUUMSYSTEMETS PACKNING



OBS!

Packningarna (L) och (M) bildar ett vakuum i systemet som är nödvändigt för uppsuget av smutsvatten.

1. Kör maskinen på ett plant golv.
2. Kontrollera att funktionsvalknappen (31) är i läge "0".
3. Öppna locket (A, Fig. 8) och kontrollera att vakuumsystemets motorpackning (L) är hel.
Byt, om nödvändigt, packningen genom att avlägsna den från sitt hölje.
4. Avlägsna smutsvattentanken (C).
5. Kontrollera att smutsvattentankens kanalpackning (M) är hel.
Byt om nödvändigt packningen.
6. Rengör försiktigt och sätt tillbaka.



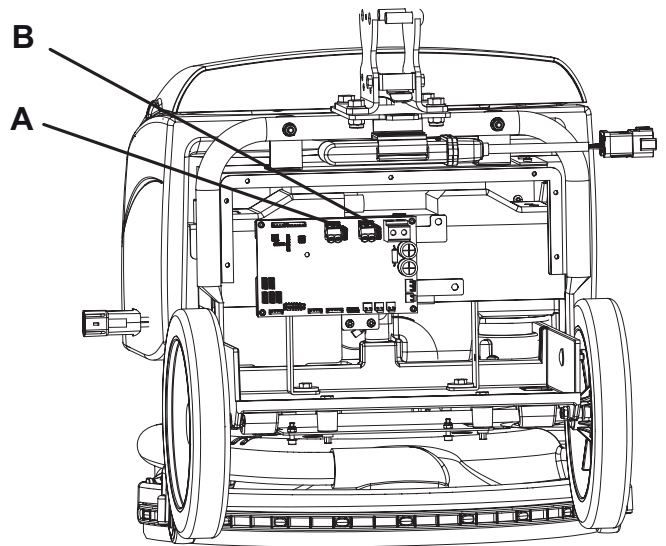
Figur 8

P100414

KONTROLL/ÅTERSTÄLLNING AV SÄKRING

(Endast när vakuumsystemets motor eller borstmotorn inte fungerar normalt)

1. Kör maskinen på ett plant golv.
2. Kontrollera att funktionsvalknappen (31) är i läge "0".
3. Öppna luckan (4) och lossa skruvarna på det bakre batterifacketets lucka (8-1) för att kontrollera en av följande säkringar för avaktivering eller integritet (Fig. 9):
 - (A): F5 bladsäkring, motor vakuumsystem (30 A).
 - (B): F4 bladsäkring, borstmotor (30 A).Återställ eller byt säkringar, efter att du kontrollerat eller reparerat problem som orsakade deaktivering.
4. Dra åt skruvarna för att stänga ytterluckan och stänga luckan (4).



P100415

Figur 9

FELSÖKNING

Problem	Trolig orsak	Åtgärd
Motorerna slås inte på; inga lysdioder tänds.	Batterikontakten är frånkopplad.	Anslut.
	Batteriet är helt urladdat.	Kontakta Nilfisk Servicecenter för att reparera batteriet eller byta det.
Borstmotorn går inte.	Säkring F4 är öppen.	Byt ut. (*)
Vakuumsystemets motor slås inte på.	Säkring F5 är öppen.	Byt ut. (*)
Uppsugningen av smutsvatten är otillräcklig.	Vattenåtervinningstanken är full.	Töm.
	Vakuumballret är blockerat eller flottören har fastnat i stängt läge.	Rengör ballret och kontrollera flottören.
	Vakuumslangen är inte ansluten till gummiskrapan eller defekt.	Anslut eller byt ut den. (*)
	Sugskrapan är smutsig eller sugskrapans blad är utslitna eller skadade.	Rengör sugskrapan eller byt ut bladen.
	Återvinningstanklocket är inte ordentligt stängt eller packningarna är skadade.	Kontrollera och/eller rengör lagerbäryta eller byt packningarna.
	Vakuumsystemets motorfilter är smutsigt.	Rengör.
Lösningsmedlet är inte tillräckligt.	Lösningsmedlets ledning är smutsig/blockerad.	Rengör.
	Magnetventilen är defekt.	Byt ut. (*)
Gummiskrapan lämnar märken på golvet.	Det finns skräp under gummiskrapans blad.	Avlägsna skräpet.
	Gummiskrapans blad är utslitna, flisade eller rivna.	Byt blad.
I normalt driftläge, blinkar den röda och gröna LED-lampan, maskinen fungerar inte.	Vakuummotorström >13 A eller kortslutning vakuummotoreffekt.	Byt ut. (*)
I normalt driftläge, blinkar den röda och gula LED-lampan, maskinen fungerar inte.	Borstmotorström >15 A eller kortslutning borstmotoreffekt.	Byt ut. (*)
I laddningsläge. Batteriet laddas inte. Gul och grön LED-lampa blinkar.	Fel på batteriladdaren. Laddaren kan vara överhettad, internt hårdvarufel.	Byt ut. (*)
I laddnings-/urladdningsläge blinkar den röda LED-lampan 3 gånger i 0,2 sekunder, följt av en paus på 0,6 sekunder	Internt fel på batteriet. Batteriets BMS-hårdvara är defekt.	Byt ut. (*)
I laddnings-/urladdningsläge. Endast den gula LED-lampan blinkar.	Batteriets temperatur är utanför intervallet.	Byt ut. (*)

(*) Denna underhållsproceduren måste utföras av en serviceverkstad som auktoriserats av Nilfisk.



OBS!

Maskinen kan inte användas utan batteriladdare.

Tag kontakt med ett auktoriserat servicecenter om batteriladdaren slutar att fungera.

För ytterligare information, se Servicemanualen som finns hos alla Nilfisk Servicecenter.

KASSERING

Kassera maskinen hos en kvalificerad skrotfirma.

Innan maskinen kasseras, avlägsna och separera följande material som måste kasseras i enlighet med samtliga tillämpliga föreskrifter:

- Batteri
- Borstar
- Plastkomponenter och slangar
- Elektriska och elektroniska komponenter (*)

(*) Kontakta närmaste Nilfisk-center speciellt för kassering av elektriska och elektroniska komponenter.



Nilfisk A/S
Kornmarksvej 1 DK-2605 Broendby Denmark
Tel:+45 43 23 81 00 Fax:+45 43 43 77 00
www.nilfisk.com

